

AEG

BLP18

Original instructions

Übersetzung der Originalanleitung

Traduction de la notice originale

Traduzione delle istruzioni originali

Traducción del manual original

Tradução do manual original

Vertaling van de originele instructies

Oversættelse af den originale brugsanvisning

Oversættelse av de originale instruksjonene

Översättning av originalinstruktionerna

Alkuperäisten ohjeiden käännös

Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών

Orijinal talimatların çevirileri

Překlad původního návodu k obsluze

Preklad originálu pokynov

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

Az eredeti útmutató fordítása

Prevod originalnih navodil

Prijevod originalnih uputa

Originālo instrukciju tulkojums

Originalių instrukcijų vertimas

Originaaljuhendi tõlge

Перевод оригинальных инструкций

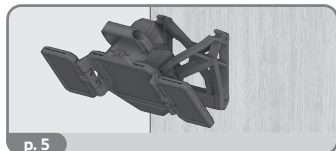
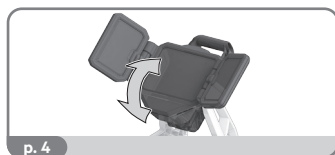
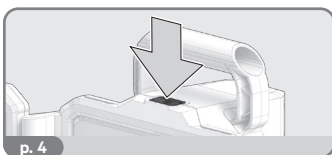
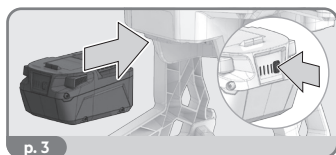
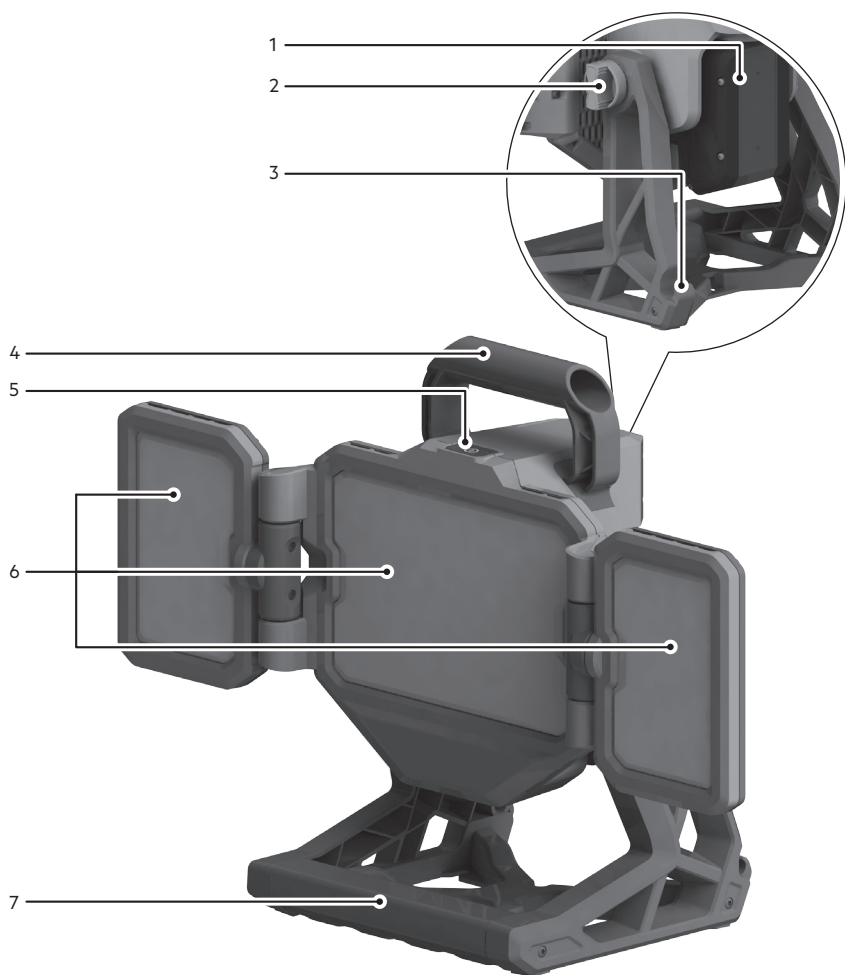
Превод на оригиналните инструкции

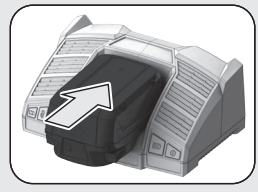
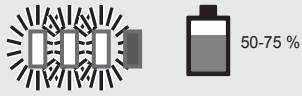
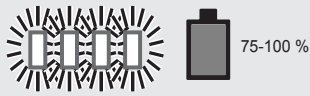
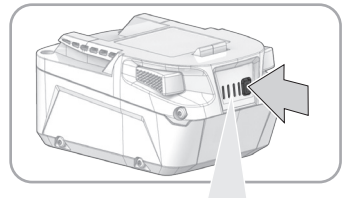
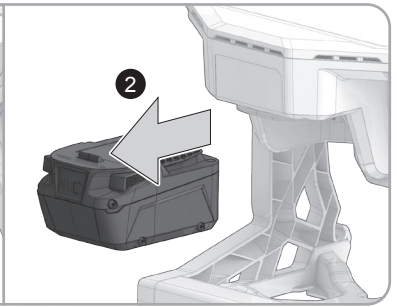
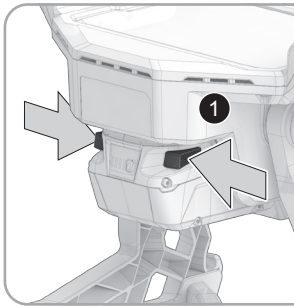
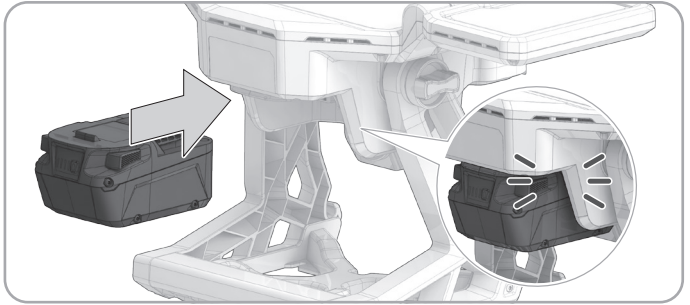
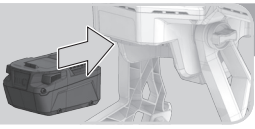
Traducerea instrucțiunilor originale

Преводи на оригиналните упатства

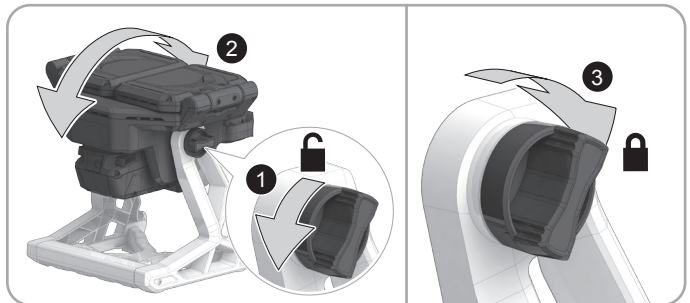
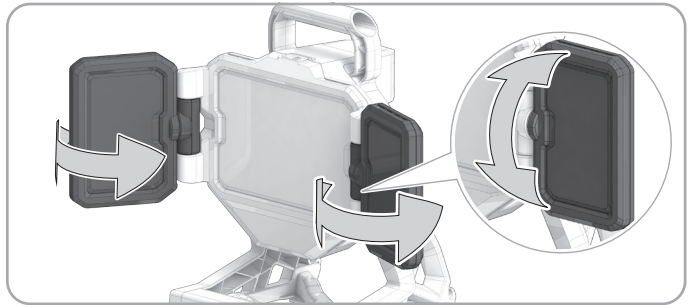
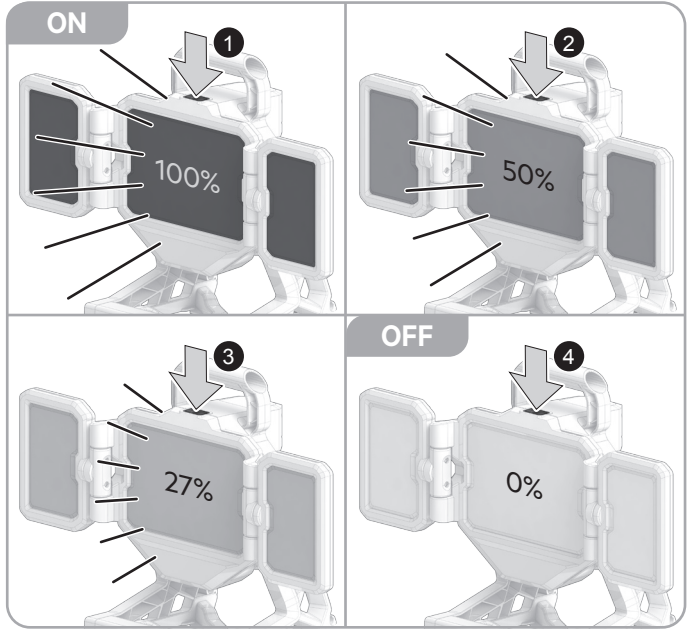
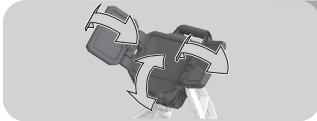
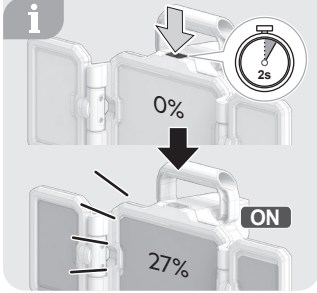
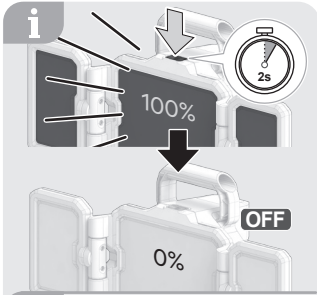
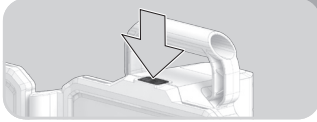
Переклад оригінальних інструкцій

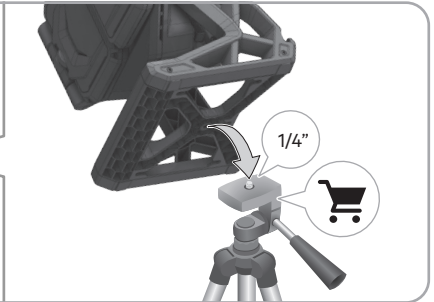
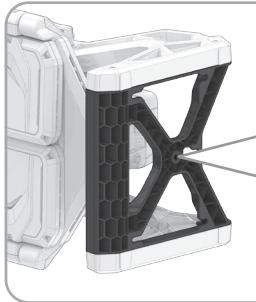
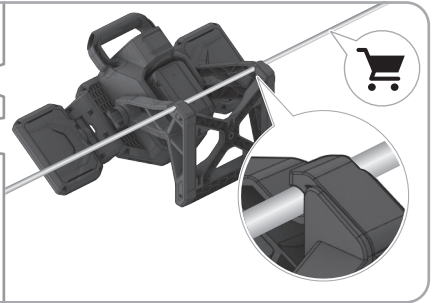
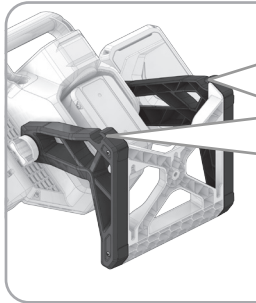
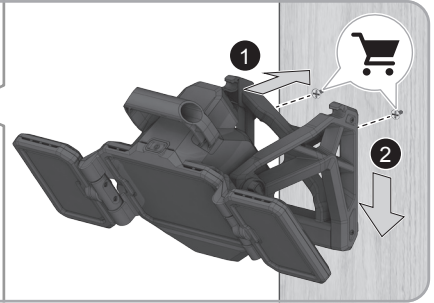
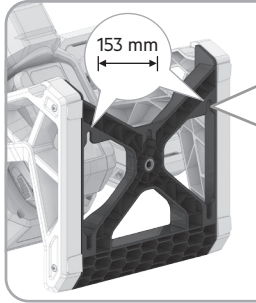
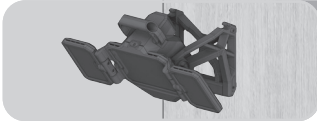
ترجمة تعليمات النسخة الأصلية





- EN
- DE
- FR
- IT
- ES
- PT
- NL
- DA
- NO
- SV
- FI
- EL
- TR
- CS
- SK
- PL
- HU
- SL
- HR
- LV
- LT
- ET
- RU
- BG
- RO
- MK
- UK
- AR
- i





- EN
- DE
- FR
- IT
- ES
- PT
- NL
- DA
- NO
- SV
- FI
- EL
- TR
- CS
- SK
- PL
- HU
- SL
- HR
- LV
- LT
- ET
- RU
- BG
- RO
- MK
- UK
- AR
-

EN ORIGINAL INSTRUCTIONS

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The panel light is intended for general illumination. Do not use the product in wet conditions.

Do not use the product for any other purpose.

⚠ WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with the product. Failure to follow all instructions listed in this user manual may result in electric shock, fire, and/or serious injury.

PANEL LIGHT SAFETY WARNINGS

The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer, his service agent, or a similar qualified person.

Do not direct the light beam at persons or animals, and do not stare into the light beam yourself (not even from a distance). Staring into the light beam may result in serious injury or vision loss.

Use the product only with the recommended battery pack and charger. Any attempt to use another battery pack will cause damage to the product and could possibly explode, cause a fire, or cause personal injury.

Do not disassemble the product.

If wrapped or in contact with fabrics, the lens can produce sufficient heat to melt some fabrics. To avoid serious personal injury, never allow the lens to come in contact with anything.

Do not place the product or battery pack near fire or heat. This will reduce the risk of explosion and possible injury.

To reduce the risk of injury or damage, avoid contact with any hot surface.

Do not store the product in a damp or wet location, or in a location where the temperature may reach or exceed 40°C (104°F). For example, inside sheds, vehicles, or metal buildings in the summer.

ADDITIONAL BATTERY SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING! To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack, or charger in fluid or allow fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach containing products, etc., can cause a short circuit.

Do not dispose of used battery packs in the household refuse or by burning them. AEG distributors offer to retrieve old batteries to protect our environment.

Battery packs that have not been used for some time should be recharged before use.

For an optimum lifetime, the battery packs have to be fully charged after use.

For battery pack storage longer than 30 days:

- Store the battery pack where the temperature is below 27°C and away from moisture.
- Store the battery packs in a 30% - 50% charged condition.
- Every six months of storage, charge the pack as normal.

Battery pack protection

The battery pack has overload protection that protects it from being overloaded and helps to ensure long life.

Under extreme stress, the battery electronics turn off the product automatically. To restart, turn the product off and then on again. If the product does not start up again, the battery pack may have discharged completely. Recharge the battery pack.

Transporting lithium batteries

Lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

Transportation of those batteries has to be done in accordance with local, national, and international provisions and regulations.

- Batteries can be transported by road without further requirement.
- Commercial transport of lithium-ion batteries by third parties is subject to Dangerous Goods regulations. Transport preparation and transport are exclusively to be carried out by appropriately trained persons and the process has to be accompanied by corresponding experts.

When transporting batteries:

- Ensure that the battery contact terminals are protected and insulated to prevent short circuit.
- Ensure that the battery pack is secured against movement within the packaging.
- Do not transport batteries that are cracked or leaking.
- Check with the forwarding company for further advice.

KNOW YOUR PRODUCT

See page 2.

1. Battery pack
2. Head adjustment knob
3. Hook
4. Carrying handle
5. On/off button
6. LED panels
7. Base

MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, carbon dust, etc.

Use only AEG accessories and spare parts. Should components that have not been described need to be replaced, contact one of our AEG service agents (see our list of guarantee/service addresses).

If needed, an exploded view of the product can be ordered. State the product type and the serial number printed on the label, and order the drawing at your local service agents or directly at: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLS



Read the instructions carefully before starting the product.



CAUTION! WARNING! DANGER!



Rated maximum ambient temperature



Class III protection



Do not stare at the operating light source.



Accessory - Not included in standard equipment, available as an accessory.



Do not dispose of waste batteries, waste electrical and electronic equipment as unsorted municipal waste.



Waste batteries and waste electrical and electronic equipment must be collected separately.

Waste batteries, waste accumulators, and light sources have to be removed from the equipment.

Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point.

According to local regulations, retailers may have an obligation to take back waste batteries and waste electrical and electronic equipment free of charge.

Your contribution to the reuse and recycling of waste batteries and waste electrical and electronic equipment helps to reduce the demand of raw materials.

	Waste batteries, in particular containing lithium, and waste electrical and electronic equipment contain valuable and recyclable materials, which can adversely impact the environment and the human health if not disposed of in an environmentally compatible manner. Delete personal data from waste equipment, if any.
V	Volts
	Direct current
	European Conformity Mark

DE ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Pannelleuchte wurde zur allgemeinen Beleuchtung entwickelt. Verwenden Sie das Gerät nicht bei Nässe.

Benutzen Sie das Werkzeug nicht für andere Aufgaben, als die genannten bestimmungsgemäßen Verwendungen.

⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anleitungen, Illustrationen und Spezifikationen zu diesem Gerät. Die Nichtbeachtung aller in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

SICHERHEITSWARNUNGEN ZUR PANELLEUCHE

Das in der Leuchte enthaltene Leuchtmittel darf nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ausgetauscht werden.

Richten Sie den Lichtstrahl nicht auf Personen oder Tiere und heften Sie Ihren Blick nicht auf den Lichtstrahl (auch nicht aus der Ferne). Ein längerer Blick in den Lichtstrahl kann zu schweren Verletzungen oder zum Verlust des Sehvermögens führen.

Verwenden Sie das Produkt nur mit dem empfohlenen Akku und Ladegerät. Jeder Versuch, einen anderen Akku zu verwenden, führt zu einer Beschädigung des Produkts und kann möglicherweise zu einer Explosion, einem Brand oder zu Verletzungen führen.

Das Gerät darf nicht auseinandergebaut werden.

Wenn die Linse eingewickelt ist oder mit Textilien in Berührung kommt, kann sie so viel Wärme erzeugen, dass einige Textilien schmelzen. Um schwere Verletzungen zu vermeiden, darf diese Linse niemals mit Gegenständen in Berührung kommen.

Stellen Sie das Gerät oder den Akkupack nicht in der Nähe von Feuer oder Hitze auf. Dadurch wird das Risiko einer Explosion und möglicher Verletzungen verringert.

Um die Gefahr von Verletzungen oder Schäden zu verringern, vermeiden Sie den Kontakt mit heißen Oberflächen.

Lagern Sie das Produkt nicht an einem feuchten oder nassen Ort oder an einem Ort, an dem die Temperatur 40 °C erreichen oder überschreiten kann. Zum Beispiel in Schuppen, Fahrzeugen oder Metallgebäuden im Sommer.

WEITERE SICHERHEITSHINWEISE ZUM AKKU

⚠️ WARNUNG! Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Werkzeug, den Wechselakku oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkus eindringen. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.

Entsorgen Sie benutzte Akkus nicht im Hausabfall oder durch Verbrennen. AEG-Vertriebspartner bieten an, alte Akkus zum Schutz unserer Umwelt wieder zurückzunehmen.

Akkus, die seit einiger Zeit nicht benutzt wurden, sollten vor Gebrauch wieder aufgeladen werden.

Für eine optimale Lebensdauer müssen die Akkupacks nach dem Gebrauch voll aufgeladen werden.

Bei einer Lagerung des Akkus für mehr als 30 Tage:

- Lagern Sie den Akku bei einer Temperatur unter 27 °C und vor Feuchtigkeit geschützt.
- Lagern Sie den Akku mit einer Ladung von 30 bis 50 %.
- Laden Sie den Akku nach jeweils sechs Monaten der Lagerung normal.

Schutz des Akkus

Der Akku verfügt über einen Überladungsschutz, der ihn vor dem Überladen schützt und hilft, eine lange Lebensdauer zu gewährleisten.

Bei extremer Belastung schaltet die Elektronik des Akkus das Gerät automatisch ab. Um das Gerät neu zu starten, schalten Sie es aus und wieder ein. Wenn sich das Gerät nicht wieder einschaltet, ist der Akku möglicherweise vollständig entladen. Laden Sie den Akku auf.

Transport von Lithium-Ionen-Akkus

Der Lithium-Ionen Akku unterliegt der Gesetzgebung für gefährliche Waren.

Der Transport dieser Akkus muss in Übereinstimmung mit den örtlichen, nationalen und internationalen Bestimmungen und Vorschriften erfolgen.

- Akkus können ohne weitere Anforderungen auf der Straße transportiert werden.
- Der kommerzielle Transport von Lithium-Ionen-Akkus durch Dritte unterliegt den Gefahrgutvorschriften. Die Transportvorbereitungen und der Transport dürfen ausschließlich von angemessen ausgebildeten Personen durchgeführt werden, und der Vorgang muss von den entsprechenden Experten begleitet werden.

Beim Transport von Akkus:

- Stellen Sie sicher, dass die Akkupole geschützt und isoliert sind, um Kurzschlüsse zu verhindern.
- Vergewissern Sie sich, dass der Akku in der Verpackung gegen Verursachen und Wackeln gesichert ist.
- Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden.
- Befragen Sie Ihre Transportfirma nach weiteren Informationen.

KENNEN SIE IHR PRODUKT

Siehe Seite 2.

1. Akkupack
2. Einstellschraube für den Kopf
3. Haken
4. Tragegriff
5. Ein/Aus-Schalter
6. LED-Platten
7. Ablageständer

WARTUNG UND PFLEGE

Vermeiden Sie die Verwendung von Lösungsmitteln bei der Reinigung von Kunststoffteilen. Die meisten Kunststoffe sind empfindlich gegenüber verschiedenen Arten von handelsüblichen Lösungsmitteln und können durch deren Verwendung beschädigt werden. Verwenden Sie saubere Tücher, um Schmutz, Kohlestaub usw. zu entfernen.









Verwenden Sie nur Zubehör und Ersatzteile von AEG. Sollten Komponenten ersetzt werden müssen, die noch nicht beschrieben wurden, wenden Sie sich bitte an einen unserer AEG-Kundendienstmitarbeiter (siehe unsere Liste der Garantie-/Service-Adressen).

Bei Bedarf kann eine Einzeldarstellung des Geräts bestellt werden. Geben Sie die Art des Geräts und die auf dem Etikett aufgedruckte Seriennummer an und bestellen Sie die Zeichnung beim Serviceanbieter vor Ort oder direkt bei: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.



- EN
- DE
- FR
- IT
- ES
- PT
- NL
- DA
- NO
- SV
- FI
- EL
- TR
- CS
- SK
- PL
- HU
- SL
- HR
- LV
- LT
- ET
- RU
- BG
- RO
- MK
- UK
- AR



	Lesen Sie die Anleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät verwenden.
	ACHTUNG! WARNUNG! GEFAHR!
t_a	Maximale Umgebungsnenntemperatur
	Schutzklasse III
	Starren Sie nicht auf die Lichtquelle.
	Zubehör – nicht im Lieferumfang enthalten, als Zubehör erhältlich.
	Entsorgen Sie Altbatterien, Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht als unsortierten Siedlungsabfall. Altbatterien und Elektro- und Elektronikaltgeräte müssen getrennt gesammelt werden. Altbatterien, Altakkumulatoren und Lichtquellen müssen aus den Geräten entfernt werden. Informieren Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Einzelhändler über Recyclingoptionen und die Entsorgungseinrichtung. Je nach den örtlichen Vorschriften kann der Einzelhandel verpflichtet sein, Altbatterien und Elektro- und Elektronik-Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen. Ihr Beitrag zur Wiederverwendung und zum Recycling von Altbatterien und Elektro- und Elektronikaltgeräten trägt dazu bei, den Bedarf an Rohstoffen zu verringern. Altbatterien, insbesondere lithiumhaltige Batterien, und Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten wertvolle, wiederverwertbare Materialien, die sich negativ auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit auswirken können, wenn sie nicht auf umweltverträgliche Weise entsorgt werden. Löschen Sie ggf. personenbezogene Daten aus Altgeräten.
V	Spannung
	Gleichstrom
	Europäisches Konformitätskennzeichen

spécifications fournies avec ce produit. Le non-respect des instructions contenues dans ce manuel utilisatrice peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ CONCERNANT LE PANNEAU LUMINEUX

La source lumineuse contenue dans le luminaire doit être remplacée uniquement par le fabricant ou un de ses agents de réparation, ou par du personnel qualifié.

Ne dirigez pas le faisceau de lumière sur les personnes et les animaux et ne regardez pas dans le faisceau vous-même (même à distance). Regarder le faisceau peut entraîner des lésions graves voire la perte de la vision.

Utilisez le produit uniquement avec la batterie et le chargeur recommandés. Toute tentative d'utilisation d'une autre batterie aura pour effet d'endommager le produit et risquerait de provoquer une explosion, un incendie ou de causer des blessures corporelles.

Ne démontez et ne modifiez pas le produit.

Si le verre est enveloppé ou placé en contact avec un tissu, il est susceptible de produire suffisamment de chaleur pour faire fondre le tissu. Pour éviter toute blessure grave, ne laissez jamais le verre entrer en contact avec quoi que ce soit.

Ne posez pas le produit ou la batterie à proximité d'un feu ou d'une source de chaleur. Cela réduira le risque d'explosion et de blessures éventuelles.

Afin de réduire le risque de blessure ou de dommage, évitez tout contact avec une surface chaude.

Ne stockez pas le produit dans un endroit humide ou mouillé, ou dans un lieu dans lequel la température peut atteindre ou dépasser 40 °C (104 °F). Par exemple, à l'intérieur des remises, des véhicules ou des bâtiments en métal pendant l'été.

MISES EN GARDE DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES CONCERNANT LA BATTERIE

⚠ AVERTISSEMENT! Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages causés par un court-circuit, n'immergez jamais l'outil, la batterie ou le chargeur dans un liquide et ne laissez jamais couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chimiques industriels, les produits de blanchiment ou contenant des agents de blanchiment etc. peuvent provoquer un court-circuit

Ne jetez pas les blocs de batterie usagés avec les ordures ménagères et ne les jetez pas au feu. Les distributeurs AEG proposent de reprendre les anciennes batteries afin de préserver l'environnement.

Les packs de batterie n'ayant pas été utilisés depuis un moment doivent être rechargés avant emploi.

Pour une durée de vie optimale, la batterie doit être complètement rechargée après usage.

Pour le stockage du pack de batterie pendant plus de 30 jours :

- Entreposer le pack de batterie dans un endroit où la température est inférieure à 27 °C et à l'abri de l'humidité.
- Entreposer les packs de batterie dans un état de charge de 30 % à 50 %.
- Tous les six mois de stockage, recharger le pack comme d'habitude.

Protection du pack de batterie

Le pack de batterie est doté d'une protection contre les surcharges qui le protège contre les surcharges et contribue à garantir une longue durée de vie.

En cas de sollicitation extrême, l'électronique de la batterie éteint automatiquement le produit. Pour redémarrer, arrêtez l'appareil, puis remettez-le en marche. Si le produit ne redémarre pas, il se peut que le pack de batterie soit complètement déchargé. Recharger le bloc-batteries.

Transport des batteries au lithium

La batterie lithium ion est susceptible d'être concernée par la législation concernant les marchandises dangereuses.

Le transport de ces batteries doit être réalisé conformément aux dispositions et réglementations en vigueur au niveau local, national et international.

FR TRADUCTION DE LA NOTICE ORIGINALE

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

Le panneau lumineux est destiné à un éclairage diffus. N'utilisez pas le produit dans un environnement humide.

Ne vous servez pas de ce produit pour d'autres utilisations que celles décrites au chapitre des utilisations prévues.

⚠ AVERTISSEMENT! Lisez l'ensemble des instructions des mises en garde de sécurité, des illustrations et des

- Les batteries sont aptes à un transport routier sans exigences supplémentaires.
- Le transport commercial des batteries au lithium-ion par des tiers parties est soumis aux réglementations relatives aux marchandises dangereuses. Les préparatifs du transport et le transport doivent être effectués exclusivement par des personnes ayant reçu une formation adéquate, et le processus doit être accompagné par les experts correspondants.

Lors du transport des batteries :

- Assurez-vous que les bornes des batteries sont protégées et isolées afin d'empêcher tout court-circuit.
- Veiller à la bonne fixation du pack de batterie pour éviter tout mouvement dans l'emballage.
- Ne transportez pas une batterie qui serait fendue ou qui fuirait.
- Demandez conseil au transporteur pour de plus amples informations.

MAÎTRISEZ VOTRE PRODUIT

Voir la page 2.

1. Bloc de batterie
2. Bouton de réglage de la tête
3. Crochet
4. Poignée de transport
5. Bouton Marche/Arrêt
6. Panneaux LED
7. Semelle

ENTRETIEN

Évitez d'utiliser des solvants pour nettoyer les pièces en plastique. La plupart des plastiques sont sensibles à différents types de solvants disponibles dans le commerce et peuvent être endommagés en cas d'utilisation. Utilisez des chiffons propres pour éliminer la saleté, la poussière de charbon, etc.

Utiliser uniquement des accessoires AEG et des pièces de rechange AEG. Si vous devez remplacer des composants qui n'ont pas été décrits, veuillez contacter un de nos agents de service AEG (consultez notre liste de contact pour les services et la garantie).

Au besoin, une vue éclatée du produit peut être commandée. Mentionnez le type du produit et le numéro de série imprimé sur l'étiquette, et commandez le schéma auprès de votre agent de service local ou directement au : Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLES

	Veillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser le produit.
	PRUDENCE AVERTISSEMENT! DANGER
	Température ambiante nominale maximale
	Protection de classe III
	Ne regardez pas la source de lumière de fonctionnement.
	Accessoire - Non inclus dans l'équipement de série, disponible sous forme d'accessoire.
	Ne jetez pas les batteries et les équipements électriques et électroniques usagés parmi les déchets municipaux non triés. Les batteries et les équipements électriques et électroniques usagés doivent être collectés séparément.

Les batteries, accumulateurs et sources lumineuses usagés doivent être retirés de l'équipement.

Pour obtenir des conseils en matière de recyclage et de points de collecte, se renseigner auprès des autorités locales ou du détaillant.

Selon les réglementations locales, les détaillants peuvent avoir l'obligation de récupérer gratuitement les batteries et les équipements électriques et électroniques usagés.

Votre contribution à la réutilisation et au recyclage des batteries et des équipements électriques et électroniques usagés contribue à réduire la demande en matières premières.

Les batteries, notamment celles qui contiennent du lithium, ainsi que les équipements électriques et électroniques usagés contiennent des matériaux précieux et recyclables, qui peuvent avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine s'ils ne sont pas éliminés de manière respectueuse de l'environnement.

Supprimer les données personnelles de l'équipement usagé, le cas échéant.

	Tension
	Courant continu
	Marque de conformité européenne

IT TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

UTILIZZO RACCOMANDATO

La luce del pannello è progettata per l'illuminazione generale. Non usare il prodotto in condizioni di umidità.

Non utilizzare il prodotto in modi diversi da quelli indicati.

⚠ AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con il prodotto. Il mancato rispetto di tutte le istruzioni elencate nel manuale utente potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

AVVERTENZE DI SICUREZZA PER LA LUCE DEL PANNELLO

La fonte luminosa contenuta in questo apparecchio dovrà essere sostituita solo dal produttore, dall'agente dell'assistenza o una persona simile qualificata.

Non dirigere il fascio luminoso contro persone o animali e non fissare con lo sguardo il fascio di luce (neanche stando distanti da esso). Fissare il fascio luminoso può causare gravi lesioni o perdita della vista.

Utilizzare il prodotto solo con il pacco batteria consigliato e il caricatore. L'uso di un'altra batteria danneggia il prodotto con la possibilità di esplosione, incendio o lesioni personali.

Non smontare il prodotto.

Se avvolta o a contatto con tessuti, la lente può generare un calore sufficiente a fondere alcuni tessuti. Per evitare gravi lesioni personali, non lasciare che le lenti vengano a contatto con altro.

Non porre il prodotto o la batteria in prossimità del fuoco o di fonti di calore. Questo ridurrà il rischio di esplosioni e possibili lesioni.

Per diminuire il rischio di lesioni o danni, evitare il contatto con qualsiasi superficie calda.

Non conservare il prodotto in un luogo umido o bagnato o laddove la temperatura potrebbe raggiungere o superare i 40°C. Ad esempio, all'interno di capanni, veicoli o strutture di metallo in estate.

	EN
	DE
	FR
	IT
	ES
	PT
	NL
	NO
	DA
	SV
	FI
	EL
	TR
	CS
	SK
	PL
	HU
	SL
	HR
	LV
	LT
	ET
	RU
	BG
	RO
	MK
	UK
	AR
	i

AVVERTENZE AGGIUNTIVE PER LA SICUREZZA DELLA BATTERIA

⚠ AVVERTENZA! Per ridurre il rischio di incendio, lesioni personali e danni al prodotto dovuti a corto circuito, non immergere mai il pacco batteria o il caricabatterie in liquidi, né favorire la penetrazione di liquidi al loro interno. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.

Non smaltire i gruppi batteria utilizzati tra i rifiuti domestici né bruciarli. I distributori AEG offrono la raccolta delle batterie usate per proteggere l'ambiente.

Le batterie che non sono state usate per qualche tempo devono essere ricaricate prima dell'uso.

Per una durata ottimale le batterie devono essere caricate completamente dopo l'uso.

Per una conservazione dei pacchi batteria superiore a 30 giorni:

- Conservare il pacco batteria dove la temperatura è inferiore a 27°C e lontano dall'umidità.
- Conservare i pacchi batteria in una condizione di carica al 30-50%.
- Ogni sei mesi di conservazione, caricare il pacco come sempre.

Protezione pacco batteria

Il pacco batteria ha una protezione da sovraccarico e garantisce una lunga durata.

In condizioni di stress estremo, i componenti elettronici della batteria spongono i prodotti automaticamente. Per riavviarlo, spegnerlo e riaccenderlo. Se il prodotto non si riavvia, il pacco batteria deve essere completamente scaricato. Ricaricare il pacco batterie.

Trasporto batterie al litio

La batteria agli ioni di litio è soggetta a legislazione sui materiali pericolosi.

Il trasporto delle batterie deve avvenire nel rispetto delle disposizioni e delle normative locali, nazionali e internazionali.

- Le batterie possono essere trasportate per strada senza ulteriori requisiti.
- Il trasporto commerciale delle batterie agli ioni di litio da parte di terzi è soggetto ai regolamenti sulle merci pericolose. La preparazione per il trasporto e il trasporto sono esclusivamente da portare a termine da persone che abbiano ricevuto adeguate istruzioni in materia e il procedimento deve essere accompagnato da esperti in materia.

Durante il trasporto delle batterie:

- Assicurarsi che i terminali dei contatti della batteria siano protetti e isolati per prevenire corto circuiti.
- Assicurarsi che la batteria sia fissata per evitarne il movimento dentro l'imballaggio.
- Non trasportare batterie rotte o che perdono liquidi.
- Rivolgersi alla ditta distributrice per ulteriori consigli.

FAMILIARIZZARE CON IL PRODOTTO

Vedere la pagina 2.

1. Pacco batteria
2. Manopola di regolazione testina
3. Gancio
4. Manico di trasporto
5. Tasto acceso/spento
6. Pannelli LED
7. Base

MANUTENZIONE











Evitare di usare solventi quando si puliscono pezzi di plastica. La maggior parte delle plastiche sono suscettibili a vari tipi di solventi commerciali e potrebbero danneggiarsi con l'uso. Utilizzare panni puliti per rimuovere sporco, polvere al carbone, ecc.

Usare solo accessori e parti di ricambio AEG. In caso di sostituzione di componenti che non sono stati descritti, rivolgersi a uno degli agenti di assistenza AEG (consultare la lista degli indirizzi per garanzia/assistenza).

Se necessario si può ordinare una vista esplosa del prodotto. Indicare il tipo di prodotto e il numero di serie stampato sull'etichetta e ordinare il disegno presso l'agente di assistenza

locale oppure direttamente a: Techtronics Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI

	Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.
	ATTENZIONE! AVVERTENZA! PERICOLO!
	Temperatura massima d'ambiente
	Protezione di classe III
	Non fissare con lo sguardo la sorgente luminosa operativa.
	Accessorio - Non incluso nell'apparecchiatura standard, disponibile come accessorio.
	Non smaltire le batterie scariche e altre apparecchiature elettriche ed elettroniche come normali rifiuti. Le batterie scariche e i dispositivi elettrici ed elettronici dovranno essere raccolti separatamente. Le batterie usate, gli accumulatori e le fonti luminose non più utilizzabili dovranno essere rimossi dall'apparecchiatura. Consultare l'autorità locale o il rivenditore per consigli sullo smaltimento e il punto di raccolta. In base alle normative locali i rivenditori potrebbero avere l'obbligo di riprendersi le batterie usate e le apparecchiature elettriche ed elettroniche gratuitamente. Il vostro contributo al riutilizzo e al riciclo delle batterie usate e dei dispositivi elettrici ed elettronici aiuta a ridurre la richiesta di materie prime. Le batterie usate, in particolare quelle che contengono litio e le apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono materiali preziosi e riciclabili che potrebbero avere un impatto avverso sull'ambiente e la salute umana, se non smaltiti in un modo ecocompatibile. Eliminare i dati personali, se presenti, dalle apparecchiature da buttare.
	Tensione
	Corrente diretta
	Marchio di conformità europeo

ES TRADUCCIÓN DEL MANUAL ORIGINAL

APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD

El panel de luz está diseñado para ofrecer una iluminación general. No utilice el producto en condiciones de humedad.

Utilice el producto exclusivamente para el uso para el que fue diseñado.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Lea todas las instrucciones de advertencias de seguridad, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con el producto. El incumplimiento de las instrucciones indicadas en este manual del usuario podría provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DEL PANEL DE LUZ

La fuente de luz incluida en la luminaria solo podrá ser sustituida por el fabricante, por su agente de servicio o por una persona con una cualificación similar.

No dirija el haz de luz directamente a personas o animales y no mire fijamente (ni siquiera de lejos). Mirar fijamente al haz de luz puede generar graves daños o pérdida de visión.

Utilice el producto únicamente con la batería y el cargador recomendados. Si intenta utilizar otra batería, dañará el producto y este podría explotar, provocar fuego o causar daños personales.

No desmonte el producto.

Si está envuelta o en contacto con telas, la lente puede generar el calor suficiente como para derretirlas. Para evitar graves daños personales, no permita que la lente esté en contacto con nada.

No coloque el producto ni la batería cerca del fuego o el calor. Esto reducirá el riesgo de explosión y posibles lesiones.

Para reducir el riesgo de lesión o daño, evite el contacto con cualquier superficie caliente.

No almacene el producto en un lugar húmedo o mojado, ni en un lugar donde la temperatura pueda alcanzar o superar los 40 °C (104 °F). Por ejemplo, en el interior de cobertizos, vehículos o construcciones metálicas en verano.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA BATERÍA ADICIONAL

⚠ ¡ADVERTENCIA! Para reducir el riesgo de incendio, lesiones personales y daños al producto provocados por un cortocircuito, nunca sumerja la herramienta, la batería ni el cargador en líquido, ni permita que un líquido fluya por su interior. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos químicos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., Pueden causar un cortocircuito.

Al desechar baterías usadas, no deben tirarse con los residuos domésticos ni quemarse. Los distribuidores de AEG se ofrecen a recuperar baterías viejas para proteger el medioambiente.

Las baterías que no se han utilizado durante un tiempo deberían recargarse antes de su uso.

Para una duración óptima, las baterías se tienen que cargar completamente después de su uso.

Para un almacenamiento de la batería superior a 30 días:

- Almacene la batería en lugar con una temperatura inferior a 27 °C y alejado de la humedad.
- Almacene la batería con un estado de carga del 30 %-50 %.
- Cada seis meses de almacenamiento, cargue la batería de forma normal.

Protección de la batería

La batería cuenta con una protección contra sobrecargas que la protege en caso de sobrecarga y ayuda a garantizar una larga vida útil.

En situaciones de estrés extremo, los componentes electrónicos de la batería desactivan el producto de forma automática. Para volver a poner en marcha el producto, apáguelo y vuelva a encenderlo. Si el producto no se vuelve a encender, puede que la batería se haya descargado por completo. Recargue la batería.

Transporte de baterías de litio

La batería de ión-litio está sujeta a la legislación sobre mercancías peligrosas.

El transporte de las baterías se tiene que realizar conforme a las provisiones y regulaciones locales, nacionales e internacionales.

- Las baterías se pueden transportar por carretera sin más requisitos adicionales.
- El transporte comercial de baterías de iones de litio por parte de terceros está sujeto a las regulaciones de bienes peligrosos. La preparación del transporte y el transporte sólo deben ser realizados por personal con la formación adecuada y el proceso debe ser supervisado por los correspondientes expertos.

Al transportar baterías:

- Asegúrese de que los terminales de contacto de la batería están protegidos y aislados para evitar cortocircuitos.
- Compruebe que la batería esté asegurada dentro del embalaje para que no se dañe con el movimiento.
- No transporte baterías con fisuras o fugas.
- Para más asesoramiento, póngase en contacto con la empresa de distribución.

CONOZCA SU PRODUCTO

Consulte la página 2.

1. Batería
2. Pomo de ajuste del cabezal
3. Gancho
4. Asa de transporte
5. Botón de activación/desactivación
6. Paneles LED
7. Base

MANTENIMIENTO

Evite el uso de disolventes para la limpieza de los componentes de plástico. La mayoría de los plásticos son sensibles a diferentes tipos de disolventes comerciales y su uso puede provocar daños. Utilice paños limpios para quitar la suciedad, la carbonilla, etc.

Utilice exclusivamente accesorios AEG y piezas de recambio AEG. Si es necesario sustituir algún componente que no se haya descrito, póngase en contacto con nuestro agente de servicio de AEG (ver nuestra lista de direcciones de garantía/mantenimiento).

Si fuera necesario, se puede solicitar una vista ampliada del producto. Indique el tipo de producto y el número de serie que aparecen impresos en la etiqueta, y solicite el esquema a sus agentes de servicio locales o directamente a: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÍMBOLOS

	Lea las instrucciones atentamente antes de poner en marcha el producto.
	¡PRECAUCIÓN! ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO!
	Temperatura ambiente máxima nominal
	Protección de clase III
	No mirar fijamente a la fuente de luz en funcionamiento.
	Accesorio: no incluido en el equipo estándar, disponible como accesorio.
	No deseche los residuos de baterías, aparatos eléctricos y electrónicos como residuos municipales no clasificados.
	Los residuos de baterías, aparatos eléctricos y electrónicos se deben recoger de forma independiente.
	Los residuos de baterías, acumuladores y fuentes de luz se deben retirar de los aparatos.
	Consulte a sus autoridades locales o a su vendedor para obtener información sobre reciclaje y puntos de recogida.
	De acuerdo con lo establecido en las normativas locales, los establecimientos minoristas pueden tener la obligación de recuperar los residuos de baterías, aparatos eléctricos y electrónicos de forma gratuita.

-
- EN
- DE
- FR
- IT
- ES
- PT
- NL
- NO
- DA
- SV
- FI
- EL
- TR
- CS
- SK
- PL
- HU
- SL
- HR
- LV
- LT
- ET
- RU
- BG
- RO
- MK
- UK
- AR
-

Su contribución a la hora de reutilizar y reciclar los residuos de baterías, aparatos eléctricos y electrónicos ayuda a reducir la demanda de materias primas.

Los residuos de baterías, en especial las que contienen litio, y los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen materiales valiosos que se pueden reciclar, y que podrían afectar de forma negativa al medio ambiente y a la salud humana si no se desechan de un modo medioambientalmente responsable.

Si lo hubiera, elimine cualquier dato personal de los residuos de los aparatos.

V Voltios

Corriente directa

CE Marca de conformidad europea

PT TRADUÇÃO DO MANUAL ORIGINAL

USO PREVISTO

A luz do painel foi concebida para a iluminação geral. Não utilize o produto em condições de humidade.

Utilize o produto exclusivamente para o uso para o qual foi concebido.

⚠ ADVERTÊNCIA! Leia todas as instruções dos avisos de segurança, as ilustrações e as especificações técnicas fornecidas com o produto. O incumprimento de todas as instruções indicadas no presente manual do utilizador poderá resultar em choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

AVISOS DE SEGURANÇA DA LUZ DO PAINEL

A fonte de luz incluída na luminária só deve ser substituída pelo fabricante, o seu representante de assistência ou pessoal qualificado similar.

Não aponte o feixe de luz diretamente a pessoas ou animais e não olhe fixamente para o feixe de luz (nem mesmo à distância). Olhar fixamente para o feixe de luz pode causar ferimentos graves ou cegueira.

Utilize o produto apenas com a unidade da bateria e o carregador recomendados. Qualquer tentativa de utilizar outro conjunto de baterias irá danificar o produto, com o risco de explosão, incêndio ou ferimentos pessoais.

Não desmontar o produto.

Se estiver envolvida em tecidos ou se estiver em contacto com tecidos, a lente pode gerar calor suficiente para derreter alguns tipos de tecidos. Para evitar ferimentos pessoais graves, nunca deixe a lente entrar em contacto com quaisquer objetos.

Não posicione o produto nem o conjunto de baterias junto a chamas desprotegidas ou a fontes de calor. Desta forma, reduz o risco de explosão e eventuais ferimentos.

Para reduzir o risco de ferimentos ou de danos, evite o contacto com qualquer superfície quente.

Não guarde o produto num local húmido ou molhado ou num local em que a temperatura possa atingir ou ultrapassar os 40 °C (104 °F). Por exemplo, dentro de abrigos, veículos ou estruturas metálicas no verão.

AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS DAS BATERIAS

⚠ ADVERTÊNCIA! Para reduzir o risco de incêndio, ferimentos pessoais e danos ao produto causados por curto-circuito, nunca coloque o conjunto de baterias ou a ferramenta dentro de qualquer líquido, nem deixe que sejam penetrados por qualquer líquido! Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada,

determinadas substâncias químicas o produtos que contêm branqueadores podem causar um curto-circuito.

Não deite fora baterias usadas juntamente com o lixo doméstico nem queimando-as. Os Distribuidores AEG estão disponíveis para recolher baterias velhas, para proteger o meio-ambiente.

Conjuntos de baterias que tenham estado algum tempo sem serem utilizados devem ser recarregados antes de serem utilizados.

Para assegurar a máxima vida útil, os conjuntos de baterias têm obrigatoriamente de ser totalmente carregados depois de serem utilizados.

Para um armazenamento da bateria superior a 30 dias:

- Armazene a bateria num local em que a temperatura seja inferior a 27 °C e afastada da humidade.
- Guarde as baterias num estado de carregamento de 30%-50%.
- A cada seis meses de armazenamento, carregue a bateria normalmente.

Proteção da bateria

A bateria tem uma proteção de sobrecarga que a protege e ajuda a garantir uma vida útil prolongada.

Em condições de tensão extrema, os componentes eletrónicos da bateria desligam o produto automaticamente. Para reiniciar, desligue o produto e ligue-o novamente. Se o produto não ligar novamente, a bateria poderá estar completamente descarregada. Recarregue a bateria.

Transporte de baterias de lítio

A bateria de ião de lítio está sujeita à legislação de mercadorias perigosas.

O transporte dessas baterias tem de ser feito de acordo com as disposições e os regulamentos locais, nacionais e internacionais.

- As baterias podem ser transportadas por via rodoviária sem mais equipamentos.
- O transporte comercial de baterias de iões de lítio por terceiros está sujeito à regulamentação de Mercadorias Perigosas. A preparação do transporte e o transporte apenas devem ser realizados por pessoal com a formação adequada e o processo deve ser supervisionado pelos especialistas correspondentes.

Quando transportar baterias:

- Assure-se que os terminais de contacto da bateria estão protegidos e isolados para evitar curto-circuitos.
- Utilize materiais de embalagem para se certificar de que o conjunto de baterias está acondicionado de forma segura, contra movimentos ou quedas.
- Não transporte baterias com fissuras ou fugas.
- Contacte a empresa transitária para mais aconselhamento.

CONHEÇA O SEU PRODUTO

Consulte a página 2.

1. Bateria
2. Manípulo de ajuste da cabeça
3. Gancho
4. Pega de transporte
5. Botão de ligar/desligar
6. Painéis LED
7. Base









MANUTENÇÃO

Evite utilizar solventes ao limpar as peças de plástico. A maior parte dos plásticos é suscetível a vários tipos de solventes comerciais e a sua utilização poderá provocar danos. Utilize panos limpos para remover a sujidade, o pó de carbono, etc.

Utilize apenas acessórios AEG e sobresselentes AEG. Se for necessário substituir componentes que não foram descritos, entre em contacto com um dos nossos agentes de assistência técnica AEG (consulte a nossa lista de moradas de assistência técnica/garantia).

Se necessário, pode ser encomendado um diagrama mostrando o produto em perspetiva ampliada. Indique o tipo de produto e o número de série impresso na etiqueta e solicite o diagrama no seu agente local ou diretamente em: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÍMBOLOS

	Leia atentamente as instruções antes de ligar o produto.
	ATENÇÃO! ADVERTÊNCIA! PERIGO!
t_a	Temperatura ambiente máxima nominal
	Proteção de Classe III
	Não olhe fixamente para a fonte de luz em funcionamento.
	Acessórios - Não incluído no equipamento padrão, disponível como acessório.
	Não elimine baterias, pilhas, equipamentos elétricos e eletrônicos juntamente com resíduos municipais não separados.
	Os resíduos de baterias, pilhas e equipamentos elétricos e eletrônicos devem ser recolhidos separadamente.
	Os resíduos de acumulares de baterias, pilhas e fontes de luz têm de ser retirados do equipamento.
	Consulte a sua autoridade local ou retalhista para obter aconselhamento sobre reciclagem e pontos de recolha.
	De acordo com os regulamentos locais, os retalhistas têm a obrigação de receber os resíduos de baterias, pilhas e equipamentos elétricos e eletrônicos livres de encargos.
	A sua contribuição para reutilizar e reciclar os resíduos de baterias, pilhas e equipamentos elétricos e eletrônicos ajuda a reduzir a procura de matérias-primas.
	As baterias e pilhas usadas, em particular, contêm lítio e os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos contêm materiais recicláveis preciosos, que podem afetar negativamente o meio ambiente e a saúde humana se não forem eliminados de uma forma ambientalmente compatível.
	Elimine os dados pessoais dos equipamentos, se existirem.
V	Tensão
	Corrente directa
	Marca europeia de conformidade

NL VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES

VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

De paneelverlichting is bedoeld als algemene verlichting. Gebruik het apparaat niet in vochtige omstandigheden.

Gebruik het product niet voor andere doeleinden dan waarvoor het is bestemd.

⚠ WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die met dit product worden meegeleverd. Het niet opvolgen van alle in de handleiding genoemde instructies kan leiden tot elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN PANEELVERLICHTING

De lichtbron in het armatuur mag alleen worden vervangen door de fabrikant, diens servicecentrum of een soortgelijk gekwalificeerd persoon.

Richt de lichtstraal niet op personen of dieren en staar zelf niet in de lichtbundel (zelfs niet van een afstand). Staren in de lichtbundel kan leiden tot ernstig letsel of gezichtsverlies.

Gebruik het product uitsluitend met de aanbevolen accu en lader. Als u probeert een andere accu te gebruiken, beschadigt u het product; ook kan dit mogelijk een explosie, brand of persoonlijk letsel veroorzaken.

Demonteer of het product niet.

De lens kan voldoende warmte produceren om bepaalde stoffen te smelten als deze is omgeven door of in contact komt met stofdeeltjes. Voorkom ernstig persoonlijk letsel en zorg ervoor dat de lens nergens mee in contact kan komen.

Plaats het product of de accu niet dicht bij een vuur- of warmtebron. Dit verkleint het risico van ontploffing en mogelijk letsel.

Vermijd contact met alle hete oppervlakken om het risico op letsel of schade te beperken.

Bewaar het apparaat niet op een vochtige of natte plaats, of op een plaats waar de temperatuur 40°C (104°F) kan bereiken of overschrijden. Bijvoorbeeld in schuurtjes, voertuigen of metalen gebouwen in de zomer.

EXTRA WAARSCHUWINGEN BATTERIJVEILIGHEID

⚠ WAARSCHUWING! Dompel de accu of oplader nooit onder in vloeistof en laat er nooit vloeistof instromen, om het risico op brand, persoonlijk letsel en productschade door kortsluiting te vermijden. Corrosieve of geleidelijke vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsluiting veroorzaken.

Gooi gebruikte accu's niet weg met het huishoudelijk afval of verbrand ze niet. AEG-distributeurs nemen oude accu's terug ter bescherming van ons milieu.

Accu's die lange tijd niet gebruikt zijn, dienen voor gebruik opnieuw opgeladen te worden.

Voor een optimale levensduur dient de accu na gebruik volledig opgeladen te worden.

Voor langer dan 30 dagen opslaan van accu's:

- Bewaar de accu op een plaats waar de temperatuur lager is dan 27°C en uit de buurt van vocht.
- Bewaar accu's in een 30% -50% opgeladen toestand.
- Laad opgeslagen accu's zoals gewoonlijk om de zes maanden.

Bescherming van accu

De accu heeft een beveiliging tegen overbelasting. Deze beschermt tegen een te hoge lading en helpt een lange levensduur te garanderen.

Bij extreme belasting schakelt de accu-elektronica het apparaat automatisch uit. Schakel om te herstarten het apparaat uit en vervolgens weer in. Als het product niet opnieuw opstart, is de accu mogelijk volledig leeg. Laad het batterijpak op.

Vervoeren van lithium batterijen

De lithium-ionaccu is onderworpen aan de wetgeving inzake gevaarlijke stoffen.

Vervoer van de accu's is geregeld volgens plaatselijke, nationale en internationale voorwaarden en regelgeving.

- Accu's kunnen zonder verdere vereisten over de weg worden vervoerd.
- Commercieel vervoer van lithium-ion-accu's door derde partijen is onderhevig aan regelgeving voor gevaarlijke stoffen. De voorbereidingen voor het transport en het transport zelf mag uitsluitend worden uitgevoerd door personeel dat vakkundig werd opgeleid en het proces moet worden begeleid door overeenkomstige experts.



Tijdens het vervoeren van accu's:

- Zorg ervoor dat de batterijcontactterminals beschermd en geïsoleerd zijn om kortsluiting te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de accu niet kan verschuiven binnen de verpakking.
- Geen gekraakte of lekkende accu's vervoeren.
- Controleer bij het doorsturende bedrijf voor verder advies.

KEN UW PRODUCT

Zie pagina 2.

1. Accu
2. Hoofdregeelknop
3. Haak
4. Draaghandvat
5. Aan-/uitknop
6. Led-panels
7. Voet

ONDERHOUD

Vermijd het gebruik van oplosmiddelen bij het reinigen van kunststof onderdelen. De meeste kunststoffen zijn gevoelig voor diverse soorten in de handel verkrijgbare oplosmiddelen en kunnen door het gebruik daarvan worden beschadigd. Gebruik schone doeken om vuil, carbonstof, etc. te verwijderen.

Gebruik alleen accessoires en reserveonderdelen van AEG. Als er onderdelen vervangen moeten worden die niet omschreven zijn, neem dan contact op met een van onze medewerkers van AEG-serviceonderhoud (zie onze lijst van garantie-/serviceonderhoudsadressen).

Eventueel kunt u een onderdelenoverzicht van het apparaat bestellen. Vermeld het producttype en het serienummer dat op het etiket staat en bestel het overzicht bij uw lokale serviceagent of direct bij: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.




SYMBOLEN

	Lees de instructies zorgvuldig door alvorens het apparaat in gebruik te nemen.
	LET OP! WAARSCHUWING! GEVAAR!
	Nominale maximale omgevingstemperatuur
	Klasse III-beveiliging
	Staar niet in de lichtbron tijdens gebruik.
	Accessoire - behoort niet tot de standaarduitrusting, is als accessoire verkrijgbaar.
	Gooi afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet weg als ongesorteerd gemeentelijk afval.
	Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moet afzonderlijk worden ingezameld.
	Afvalbatterijen, afvalaccu's en lichtbronnen moeten uit de apparatuur worden verwijderd.
	Neem contact op met uw gemeente of winkelier voor advies over recycling en het inzamelpunt. Volgens de plaatselijke voorschriften kunnen detailhandelaars verplicht zijn afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos terug te nemen.

Uw bijdrage aan hergebruik en recycling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur helpt de vraag naar grondstoffen te verminderen.

Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat waardevolle, recycleerbare materialen, die een negatief effect kunnen hebben op het milieu en de volksgezondheid, indien zij niet op een milieuvriendelijke manier worden verwijderd.

Verwijder eventuele persoonlijke gegevens van afgedankte apparatuur.

	Spanning
	Gelijkstroom
	CE-markering

DA OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSANVISNING

TILTÆNKT ANVENDELSESFORMÅL

Panellens er beregnet til generel belysning. Brug ikke produktet under våde forhold.

Må ikke bruges til andre formål.

⚠ ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, som leveres med produktet. Manglende overholdelse af alle instruktioner i denne brugervejledning kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

SIKKERHEDSADVARSLER FOR PANNELLIS

Lyskilden indeholder i armaturet må kun udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller en tilsvarende kvalificeret person.

Ret ikke lysstrålen direkte mod personer eller dyr, og stir ikke selv ind i lysstrålen (selv på afstand). Det kan medføre alvorlig personskade eller synstab, hvis du stirrer ind i lysstrålen.

Brug kun produktet med det anbefalede batteri og oplader. Forsøg på at bruge andre batterier kan forårsage skade på produktet, og batteriet kan eventuelt eksplodere, forårsage brand eller forårsage personskade.

Produktet må ikke adskilles.

Hvis linsen er pakket ind i eller har kontakt med tekstiler, kan linsen danne tilstrækkelig varme til at smelte visse typer tekstiler. Lad aldrig linsen komme i kontakt med andre genstande for at undgå alvorlige personskader.

Anbring ikke produktet eller batteriet i nærheden af ild eller varme. Dette vil reducere risikoen for eksplosion og eventuelle skader.

Undgå kontakt med varme overflader for at mindske risikoen for person- eller tingskader.

Opbevar ikke produktet på et fugtigt eller vådt sted eller på et sted, hvor temperaturen kan nå op på eller overstige 40° C (104° F). F.eks. i skure, køretøjer eller metalbygninger om sommeren.

YDERLIGERE SIKKERHEDSADVARSLER OM BATTERI

⚠ ADVARSEL! For at nedsætte risikoen for brand, personskade og produktbeskadigelse på grund af kortslutning må dit redskab, batteripakke eller oplader aldrig nedsænkes i en væske, ligesom væsker ikke må flyde ind i dem. Sørg ligeledes for, at der ikke trænger væske ind i enhederne og batterierne. Korroderende eller ledende væsker, f.eks. saltvand, bestemte kemikalier, blegestoffer eller produkter, som indeholder blegestoffer, kan forårsage kortslutning.

Brugte batterier må ikke bortskaffes som husholdningsaffald eller afbrændes. AEG's forhandler tilbyder at modtage gamle batterier for at beskytte miljøet.

Batteripakker, der ikke er brugt i et stykke tid, skal genoplades inden brug.

For at opnå en optimal levetid for batteripakker skal de oplades fuldstændigt efter brug.

Ved opbevaring af batterier længere end 30 dage:

- Opbevar batteriet på et tørt sted med temperaturer under 27 ° C.
- Opbevar batterierne i en 30% -50% opladet tilstand.
- Hvert halve år under opbevaring, skal pakken oplades som normalt.

Beskyttelse af batteripakken

Batteripakken har overbelastningsbeskyttelse, der beskytter den mod overbelastning og hjælper med at sikre en lang levetid.

Ved ekstrem belastning slukker batterielektronikken automatisk for produktet. For at genstarte slukkes produktet og tændes derefter igen. Hvis produktet ikke starter igen, kan batteripakken være helt afladet. Genoplad batteripakken.

Transport af lithium-batterier

Lithium-ion-batteriet er omfattet af lovgivningen om farligt gods.

Transport af de batterier skal foretaget i overensstemmelse med lokale, nationale og internationale forskrifter og forordninger.

- Batterier kan transporteres på offentlig vej uden yderligere krav.
- Kommerciel transport af lithium-ion-batterier foretaget af tredjeparter er underlagt forordninger om farligt gods.
- Forberedelse af transport og selve transporten må kun forestås af behørigt uddannet personale, og processen skal ledsages af relevante fagfolk.

Ved transport af batterier:

- Kontrollér, at batteriets kontaktklemmer er beskyttet og isoleret for at forebygge kortslutning.
- Sørg for, at batteripakken er sikret mod bevægelse inden i emballagen.
- Undlad at transportere batterier med revner eller utætheder.
- Rådfør dig desuden hos speditøren.

KEND DIT PRODUKT

Se side 2.

1. Batteri
2. Hovedjusteringsknap
3. Krog
4. Bærehåndtag
5. Tænd/Sluk-knap
6. LED-paneler
7. Fod


VEDLIGEHOLDELSE


Undgå at bruge opløsningsmidler ved rengøring af plastdele. De fleste former for plastik er modtagelige for forskellige typer kommercielle opløsningsmidler og kan blive beskadiget ved deres anvendelse. Brug rene klude til at fjerne snavs, kulstøv osv.


Brug kun AEG-tilbehør og AEG-reservedele. Hvis komponenter, der ikke er blevet beskrevet, skal udskiftes, så kontakt et af vores AEG servicecentre (se vores liste over garanti-/serviceadresser).








Om nødvendigt kan der bestilles en eksploderet visning af produktet. Angiv produkttypen og serienummeret, der er trykt på etiketten, og bestil tegningen hos dine lokale serviceagenter eller direkte på: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLER

 Læs anvisningerne omhyggeligt inden du starter produktet.

 FORSIGTIG! ADVARSEL! FARE!

 Den nominelle maks. omgivelsestemperatur

	Beskyttelse klasse III
	Stir ikke ind i arbejdslyskilden.
	Tilbehør - Er ikke inkluderet i standardudstyret, men fås som tilbehør.
	Bortskaf ikke brugte batterier, elektriske dele og elektronisk udstyr som usorteret kommunalt affald. Brugte batterier, kasserede elektriske dele og elektronisk udstyr skal indsamles separat. Brugte batterier, affaldsakkumulatorer og lyskilder skal fjernes fra udstyret. Kontakt din lokale myndighed eller forhandler for rådgivning om genbrug og indsamlingssted. Ifølge lokale bestemmelser er detailhandlere måske forpligtet til gratis at tage kasserede batterier, elektriske dele og elektronisk udstyr retur til bortskafløse. Dit bidrag til genbrug og genanvendelse af kasserede batterier, elektriske dele og elektronisk udstyr bidrager til at reducere efterspørgslen efter råmaterialer. Kasserede batterier, navnlig indeholdende lithium, og kasserede elektriske dele og elektronisk udstyr indeholder værdifulde, genanvendelige materialer, som kan have en negativ indvirkning på miljøet og menneskers sundhed, hvis det ikke bortskafløses på en miljøvenlig måde. Slet persondata fra eventuelt kasseret udstyr.
	Spænding
	Direkte strøm
	Europæisk overensstemmelsesmærkning

NO OVERSETTELSE AV DE ORIGINALA INSTRUKSJONENE

FORMÅLSMESSIG BRUK

Panellyset er beregnet for generell belysning. Ikke bruk produktet under våte forhold.

Ikke bruk produktet på noe annen måte enn det som er beskrevet som tiltenkt bruk.

 **ADVARSEL! Les alle sikkerhetsadvarsler og -instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med produktet.** Unnlatelse av å følge alle instruksjonene i denne brukerhåndboken kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

SIKKERHETSADVARSLER FOR PANELLYS

Lyskilden som finnes i denne armaturen skal kun skiftes av produsenten eller dennes serviceagent eller lignende kvalifisert person.

Ikke rett lyset mot personer eller dyr, og ikke stirr inn i lysstrålen (selv ikke på avstand). Du kan skade eller til og ødelegge øynene hvis du stirrer inn i lysstrålen.

Brug produktet utelukkende sammen med den anbefalte batteripakken og laderen. Ethvert forsøk på å bruke en annen batteripakke vil skade produktet ditt og kan føre til at det eksploderer, tar fyr eller til at det oppstår skade på personer.

Demonter ikke produktet.



Hvis linsen er innpakket eller er i kontakt med tekstiler, kan den produsere tilstrekkelig varme til å smelte enkelte tekstiler. Pass på at linsen aldri kommer i kontakt med noe, da det kan føre til unngå alvorlige personskader.

Ikke sett produktet eller batteripakken i nærheten av åpen ild eller varme. Dette vil redusere faren for eksplosjon og mulig personskade.

Unngå å komme i kontakt med varme overflater for å redusere risikoen for skade.

Produktet skal ikke lagres i fuktige eller våte omgivelser, eller i omgivelser der temperaturen kan tenkes å overstige 40 °C (104°F). Eksempler er skur, biler eller bygninger av metall om sommeren.

EKSTRA ADVARSLER FOR BATTERISIKKERHET

⚠ ADVARSEL! For å redusere risikoen for brann, personskade og produktskade på grunn av en kortslutning skal verktøyet, batteripakken eller laderen aldri senkes ned i væske, og væske skal aldri flyte inn på innsiden av disse. Korroderende og ledende væsker som saltvann, visse kjemikalier og blekemidler eller produkt som inneholder blekemidler kan forårsake en kortslutning.

Ikke brenn kast brukte batterier sammen med husholdningsavfall. Skal ikke brennes. Utladete batterier kan leveres til AEG-distributører.

Batteripakker som ikke har vært brukt på en stund bør lades opp før du bruker dem.

Batteripakkene må lades helt opp etter bruk hvis du ønsker at de skal vare lengst mulig.

For batteripakkelagring som er lengre enn 30 dager:

- Oppbevar batteripakken der temperaturen er under 27 °C og på avstand fra fuktighet.
- Oppbevar batteripakken ei en 30-50 % ladet tilstand.
- Etter hver sjette måned med lagring skal pakken lades som vanlig.

Beskyttelse av batteripakken

Batteripakken har overbelastningsvern for å beskytte den mot overbelastning og hjelper til med å sikre en lang levetid.

Under ekstrem belastning slår batterielektronikken av produktet automatisk. For å starte på nytt, slå av produktet og deretter på igjen. Hvis produktet ikke starter opp igjen, kan det hende at batteripakken kan ha ladet helt ut. Lad opp batteripakken.

Transportere litium-batterier

Litium ion-batteri omfattes av lovgivning for farlig gods.

Transport av disse batteriene må gjøres i samsvar med lokale, nasjonale og internasjonale bestemmelser og forskrifter.

- Batterier kan transporteres på vei uten ytterligere krav.
- Kommersiell frakt av Litium-ion-batterier er underlagt bestemmelsene om transport av farlig gods. Klargjøring av transporten og transporten kan kun utføres av passende opplærte personer og prosessen må følges av tilsvarende kvalifiserte eksperter.

Iverksatt følgende tiltak når du frakter batteriene:

- Påse at batterienes kontaktterminaler er beskyttet og isolert for å hindre kortslutning.
- Se til at batteripakken er sikret mot bevegelse inni pakningen.
- Ikke transportert batterier som har sprekker eller lekket.
- Sjekk med transportfirmaet for ytterligere råd.

KJENN PRODUKTET DITT

Se side 2.

1. Batteri
2. Hodejusteringsbryter
3. Krok
4. Bærehåndtak
5. På/av-knapp
6. LED-paneler
7. Fotplate

VEDLIKEHOLD

Unngå bruk av løsemidler ved rengjøring av plastdeler. De fleste plasttyper er følsomme overfor ulike typer kommersielle løsemidler og kan skades av bruken av disse. Bruk rene kluter for å fjerne smuss, karbonstøv osv.

Bruk bare tilbehør og reservedeler fra AEG. Kontakt en av AEG-serviceagentene våre hvis du må erstatte deler som ikke er omtalt her (se listen over garanti/serviceadresser).

Ved behov kan en eksplodert visning av produktet bestilles. Angi produkttype og serienummer som er skrevet på etiketten og bestill tegningen ved den lokale serviceagenten eller direkte på: Techronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLER



Les anvisningene nøye før start av produktet.



ADVARSEL! ADVARSEL! FARE!



Nominell maksimal omgivelsestemperatur



Klasse III beskyttelse



Ikke stirr inn i lyskilden



Tilbehør - Ikke inkludert i standardutstyret, men tilgjengelig som et tilbehør.



Ikke kast avfallsbatterier, elektrisk og elektronisk utstyrsavfall som usortert kommunalt avfall. Avfallsbatterier, elektrisk og elektronisk utstyrsavfall må samles inn separat.

Avfallsbatterier, avfallsakkumulatører og lyskilder må fjernes fra utstyret.

Forhør deg med de lokale myndighetene for resirkuleringsråd og innsamlingspunkt.

I henhold til lokale forskrifter kan forhandlere være forpliktet til å ta tilbake avfallsbatterier, elektrisk og elektronisk utstyrsavfall gratis.

Ditt bidrag til gjenbruk av og gjenvinning av avfallsbatterier, elektrisk og elektronisk utstyrsavfall bidrar til å redusere etterspørselen etter råmaterialer.

Avfallsbatterier, spesielt de som inneholder litium og elektrisk og elektronisk utstyrsavfall inneholder verdifulle, resirkulerbare materialer som kan påvirke miljøet og menneskets helse negativt, hvis de ikke blir kastet på en miljøkompatibel måte.

Slett personlig data fra utstyrsavfall, om noen.



Spenning



Likestrøm



Europeisk samsvarsmerking

SV ÖVERSÄTTNING AV ORIGINALINSTRUKTIONERNA

ANVÄND MASKINEN ENLIGT ANVISNINGARNA

Panelbelysningen är avsedd för allmänbelysning. Använd inte produkten vid fuktiga förhållanden.

Använd inte produkten på något annat sätt än vad som är avsett.

⚠ VARNING! Läs alla säkerhetsvarningar och instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer produkten.

Underlåtenhet att följa alla instruktioner denna bruksanvisning till fullo kan medföra elstöt, brand och/eller allvarlig personskada.

SÄKERHETSVARNINGAR FÖR PANELBELYSNING

Ljuskällan som ryms i denna armatur får endast bytas ut av tillverkaren eller av en kundserviceagent eller motsvarande kvalificerad person.

Rikta inte ljustrålen mot personer eller djur och titta inte rakt in i ljustrålen (inte ens på långt avstånd). Att titta rakt in i ljustrålen kan orsaka allvarlig skada eller synförlust.

Använd produkten endast med rekommenderat batteri och rekommenderad laddare. Försök att använda ett annat batteri skadar produkten och kan medföra explosion, brand eller personskada.

Plocka inte isär produkten.

Om linsen är inlindad eller i kontakt med tyger, kan den avge tillräcklig värme för att smälta vissa tyger. För att undvika allvarlig personskada, låt aldrig linsen komma i kontakt med något.

Placera inte produkten eller batteripaketet nära öppen eld eller värme. På så vis minskas risken för explosion och personskada.

För att minska risken för olycksfall och skador, undvik kontakt med heta ytor.

Förvara inte produkten på fuktig eller våt plats, eller där temperaturen uppnår eller överstiger 40 °C. Till exempel i skjul, fordon eller metallkonstruktioner under sommaren.

YTTERLIGARE SÄKERHETSVARNINGAR FÖR BATTERIER

⚠ VARNING! För att minska risken för brand, personskador och produktskador på grund av kortslutning, sänk aldrig ner verktyget, batteripaketet eller laddaren i vätska och låt inte vätska tränga in i dem. Korroderande eller ledande vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som innehåller blekmedel, kan orsaka en kortslutning.

Kasta inte förbrukade batterier i hushållssoporna eller genom att bränna dem. AEG Distributors erbjuder sig att ta hand om gamla batterier för att skydda vår miljö.

Batteripaket som inte har använts under någon tid skall laddas före användning.

För optimal livslängd skall batteripaketet laddas upp helt och hållet efter användning.

För batteripaket som förvaras längre än 30 dagar:

- Förvara batteripaketet där temperaturen är under 27 °C och i en fuktfri miljö.
- Förvara batteripaketet i ett laddningsstillstånd mellan 30-50 %.
- Ladda batteripaketet som vanligt var 6:e månad.

Skydd för batteripaket

Batteripaketet har ett överbelastningskydd som skyddar det från att överbelastas och hjälper till att säkerställa lång livslängd.

Vid extrem påfrestning stänger batterielektroniken av produkten automatiskt. För att starta om produkten, stäng av den och slå på den igen. Om produkten inte startar upp igen kanske batteripaketet är helt urladdat. Återladda batteripaketet.

Transportera litiumbatterier

Litiumionbatteriet ska hanteras som farligt gods.

Transport av dessa batterier måste ske i enlighet med lokala, nationella och internationella bestämmelser och föreskrifter.

- Batterier kan utan speciella krav transporteras på väg.
- Komeriell transport av litium-jon-batterier genom tredje part lyder under bestämmelser om farligt gods. Transportförberedelse och transport får enbart utföras av därför utbildade personer och processen ska övervakas av motsvarande experter.

Vid transport av batterier:

- Se till att batteriernas kontaktterminaler är skyddade och isolerade så att kortslutning förhindras.
- Säkerställ att batteripaketet inte kan röra sig inuti förpackningen.
- Transportera inte batterier som är spruckna eller läcker.
- Kontrollera med vidarebefordrande företag för mer information.

LÄR KÄNNA DIN PRODUKT

Se sidan 2.

1. Batteripaket
2. Justeringsknapp, huvud
3. Krok
4. Bärhandtag
5. På/av-knapp
6. LED-paneler
7. Bas








UNDERHÅLL

Använd inte lösningsmedel vid rengöring av plastdelar. De flesta plaster är känsliga för olika typer av kommersiella lösningsmedel och kan skadas genom användningen av dessa. Använd rena dukar för att avlägsna smuts, koldamm osv.

Använd endast tillbehör och reservdelar från AEG. Om komponenter som inte har beskrivits här behöver ersättas, var vänlig kontakta ett av våra AEG serviceombud (se vår förteckning över garanti-/serviceadresser).

Vid behov kan en sprängskiss av produkten beställas. Ange produkttyp och serienummer (finns tryckta på märkningen) och beställ ritningen från ditt lokala serviceombud eller direkt på: Technronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLER

	Läs anvisningarna noggrant innan du startar produkten.
	OBSERVERA! VARNING! FARA!
	Max nominell omgivningstemperatur
	Skyddsklass 3
	Titta inte direkt in i ljuskällan när den är påslagen.
	Tillbehör – Ingår inte i standardutrustningen, finns som tillbehör.
	Kassera inte uttjänta batterier, elavfall och elektronisk utrustning som restavfall. Uttjänta batterier, elavfall och elektronisk utrustning måste samlas in separat. Uttjänta batterier, uttjänta ackumulatörer och ljuskällor måste avlägsnas från utrustningen.
	Fråga din lokala myndighet eller återförsäljare för återvinningsråd och uppsamlingsplats. Beroende på lokala bestämmelser kan återförsäljare vara skyldiga att kostnadsfritt ta tillbaka uttjänta batterier, elavfall och elektronisk utrustning. Ditt bidrag till återanvändning och återvinning av elavfall, uttjänta batterier och elektronisk utrustning bidrar till att minska behovet av råmaterial. Uttjänta batterier, särskilt litiumbatterier, samt elavfall och elektronisk utrustning innehåller värdefulla, återvinningsbara material som kan påverka miljön och människors hälsa negativt, om de inte kasseras på ett miljömässigt sätt. Radera eventuella personuppgifter från avfallsutrustningen.
	Spänning



	Liikström
	CE-märkning

ensin ja käynnistä sitten heti uudelleen. Jos laite ei käynnisty uudelleen, akkupakkauksen on saatanut purkautua kokonaan. Lataa akkupakkaus uudelleen.

Litiumakkujen kuljettaminen

Litiumioniakku on vaarallisten tuotteiden lainsäädännön alainen.

Akkujen kuljettamisessa on noudatettava paikallisia, kansallisia ja kansainvälisiä säännöksiä ja määräyksiä.

- Akkuja voidaan kuljettaa maanteillä ilman lisävaatimuksia.
- Litiumioniakkujen kaupallinen kuljetus kolmansien osapuolten toimesta on vaarallisten aineiden säännösten alainen. Kuljetusvalmistelut ja kuljetus vaativat yksinomaan asianmukaisesti koulutettua henkilöstöä, ja vastaavaan asiantuntijoiden on valvottava toimintaa.

Akkujen kuljettaminen:

- Varmista, että akkujen navat on suojattu ja eristetty oikosuilulta.
- Varmista, että akkupaketti on pakattu turvallisesti niin, ettei se liiku pakkauksessa.
- Älä kuljeta akkuja, jotka ovat halkeilleet tai vuotavat.
- Kysy välitysyrikseltä lisäneuvoja.

FL ALKUPERÄISTEN OHJEIDEN KÄÄNNÖS

KÄYTTÖTARKOITUS

Paneelivalo on tarkoitettu yleisvaloksi. Älä käytä tuotetta määrissä olosuhteissa.

Älä käytä tätä tuotetta millään muulla tavalla kuin mihin se on tarkoitettu.

VAROITUS! Lue kaikki laitteen mukana toimitetut turvallisuusvaroitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot.

Kaikkien tässä käyttöoppaassa lueteltujen ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan loukkaantumisen.

PANEELIVALON TURVALLISUUSVAROITUKSET

Valaisimen sisältämän valonlähteen saa vaihtaa ainoastaan valmistaja, valmistajan valtuuttama huoltoliike tai vastaava tehtävään päteväntynyt henkilö.

Älä suuntaa valonsädeitä ihmisiä tai eläimiä kohti, äläkä itse tuijota suoraan valoon (edes kauempaa). Valoon tuijottaminen saattaa johtaa vakavaan vammaan tai näkökyvyn menetykseen.

Käytä tuotteen kanssa vain suositeltua akkuja ja laturia. Kaikki yritykset käyttää toista akkuja vaurioittavat tuotetta ja voivat aiheuttaa räjähdysriskin, tulipalon tai henkilövahinkoja.

Älä pura tuotetta.

Jos valaisin koskettaa tai sen ympärille on kiedottu kangasta, linnssiin tuottama kuumuus saattaa sulattaa joitain kangastyyppäjä. Vakavan henkilövahingon välttämiseksi valaisimen linnssi ei saa päästä kosketuksiin minkään kanssa.

Älä aseta tuotetta tai akkuja lähelle tulta tai kuumaa paikkaa. Näin vähennät räjähdys- ja mahdollista loukkaantumiseriskisiä.

Vältä koskettamasta mitään kuumaa pintaa loukkaantumis- tai vahingoittumisriskin vähentämiseksi.

Älä säilytä tuotetta kosteassa tai määrässä paikassa tai paikassa, jossa lämpötila voi olla 40 °C tai yli. Esimerkiksi piharakennuksissa, ajoneuvoissa tai metallirakennuksissa kesällä.

MUITA AKUN TURVALLISUUSVAROITUKSIA

VAROITUS! Jotta oikosulusta aiheutuva tulipalon, loukkaantumisen ja tuotevaurion riski olisi pienempi, älä koskaan upota työkalua, akkuyksikköä tai laturia nesteeseen tai päästä nesteitä niiden sisälle. Syövyttävät tai sähköä johtavat nesteet, kuten suolavesi, tietyt kemikaalit ja laikusaineet tai valkaisuaineita sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa lyhytsulun.

Älä hävitä akkuja talousjätteiden seassa tai polttamalla. AEG:n tuotejalijat ottavat takaisin vanhat akut ympäristön suojelemiseksi.

Jos akkupakkauksia ei ole käytetty vähään aikaan, ne on ladattava uudelleen ennen käyttöä.

Akkupakkausten käyttöön optimoimiseksi ne on ladattava täyteen, käytön jälkeen.

Jos akkupakkaus on varastoituna yli 30 päivää:

- Säilytä akkupakkausta paikassa, jossa ei ole kosteutta ja jossa lämpötila on alle 27 °C.
- Säilytä akkupakkauksia 30 %:n - 50 %:n varausillassa.
- Lataa säilytysaikana akkupakkaus kuuden kuukauden välein normaalisti.

Akkupakkauksen suojaaminen

Akkupakkauksessa on ylikuormitussuoja, joka suojaaa sitä ylikuormituksesta ja auttaa varmistamaan pitkän käyttöiän.

Äärimmäisessä rasituksessa akun elektroniikka sammuttaa laitteen automaattisesti. Kun haluat jatkaa, sammuta laite

TUNNE TUOTTEESI

Ks. sivu 2.

1. Akku
2. Pään säätönappi
3. Koukku
4. Kantokahva
5. Virtapainike
6. LED-paneelit
7. Alusta

HUOLTO

Vältä liuottimien käyttöä puhdistaussasi muoviosia. Useimmat muovit ovat herkkiä monenlaisille kaupallisille liuottimille ja saattavat vahingoittaa niitä käytettäessä. Poista lika, hiilipöly jne. puhtailla liiinoilla.

Käytä vain AEG:n tarvikkeita ja varaosia. Jos jokin tässä kuvaamatta oleva osa pitää vaihtaa, ota yhteys johonkin AEG:n huoltohenkilöistä (ks. takuu- ja huolto-osoitteiden luettelo).











Laitteen räjähdyskuvan voi tilata tarvittaessa. Ilmoita tuotetyyppi ja etikettin painettu sarjanumero ja tilaa piirros paikalliselta huoltoedustajalta tai suoraan osoitteesta: Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLIT

	Lue ohjeet huolellisesti ennen laitteen käynnistämistä.
	HUOMIO! VAROITUS! VAARA!
	Ympäristön suurin sallittu nimellislämpötila
	Luokan III suojaus
	Älä tuijota käytössä olevaan valonlähteeseen.
	Lisävaruste – Ei sisälly vakiokokoonpanoon, saatavana lisävarusteena.
	Älä hävitä käytettyjä akkuja sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromua lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä. Käytetyt akut sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromu on kerättävä erikseen.

Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά εξαρτήματα και ανταλλακτικά AEG. Σε περίπτωση ανάγκης αντικατάστασης εξαρτημάτων που δεν έχουν περιγραφεί, επικοινωνήστε με κάποιον από τους παρόχους σέρβις της AEG (βλ. τη λίστα των διευθύνσεων εγγύησης/ σέρβις). Αν χρειαστεί, μπορείτε να παραγγείλετε ένα σχηματικό διάγραμμα του εργαλείου. Αναφέρετε τον τύπο προϊόντος και τον σειριακό αριθμό που αναγράφεται στην ετικέτα και παραγγείλετε το διάγραμμα στον τοπικό αντιπρόσωπο σέρβις ή απευθείας στη διεύθυνση: Technicon Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ΣΥΜΒΟΛΑ

	Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
	ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ!
	Ονομαστική μέγιστη θερμοκρασία περιβάλλοντος
	Προστασία κατηγορίας III
	Μην εστιάζετε οπτικά στην πηγή φωτός κατά τη λειτουργία της.
	Εξάρτημα - Δεν περιλαμβάνεται στον βασικό εξοπλισμό, διαθέσιμο ως εξάρτημα.
	Οι μπαταρίες καθώς και ο ηλεκτρονικός και ηλεκτρικός εξοπλισμός δεν πρέπει να απορρίπτονται στα αδιαχώριστα απορρίματα της κοινότητας. Οι μπαταρίες καθώς και ο ηλεκτρονικός και ηλεκτρικός εξοπλισμός προς απόρριψη θα πρέπει να συλλέγονται χωριστά. Οι μπαταρίες, οι συσσωρευτές και οι πηγές φωτός προς απόρριψη θα πρέπει να αφαιρούνται από τον εξοπλισμό. Επικοινωνήστε με την τοπική σας αρχή ή τον προμηθευτή σας για συμβουλές ανακύκλωσης και σημείο συλλογής. Σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς, οι προμηθευτές ενδέχεται να υποχρεούνται να παραλαμβάνουν πίσω τις μπαταρίες καθώς και τον ηλεκτρονικό και ηλεκτρικό εξοπλισμό προς απόρριψη, χωρίς χρέωση. Η συμβολή σας στην επαναχρησιμοποίηση και την ανακύκλωση μπαταριών καθώς και ηλεκτρονικού και ηλεκτρικού εξοπλισμού, περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά, τα οποία μπορεί να βλάψουν τόσο το περιβάλλον, όσο και την ανθρώπινη υγεία, εάν δεν απορρίπτονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Διαγράψτε τυχόν προσωπικά δεδομένα από τον εξοπλισμό.
	Βλτ
	Συνεχές ρεύμα
	Ευρωπαϊκό σήμα συμμόρφωσης

TR ORIJINAL TALIMATLARIN ÇEVIRILERI

KULLANIM ŞARTLARI

Panel lamba genel olarak aydınlatmaya yöneliktir. Ürünü ıslak koşullarda kullanmayın.

Bu ürünün belirtilen kullanım amacını dışındaki herhangi bir amaçla kullanılmamalıdır.

⚠ UYARI! Bu ürünle birlikte sağlanan bütün güvenlik uyarı ve talimatlarını, çizim ve teknik özellikleri okuyun. Aşağıdaki listelenen tüm talimatlara uyulmaması halinde elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma ortaya çıkabilir.

PANEL LAMBA GÜVENLİK UYARILARI

Armatürün içindeki ışık kaynağı sadece üretici, onun servis acentesi ya da benzeri kalifiye bir kişi tarafından değiştirilmelidir.

İşçi kişi ya da hayvanlara doğrultmayın ve (uzaktan da olsa) işiğe doğrudan bakmayın. İşçiye baktığınızda ciddi yaralanma ya da görme yetisi kaybı oluşabilir.

Ürünü yalnızca tavsiye edilen pil paketi ve şarj cihazı ile kullanın. Farklı pil paketi kullanıldığında ürün zarar görebilir ve patlama, yangın çıkma ya da kişisel yaralanma olasılığı gerçekleşebilir. Ürünü sökmeyin.

Kumaşlara sarıldıysa veya kumaşla temas içindeyse, lens bazı kumaşları ertecek yeterli ısıyı oluşturabilir. Ciddi kişisel yaralanmayı önlemek için lensin herhangi bir şeyle temas etmesine asla izin vermeyin.

Ürün ya da pil paketini ateş ya da ısıya yakınına yerleştirmeyin. Bu, patlama ve olası yaralanma riskini azaltacaktır.

Yaralanma ya da hasar riskini azaltmak için her türlü sıcak yüzeyle temastan kaçının.

Ürünü nemli veya ıslak bir yerde veya sıcaklığın 40°C'ye (104°F) ulaşabileceği veya geçebileceği bir yerde saklamayın. Örneğin, yaz aylarında barakaların, araçların veya metal binaların içinde.

PİL İÇİN EK GÜVENLİK UYARILARI

⚠ UYARI! Kısa devreden kaynaklanacak yangın, yaralanma ve maddi hasar risklerini azaltmak için aletinizi, pil paketini ya da şarj cihazını asla bir sıvıya batırmayın, ya da içine sıvı girmesine izin vermeyin. Deniz suyu bazı sanayi kimyasalları, çamaşır suyu ya da çamaşır suyu içeren ürünler vb. gibi aşındırıcı ya da iletken sıvılar kısa devreye neden olabilir.

Kullanılmış pil paketlerini ev atıklarına katarak ya da yakarak bertaraf etmeyin. AEG Distribütörleri çevremizi korumak için eski pilleri geri almayı önerir.

Belirli bir süre kullanılmayan pil paketlerinin kullanılmadan önce yeniden şarj edilmesi gerekir.

Optimal bir ömür için, pil paketlerinin kullanımdan sonra yeniden şarj edilmesi gerekir.

30 günden uzun süre depolanacak batarya paketleri için:

- Batarya paketi 27°C altı sıcaklıkta ve nemden uzakta depolayın.
- Batarya paketlerini %30-%50 şarj edilmiş durumda muhafaza edin.
- Depolandıktan sonra her altı ayda bir batarya takımını normal şekilde şarj edin.

Batarya paketi koruması

Batarya paketinin aşırı yüklemeye koruyun ve uzun ömür sağlayan bir aşırı yük koruması vardır.

Yoğun stres altında batarya elektronikleri aleti otomatik olarak kapatır. Yeniden çalıştırmak için ürünü kapatıp yeniden açın. Ürün yeniden çalışmazsa batarya paketi tamamen deşarj olmuş olabilir. Pil paketini şarj edin.

Lityum pillerin nakliyesi

Lityum-iyon pil, Tehlikeli Madde Düzenlemelerine gerekliliklerine tabidir.

Bu pillerin nakliyesi yerel, ulusal, uluslararası hüküm ve düzenlemelere uygun olarak yapılmalıdır.

- Piller ilave gereklilik olmaksızın kara yoluyla taşınabilir.
- Lityum-iyon pillerin üçüncü taraflarca ticari nakliyesi Tehlikeli Maddeler düzenlemelerine tabidir. Taşıma hazırlığı ve taşıma

yalnızca uygun eğitimi almış kişilerce gerçekleştirilmeli ve taşıma sürecine ilgili uzmanlar eşlik etmelidir.

Pil taşırken:

- Kısa devreyi önlemek için pil kontak terminallerinin korumalı ve yalıtımlı olduğundan emin olun.
- Pil paketinin ambalaj içinde hareket etmeyecek gibi tespit edilmesini sağlayın.
- Çatlak veya sızıntı yapan pilleri nakletmeyin.
- Daha fazla bilgi için nakliye şirketine danışın.

ÜRÜNÜZÜ TANIYIN

Bkz. sayfa 2.

1. Batarya takımı
2. Baş ayar düğmesi
3. Kanca
4. Taşıma tutamağı
5. Açma/kapama düğmesi
6. LED paneller
7. Taban












BAKIM

Plastik parçaları temizlerken solvent kullanmaktan kaçının. Çoğu plastik cinsi çeşitli ticari solvent türlerine duyarlıdır ve bunların kullanımı sonucu hasar görebilir. Kir, karbon tozu ve benzerini çıkarmak için temiz bez kullanın.

Sadece AEG aksesuarları ve yedek parçaları kullanın. Tanımlanmamış parçaların değiştirilmesi gerektiğinde, AEG servis acentelerimizden binyile iletişime geçin (garanti/servis adresleri listemize bakın).

Gerektiğinde, ürünün parçaları dağıtık bir çizimi sipariş edilebilir. Ürün türünü ve etiketin üzerinde yazılı olan seri numarasını belirtin ve çizimi yerel servis temsilcinizden veya doğrudan şu adresten sipariş edin: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.




SEMBOLLER

	Bu ürünü çalıştırmadan önce lütfen bu talimatları dikkate okuyun.
	DİKKAT! UYARI! TEHLİKE!
	Beyan edilen azami ortam ısısı
	Sınıf III koruma
	Çalışan ışık kaynağına bakmayın.
	Aksesuar - Standart ekipmana dahil değildir, aksesuar olarak kullanılabilir.
	Atık pilleri, atık elektrikli ve elektronik ekipmanı, sınıflandırılmamış belediye atığı olarak bertaraf etmeyin.
	Atık piller ile atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar ayrıca toplanmalıdır.
	Atık pil, akü ve ışık kaynakları ekipmandan çıkarılmalıdır.
	Yerel otorite veya satıcıdan geri dönüşüm tavsiyesi alın ve toplama noktasını öğrenin.
	Yerel düzenlemelere göre perakendecilerin atık piller ile atık elektrikli ve elektronik ekipmanı ücretsiz olarak geri alma yükümlülüğü olabilir.

Atık piller ile atık elektrikli ve elektronik ekipmanların yeniden kullanımı ve geri dönüşümüne katkıncı, ham madde talebinin azaltmaya yardımcı olur.

Özellikle lityum içeren atık piller ile atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar, çevreye uyumlu bir şekilde bertaraf edilmediği takdirde çevre ve insan sağlığını olumsuz yönde etkileyebilecek değerli, geri dönüştürülebilir malzemeler içerir.

Varsa, atık ekipmandaki kişisel verileri silin.

	Volt
	Doğru akım
	Avrupa Uyumluluk İşareti

CS PŘEKŁAD PŮVODNÍHO NÁVODU K OBSLUZE

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Toto panelové svítidlo je určeno k celkovému osvětlení. Nepoužívejte tento produkt v mokřem prostředí.

Nepoužívejte výrobek jinak než je uvedeno v určeném použití.

⚠ VÁROVÁNÍ! Přečtete si všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, výkresy a technické vlastnosti dané s tímto výrobkem. Nerespektování pokynů uvedených v této příručce může mít za následek zášah elektrickým proudem, požár anebo vážný úraz.

BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHA PRO PANELOVÉ SVÍTIDLO

Zdroj světla v tomto svítidle smí vyměnit pouze výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně způsobilá osoba.

Nemířte světlem na lidi ani zvířata a ani sami se do světla přímo nedívejte (ani z dálky). První pohled do světla může způsobit vážné poranění nebo ztrátu zraku.

Používejte tento produkt jen s doporučeným akumulátorem a nabíječkou. Jakýkoliv pokus o použití jiného akumulátoru způsobí poškození produktu a mohlo by dojít k explozi, požáru nebo způsobit úraz.

Produkt nerozebírejte.

Pokud je čočka zabalena nebo se dotýká textílie, může vytvořit tolik tepla, že se některé textílie roztaví. Aby nedošlo k vážnému úrazu, čočka svítidla se nesmí nikdy ničeho dotýkat.

Produkt ani akumulátor neumísťujte do blízkosti ohně nebo tepla. Omezí se tím riziko výbuchu a případného úrazu.

Abyste předešli riziku úrazu nebo poškození, vyhněte se kontaktu s horkými povrchy.

Neuchovávejte produkt ve vlhku nebo mokru nebo na místě s teplotou dosahující nebo překračující 40 °C. Například v kůlnách, vozidlech nebo v kovových budovách v letním období.

DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ K BATERII

⚠ VÁROVÁNÍ! Ke snížení rizika požáru, úrazu a poškození výrobku v důsledku zkratu nikdy nenofte přístroj, akumulátor ani nabíječku do tekutiny a nedovolte, aby do nich tekutina vnikla. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.

Nelikvidujte baterie v domovním odpadu či ohni. Distributoři AEG nabízejí odběr starých baterií pro ochranu životního prostředí.

Baterie, které nebyly nějakou dobu používány, by měly být před použitím dobít.

Pro optimální životnost by se akumulátory měly po použití plně dobít.

Při nepoužívání baterie po dobu delší než 30 dní:

- Uložte baterii na místě s teplotou pod 27 °C a bez vlhkosti.
- Skladujte baterie ve stavu nabití na 30–50 % kapacity.



EN
DE
FR
IT
ES
PT
NL
DA
NO
SV
FI
EL
TR
CS
SK
PL
HU
SL
HR
LV
LT
ET
RU
BG
RO
MK
UK
AR
i

- Každého půl roku skladování baterii normálním způsobem nabíjete.

Ochrana baterie

Baterie obsahuje ochranu proti přetížení, která pomáhá prodlužovat její životnost.

Elektronické obvody baterie vypnou přístroj automaticky při nadměrném zatížení. Restartování provedte vypnutím a opětovným zapnutím přístroje. Pokud se zařízení nespustí, může být úplně vybitá baterie. Nabít baterii.

Transport lithiových baterii

Lithium-iontová baterie podléhá legislativě o nebezpečném zboží.

Přeprava takových akumulátorů musí probíhat podle místních, státních a mezinárodních opatření a předpisů.

- Převoz baterii nevyžaduje další opatření.
- Komerční přeprava lithiových akumulátorů třetími stranami podléhá předpisům týkajících se nebezpečného zboží. Přípravu na přepravu a přepravu je výlučně nutné provádět řádně vyškolenými osobami a proces musí být pod dohledem odpovídajících odborníků.

Při přepravě akumulátorů:

- Ujistěte se, že kontakty baterie jsou chráněny a izolovány, aby se zabránilo zkratu.
- Zajistěte, aby akumulátory byly v obalu zajištěny proti pohybu.
- Nepřepravujte prasklé nebo baterie s unikajícím elektrolytem.
- Ptejte se u zášilkové společnosti na další radu.

POZNEJTE SVŮJ PRODUKT

Viz strana 2.

1. Akumulátor
2. Seřizovací šroub hlavy
3. Hák
4. Rukojeť pro přenášení
5. Vypínač
6. LED panely
7. Základna





ÚDRŽBA

Při čištění plastových částí nepoužívejte rozpouštědla. Většina plastů nesnáší různé druhy komerčně dostupných rozpouštědel a mohou být při jejich použití poškozena. K odstranění špíny, uhlíkového prachu apod. používejte čistý hadřík.

Používejte pouze příslušenství AEG a náhradní díly AEG. Pokud je potřeba vyměnit díly a není to popsáno, obraťte se prosím na jednoho z našich servisních zástupců AEG (podívejte se na náš seznam záručních/servisních adres).

V případě potřeby je možno objednat podrobný náčrt výrobku. Uveďte typ přístroje a jeho sériové číslo uvedené na štítku a objednejte si výkres u svých místních servisních zástupců nebo přímo na adrese: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLY

	Před použitím tohoto výrobku si důkladně přečtěte pokyny.
	UPOZORNĚNÍ! VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ!
t_a	Jmenovitá maximální okolní teplota
	Třída ochrany III
	Nedívejte se během provozu přímo do zdroje světla.



Příslušenství – není součástí standardního vybavení, dostupné jen jako příslušenství.



Nelikvidujte vybité baterie a elektrické a elektronické zařízení společně s netříděným komunálním odpadem.

Vybité baterie a elektrický a elektronický odpad musí být shromažďovány odděleně.

Vybité baterie, akumulátory a odpadní světelné zdroje musí být od zařízení odděleny.

Zjistěte si u místní samosprávy nebo u maloobchodníka, jaké jsou pokyny k recyklaci a kde je sběrné místo.

Podle místních nařízeních mohou mít maloobchodníci povinnost brát bezplatně zpět vybité baterie, elektrický a elektronický odpad.

Když budete přispívat k opětovnému použití a recyklaci vybitých baterii, elektrického a elektronického odpadu, pomůže to snížit potřebu surovin.

Vybité baterie, zejména ty s obsahem lithia, elektrický a elektronický odpad obsahují cenné recyklovatelné materiály, které mohou mít nepříznivý dopad na životní prostředí a lidské zdraví, nebudou-li zlikvidovány ekologickým způsobem.

Odstraňte z odpadu osobní údaje, pokud nějaké obsahuje.



Napětí



Stojnosměrný proud



Značka shody s evropskými normami

SK PREKLAD ORIGINÁLU POKYNOV

ŠPECIFIKOVANÉ PODMIENKY POUŽITIA

Panelové svetlo je určené na celkové osvetlenie. Výrobok nepoužívajte za mokrych podmienok.

Tento produkt nepoužívajte žiadnym iným spôsobom, ako je uvedené v účele použitia.

⚠ VAROVANIE! Prečítajte si všetky pokyny s bezpečnostnými výstrahami, obrázky a parametre uvádzané pre výrobok. Nedodržanie všetkých pokynov uvedených v tomto návode na obsluhu môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE PANELOVÉ SVETLO

Zdroj svetla v tomto osvetľovacom zariadení môže vymeniť len výrobca, zástupca servisu alebo podobná kvalifikovaná osoba.

Nemierte svetelný lúč na osoby alebo zvieratá ani sa sami nepozerajte do svetelného lúča (ani z diaľky). Pozeranie do svetelného lúča môže mať za následok vážne poranenie alebo stratu zraku.

Výrobok používajte len s odporúčanou súpravou batérií a nabíjačkou. Použitie inej súpravy batérií spôsobí poškodenie výrobku a potenciálne by mohlo dôjsť k výbuchu, požiaru alebo osobnému poraneniu.

Výrobok nerozoberajte.

Pri zabalení alebo kontakte s látkami môže teplo, ktoré vzniká na sklách, byť dostatočné na to, aby niektoré látky roztavilo. Aby sa predišlo vážnemu zraneniu osôb, nikdy nedovoľte, aby sa sklá niečoho dotýkali.

Výrobok ani súpravu batérií neumiestňujte blízko ohňa ani zdrojom tepla. Tým sa zabráni riziku výbuchu a možnému poraneniu.

Aby ste znížili riziko poškodenia, zabráňte kontaktu s horúcim povrchom.

Výrobok neskladujte na vlhkom alebo mokrom mieste ani na mieste, kde teplota môže dosiahnuť alebo prekročiť 40 °C. Napríklad vnútri prístreškov, vozidiel alebo kovových stavieb počas leta.

DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE BATÉRIU

VAROVANIE! Aby ste znížili riziko požiaru alebo poškodenia výrobku skratom, nikdy vaše náradie, akumulátor ani nabíjačku neponárajte do kvapaliny ani nedovoľte, aby sa do nich kvapalina dostala. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny, ako je slaná voda, určité chemikálie a bieliace prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bielidlo, môžu spôsobiť skrat.

Použitá akumulácia nevyhadzujte do komunálneho odpadu ani ich nespájajte. Predajcovia výrobkov značky AEG ponúkajú službu prevzatia starých akumulátorov, aby sa šetrilo naše životné prostredie.

Akumulátory, ktoré ste nejaký čas nepoužívali, treba pred použitím nabiť.

Na dosiahnutie optimálnej životnosti je nutné akumulátory po použití nabiť.

Pre skladovanie akumulátora dlhšie ako 30 dní:

- Akumulátor skladujte na mieste s teplotou nižšou než 27 °C a chránené pred vlhkosťou.
- Akumulátory skladujte nabité na 30 % – 50 %.
- Každých šesť mesiacov skladovania nabite jednotku zvyčajným spôsobom.

Ochrana akumulátora

Akumulátor má ochranu proti preťaženiu, ktorá ho chráni pred preťažením a pomáha zabezpečiť dlhú životnosť.

Pri extrémnom zaťažení elektronika batérie automaticky vypne výrobok. Ak chcete výrobok reštartovať, vypnite ho a znova zapnite. Ak sa výrobok znovu nespustí, akumulátor môže byť úplne vybitý. Nabite akumulátor.

Preprava lítiových akumulátorov

Lítium-iónový akumulátor podlieha legislatíve pre nebezpečné náklady.

Prepravu týchto akumulátorov treba vykonávať podľa miestnych, štátnych a medzinárodných ustanovení a nariadení.

- Akumulátory sa môžu prepravovať po cestách bez ďalších požiadaviek.
- Na komerčnú prepravu lítium-iónových akumulátorov tretími stranami sa vzťahujú nariadenia o nebezpečných tovaroch. Prípravu na prepravu a samotnú prepravu musia vykonávať výlučne primerane zaškolené osoby a tento proces musí byť doprevádzaný zodpovedajúcimi odborníkmi.

Pri preprave akumulátorov:

- Skontrolujte, či sú konektory akumulátorov sú chránené a izolované, aby nedošlo ku skratu.
- Akumulátor v balení zaistíte proti pohybu.
- Neprepravujte akumulátory, ktoré sú prasknuté alebo vytekajú.
- Ďalšie pokyny zistíte u nasledujúcej spoločnosti.

SPOZNAJTE SVOJ VÝROBK

Pozri stranu 2.

1. Súprava batérií
2. Nastavovací gombík vlny
3. Háč
4. Rúčka
5. Hlavný vypínač
6. LED panely
7. Základňa

ÚDRŽBA











Pri čistení plastových dielov nepoužívajte rozpúšťadlá. Väčšina plastov je náchylná na rôzne typy bežne predávaných rozpúšťadiel a môže sa ich použitím poškodiť. Na odstránenie nečistôt, uhlíkového prachu a podobných nečistôt používajte čisté handričky.

Používajte len príslušenstvo AEG a náhradné diely AEG. Ak potrebujete vymeniť súčasti, ktoré tu nie sú opísané, kontaktujte jedného zo servisných zástupcov spoločnosti AEG (pozrite si

zoznam adries pre potreby uplatnenia záruky alebo vykonania servisu).

V prípade potreby si môžete rozvinuť pohľad na výrobok objednať. Uvedte typ výrobku a sériové číslo vytlačené na štítku a objednajte si výkres u vašich miestnych servisných zástupcov alebo priamo na adrese: Technicon Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLY

	Pred spustením výrobku si dôkladne prečítajte pokyny.
	UPOZORNENIE! VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO!
	Maximálna menovitá teplota prostredia
	Ochrana triedy III
	Nepozerajte sa priamo do prevádzkového svetelného zdroja.
	Príslušenstvo – Nie je súčasťou štandardného vybavenia. K dispozícii ako príslušenstvo.
	Odpadové batérie a akumulátory a odpadové elektrické a elektronické zariadenia nelikvidujte ako netriedený komunálny odpad.
	Odpadové batérie a akumulátory a odpadové elektrické a elektronické zariadenia sa musia zbierať separovane.
	Odpadové batérie, odpadové akumulátory a svetelné zdroje treba z výrobku vybrať.
	Pokyny na recykláciu a miesta recyklácie zistíte u vášho miestneho orgánu alebo predajcu.
	Podľa miestnych predpisov môžu mať maloobchodníci povinnosť bezplatne prevziať odpadové batérie a akumulátory a odpadové elektrické a elektronické zariadenia.
	Váš príspevok k opätovnému použitiu a recyklácii odpadových batérií a akumulátorov a odpadových elektrických a elektronických zariadení pomáha znižovať dopyt po surovinách.
	Odpadové batérie a akumulátory, konkrétne tie, ktoré obsahujú lítium, a odpadové elektrické a elektronické zariadenia obsahujú cenné, recyklovateľné materiály, ktoré môžu mať nepriaznivý vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie, ak sa nelikvidujú ekologicky vhodným spôsobom.
	Odstraňte prípadné osobné údaje z odpadového zariadenia.
	Napätie
	Jednosmerný prúd
	Európske označenie zhody



WARUNKI UŻYTKOWANIA

Panel oświetleniowy przeznaczony jest do ogólnego oświetlania. Nie używać produktu w miejscach wilgotnych.

Nie należy używać tego produktu niezgodnie z przeznaczeniem.

⚠ OSTRZEŻENIE! Należy zapoznać się ze wszystkimi dostarczonymi z tym produktem instrukcjami, ilustracjami i specyfikacjami. Nieprzestrzeganie wszystkich instrukcji zamieszczonych w niniejszej instrukcji obsługi może być przyczyną porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

PANEL OŚWIETLENIOWY — OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Źródło światła znajdujące się w tej oprawie może być wymieniane wyłącznie przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego bądź podobną wykwalifikowaną osobę.

Nie kierować wiązki światła w stronę osób lub zwierząt ani nie wpatrywać się w wiązkę światła (nawet z pewnej odległości). Wpatrywanie się w wiązkę światła może doprowadzić do poważnych obrażeń lub utraty wzroku.

Z produktem należy stosować wyłącznie zalecaną akumulator i zalecaną ładowarkę. Wszelkie próby zastosowania innego akumulatora spowodują uszkodzenie produktu, a także mogą doprowadzić do wybuchu, pożaru lub obrażeń cielesnych.

Nie demontować produktu.

W przypadku owinięcia lub innego rodzaju styczności z tekstyliami soczewka może wytworzyć dość ciepła, by stopić niektóre tekstylia. Aby uniknąć poważnych obrażeń, nigdy nie dopuszczać, aby soczewka miała styczność z czymkolwiek.

Nie umieszczać produktu ani akumulatora w pobliżu ognia lub innego źródła ciepła. Zmniejszy to ryzyko wybuchu i ewentualnych obrażeń.

W celu ograniczenia ryzyka obrażeń lub uszkodzeń uniknąć kontaktu z gorącymi powierzchniami.

Nie należy przechowywać produktu w miejscach wilgotnych lub mokrych, ani w miejscach, w których temperatura może osiągnąć lub przekroczyć 40°C. Na przykład wewnątrz szop, pojazdów lub budynków metalowych w okresie letnim.

AKUMULATOR — DODATKOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

⚠ OSTRZEŻENIE! Aby ograniczyć ryzyko pożaru, obrażeń oraz uszkodzenia produktu z powodu zwarcia, nigdy nie zanurzać narzędzia, akumulatora ani ładowarki w płynie ani nie dopuszczać do przedostania się płynu do ich wnętrza. Zwarcie spowodować mogą korodujące lub przewodzące ciecze, takie jak woda morską, określone chemikalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacze.

Nie należy wyrzucać zużytych akumulatorów z odpadami domowymi ani ich palić. Dystrybutorzy sprzętu AEG oferują odbiór zużytych akumulatorów w celu ochrony środowiska.

Akumulatory, które nie były używane od pewnego czasu, należy ponownie naładować przed użyciem.

W celu uzyskania optymalnej żywotności akumulatory należy ładować do pełna po każdym użyciu.

W przypadku przechowywania akumulatorów dłużej niż 30 dni:

- Akumulator należy przechowywać w temperaturze poniżej 27°C i z dala od wilgoci.
- Akumulatory należy przechowywać w stanie naładowania 30–50%.
- Co sześć miesięcy przechowywania należy naładować akumulator jak zwykle.

Zabezpieczenie akumulatora

Akumulator posiada zabezpieczenie przed przeładowaniem, które chroni go przed przeładowaniem i zapewnia długą żywotność.

Przy ekstremalnym obciążeniu elektronika akumulatora wyłącza produkt automatycznie. Aby ponownie uruchomić produkt, należy go wyłączyć, a następnie ponownie włączyć. Jeśli produkt nie uruchomi się ponownie, może to oznaczać, że akumulator jest całkowicie rozładowany. Naładować akumulator.

Transportowanie akumulatorów litowych

Akumulator litowo-jonowy podlega przepisom dotyczącym produktów niebezpiecznych.

Transport tych akumulatorów musi odbywać się zgodnie z przepisami i regulacjami lokalnymi, krajowymi oraz międzynarodowymi.

- Akumulatory można przewozić drogami bez konieczności spełnienia dodatkowych wymogów.
- Komercyjny transport akumulatorów litowo-jonowych przez osoby trzecie podlega przepisom o towarach niebezpiecznych. Przygotowanie transportu oraz przewóz mogą być realizowane wyłącznie przez dobrze przeszkolony personel, a proces musi być nadzorowany przez odpowiednich ekspertów.

W trakcie transportowania akumulatorów:

- Należy upewnić się, że styki baterii są zabezpieczone i zabezpieczone, aby nie dopuścić do zwarcia.
- Upewnić się, że akumulator został zabezpieczony przed przemieszczaniem się w opakowaniu.
- Nie należy transportować pękniętych ani nieszczelnych akumulatorów.
- Szczegółowe porady można uzyskać w firmie spedycyjnej.

POZNAJ SWÓJ PRODUKT

Patrz strona 2.

1. Akumulator
2. Pokrętło regulacji wychylenia
3. Haczyk
4. Uchwyt do przenoszenia
5. Włącznik/wyłącznik
6. Panele LED
7. Baza

KONSERWACJA

Unikać stosowania rozpuszczalników do czyszczenia części z tworzyw sztucznych. Większość tworzyw sztucznych jest podatna na działanie różnego rodzaju rozpuszczalników i może ulec uszkodzeniu w wyniku ich stosowania. Do usuwania brudu, pyłu węglowego itp. należy używać czystych ściereczek.

Stosować wyłącznie akcesoria i części zamienne AEG. W przypadku zaistnienia konieczności wymiany komponentów na nieopisane w niniejszej instrukcji należy skontaktować się z jednym z naszych agentów serwisowych AEG (prosimy o zapoznanie się z naszą listą podmiotów realizujących naprawy gwarancyjne i serwisowe).

W razie potrzeby można zamówić rysunek produktu rozebranego. Należy podać typ produktu i numer seryjny nadrukowany na etykiecie oraz zamówić rysunek u lokalnego przedstawiciela handlowego lub bezpośrednio: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLE

Przed uruchomieniem produktu należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami.



UWAGA! OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Znamionowa maksymalna temperatura otoczenia



Klasa ochrony III



Nie wpatrywać się w świecące źródło światła.



Wypożyczenie dodatkowe – nie wchodzi w skład wyposażenia standardowego, dostępne jako wyposażenie dodatkowe.



Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w tym zużytych baterii i akumulatorów, nie należy wyrzucać jako nieposortowanych odpadów komunalnych.

Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny, w tym zużyte baterie i akumulatory, musi być gromadzony osobno.

Zużyte baterie, akumulatory i źródła światła muszą zostać usunięte ze sprzętu.

Skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą detalicznym w celu uzyskania porad dotyczących recyklingu i punktu zbiórki odpadów.

Zgodnie z lokalnymi przepisami sprzedawcy detaliczni mogą być zobowiązani do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w tym baterii i akumulatorów.

Państwa wkład w ponowne wykorzystanie i recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w tym baterii i akumulatorów, pomaga zmniejszyć zapotrzebowanie na surowce.

Zużyte baterie i akumulatory — w szczególności zawierające lit — a także pozostały sprzęt elektryczny i elektroniczny, zawierają nadające się do recyklingu cenne materiały i surowce, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, jeśli nie są usuwane w sposób przyjazny dla środowiska naturalnego.

Z zużywanego sprzętu należy usunąć wszelkie ewentualne dane osobowe.

V

Napięcie



Prąd stały



Symbol zgodności z przepisami europejskimi

HU AZ EREDETI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA

RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

A műszertáblalámpa általános megvilágításra szolgál. Ne használja a terméket nedves körülmények között.

Ne használja a terméket a rendeltetésétől eltérő célra.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Olvasson el, illetve tekintsen meg a termékhez biztosított minden biztonsági figyelmeztetést, illusztrációt és műszaki leírást. Ha nem tartja be a jelen felhasználói kézikönyvben felsorolt összes utasítást, az áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

AMŰSZERTÁBLALÁMPABIZTONSÁGFIGYELMEZTETÉSEI

A lámpatestben lévő fényforrást csak a gyártó, az általa kijelölt szerviz vagy egy hasonlóan képzett személy cserélheti ki.

A fénysugarat közvetlenül személyekre, illetve állatokra irányítani tilos, és soha ne nézzen a fénysugárba (még távolról sem). A fénysugárba nézés súlyos sérülést, illetve a vaktságot eredményezhet.

A terméket kizárólag az ajánlott akkumulátorral és töltővel használja. Más akkucsomag használatára tett bármely kísérlet a termékben kárt tesz, és az felrobbanhat, tüzet vagy személyi sérülést okozhat.

Ne szerelje szét a terméket.

Szövetanyagba csomagolva, illetve azzal érintkezve a lencse elegendő fényt bocsát ki annak megoldvasztásához. A súlyos személyi sérülések elkerüléséhez soha ne hagyja a lencsét semmire se hozzáérni.

Ne helyezze a terméket vagy az akkucsomagot tűz vagy hő közelébe. Ez csökkenti a robbanás és az esetleges sérülés kockázatát.

Sérülés vagy kár kockázatának csökkentéséhez ne érjen hozzá semmilyen forró felülethez.

Ne tárolja a terméket nyirkos vagy nedves helyen, vagy olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja a 40 °C-ot. Például nyáron a nyalalók belső terében, járművekben vagy fém épületekben.

AZ AKKUMULÁTOR KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEI

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Tűz, személyi sérülés és termékárosodás rövidzárlat miatti kockázatának csökkentése érdekében soha ne merítse az eszközt, az akkucsomagot vagy a töltőt folyadékba, illetve ne engedje, hogy folyadék jusson ezekbe. A korrozív hatású vagy vezetőképes folyadékok, mint pl. a sós víz, bizonyos vegyi anyagok, fehérítők vagy fehérítő tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.

Ne dobja a háztartási hulladékok közé és ne égesse el az akkumulátorokat. Környezetünk védelme érdekében az AEG viszonteladói átveszik a régi akkumulátorokat.

A hosszabb ideig nem használt akkumulátorsomagokat használat előtt újból fel kell tölteni.

Az optimális élettartam érdekében használat után az akkumulátorokat teljesen fel kell tölteni.

Amennyiben 30 napnál tovább tárolja az akkumulátorsomagot:

- Az akkumulátor olyan helyen tárolja, ahol a hőmérséklet 27°C alatt van, és azt nem érheti nedvesség.
- Az akkumulátorsomagokat 30%-50%-os feltöltöttségi állapotban tárolja.
- Minden fél év tárolás után a megszokott módon cserélje az akkumulátorsomagot.

Az akkumulátorsomag védelme

Az akkumulátorsomag el van látva túlterhelés elleni védelemmel, amely megóvja a túlterheléstől és segít a hosszú élettartam biztosításában.

Extrém terhelés alatt az akkumulátor elektronikája automatikusan lekapcsolja a terméket. A termék újraindításához kapcsolja azt ki, majd újra be. Amennyiben a termék nem indul újra, lehetséges, hogy teljesen lemerült az akkumulátorsomag. Töltse fel az akkumulátorsomagot.

Lítium akkumulátorok szállítása

A lítium-ion akkumulátor a veszélyes árukra vonatkozó szabályozás hatálya alá tartozik.

Az akkumulátorok szállítását a helyi, nemzeti és nemzetközi előírásokkal és szabályozásokkal összhangban kell végezni.

- Az akkumulátorokat további követelmények nélkül lehet közúton szállítani.
- A lítiumion akkumulátorok harmadik fél általi kereskedelmi szállítására a veszélyes árucikkek szabályai vonatkoznak. A szállítás előkészítését és a szállítást kizárólag megfelelően képzett személyek végezhetik, és a folyamatot szakértőknek folyamatosan ellenőrizniük kell.

Az akkumulátorok szállításakor:

- Ügyeljen arra, hogy a rövidzárlat elkerülése érdekében az akkumulátor érintkezői védve és szigetelve legyenek.
- A csomagoláson belül biztosítsa az akkucsomagot, hogy ne mozduljon el.
- Ne szállítson repedt vagy szivárgó akkumulátorokat.
- További információért vegye fel a kapcsolatot a továbbítást végző céggel.

ISMERJE A TERMÉKÉT

Lásd a 2. oldalt

1. Akkumulátor
2. Fejállító gomb
3. Akasztó
4. Hordozó fogantyú
5. Be/ki kapcsológomb
6. LED-panelek
7. Alap



KARBANTARTÁS

Ne használjon oldószerkeket a műanyag alkatrészek tisztításakor. A legtöbb műanyag érzékeny különböző típusú kereskedelmi forgalomban kapható oldószerekre, és károsodhat a használatuktól. A kosz, szénpor stb. eltávolítására tiszta ruhát használjon.

Csak AEG tartozékokat és AEG pótalkatrészeket használjon. Ha olyan alkatrészeket kell kicserélni, amelyről nincs leírás, forduljon egy AEG szervizpartnerhez (lásd a garanciális helyek és szervizek listáját).

Szükség esetén megrendelheti a termék bontott nézetét. Adja meg a termék típusát és a címkére nyomtatott sorozatszámot, és rendelje meg a terrajzot a helyi szerviznél vagy közvetlenül az alábbi elérhetőségen: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SZIMBÓLUMOK



A termék elindítása előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást.



VIGYÁZATI FIGYELMEZTETÉS! VESZÉLY!



Legnagyobb névleges környezeti hőmérséklet



III. védelmi osztály



Ne nézzen közvetlenül a működésben lévő fényforrásba.



Tartozék – Az alaberendezés nem tartalmazza, tartozékként kapható.



Az akkumulátorok, valamint az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait ne dobja a válogatatlán települési hulladékok közé.

Az akkumulátorok, valamint az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait elkülönítve gyűjtse.

A hulladékká vált elemeket, akkumulátorokat és fényforrásokat vegye ki a berendezésből.

Lépjén kapcsolatba a helyi hatósággal vagy kereskedővel az újrahasznosításra vonatkozó útmutatásért és a gyűjtőállomásokkal kapcsolatos információkért.

A helyi szabályozások szerint a kereskedők kötelesek lehetnek ingyen visszavenni az akkumulátrok, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait.

Az Ön hozzájárulása az akkumulátrok, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaiknak újrafelhasználásához és újrafeldolgozásához segít csökkenteni a nyersanyagok iránti keresletet.

Különösen a lítiumot tartalmazó akkumulátrok, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaik értékes, újrafeldolgozható anyagokat tartalmaznak, amelyek káros hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, ha nem környezetbarát módon kezelik őket.

A hulladékká vált berendezésből szükség esetén törölje a személyes adatokat.



Feszültség



Egyenáram



Európai megfelelőségi jelölés

SL PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL

DOLOČENI POGOJI ZA UPORABO

Panelna luč je namenjena za splošno osvetlitev. Izdelka ne uporabljajte v mokrih pogojih.

Izdelka ne uporabljajte na noben način, ki ni predpisan za to napravo.

⚠ OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, risbe in tehnične podatke, priložene k izdelku. Neupoštevanje katerega od navodil, navedenih v tem uporabniškem priročniku, lahko povzroči elektrošok, požar in/ali hude telesne poškodbe.

VARNOSTNA OPOZORILO ZA PANELNO LUČ

Svetlobni vir v tej svetilki lahko zamenja samo proizvajalec, njegov serviser ali podobna usposobljena oseba.

Svetlobnega snopa ne usmerjajte v osebe ali živali in ne glejte vanj (niži z večje razdalje). Gledanje v svetlobni snop lahko povzroči hude telesne poškodbe ali osepitve.

Izdelek uporabljajte izključno s priporočenim akumulatorjem in polnilcem. Vsak poskus uporabe drugega akumulatorja bo povzročil poškodbe izdelka, zaradi česar lahko eksplodira, povzroči požar ali telesne poškodbe.

Izdelka ne razstavljajte.

Če je izdelek zavit v tkanino ali je z njo v stiku, lahko leča proizvede dovolj toplote, da nekatere vrste tkanin stali. Za preprečitev hudih telesnih poškodb pazite, da leča ne pride v stik z nobenim predmetom.

Izdelka ali baterijskega vložka ne nameščajte v bližino ognja ali virov toplote. S tem zmanjšate nevarnost eksplozije in morebitnih telesnih poškodb.

Za zmanjšanje nevarnosti telesne poškodbe ali poškodbe predmetov preprečite stik z vročimi površinami.

Izdelka ne shranjujte na vlažnem ali mokrem mestu ali na kraju, kjer lahko temperatura doseže ali preseže 40 °C (104 °F). Na primer, v vrtnih utah, vozilih ali kovinskih stavbah poleti.

DODATNA VARNOSTNA OPOZORILO ZA BATERIJO

⚠ OPOZORILO! Za zmanjšanje nevarnosti požara, telesne poškodbe in poškodbe izdelka zaradi kratkega stika nikoli ne potopite orodja, baterijskega vložka ali polnilca v tekočino ali dopustite, da bi tekočina vdrla vanje. Korozivne ali prevodne tekočine, kot so slana voda, določene kemikalije in belila ali proizvodi, ki le ta vsebujejo, lahko povzročijo kratak stik.

Uporabljenih baterij ne odlagajte med gospodinjensko odpadke oziroma jih ne sežigajte. Distributerji družbe AEG ponujajo prevzem starih baterij z namenom varovanja okolja.

Baterije, ki jih nekaj časa niste uporabljali, je treba pred uporabo napolniti.

Za zagotovitev optimalne življenjske dobe baterijskih vložkov jih je treba po uporabi povsem napolniti.

Shranjevanje baterijskega vložka za dlje kot 30 dni:

- Baterijski vložek shranite v prostoru, kjer je temperatura nižja od 27 °C in ni vlage.
- Baterijske vložke shranjujte napolnjene od 30 do 50 %.
- Vsakih šest mesecev shranjevanja baterijo napolnite kot običajno.

Zaščita baterijskega vložka

Baterijski vložek ima zaščito pred obremenitvijo, ki pripomore k preprečitvi preobremenitve vložka in zagotovitvi dolge življenjske dobe.

Elektronski deli baterije v primeru velike obremenitve samodejno izklopijo izdelek. Za ponovni zagon izdelek izklopite in znova vklopite. Če se izdelek ne zažene znova, se je baterijski vložek morda povsem izpraznil. Napolnite baterijski vložek.

Prevažanje litijevih akumulatorjev

Za litij-ionsko baterijo velja zakonodaja o nevarnem blagu.

Prevoz teh baterij je treba izvesti v skladu z lokalnimi, nacionalnimi in mednarodnimi določbami ter predpisi.

- Cestni prevoz baterij je dovoljen brez posebnih zahtev.
- Za komercialni prevoz litij-ionskih baterij s strani tretjih oseb se uporabljajo predpisi o nevarnem blagu. Priprave za transport in transport mora izvajati ustrezno usposobljeno osebo, proces pa morajo spremljati ustrezni strokovnjaki.

Pri prevozu baterij:

- Zagotovite, da bodo kontakti baterij zaščiteni in izolirani, da ne bo prišlo do kratkega stika.
- poskrbite, da embalaža prepreči premikanje baterij.
- Ne prevažajte poškodovanih akumulatorjev oz. akumulatorjev, ki puščajo.
- Za nadaljnje informacije se obrnite na posredništvo.

SPOZNAJTE SVOJ IZDELEK

Glejte stran 2.

1. Akumulator
2. Gumb za prilagajanje glave
3. Kavelj
4. Ročaj za prenašanje
5. Gumb za vklop/izklop
6. Plošče LED
7. Podstavek

VZDRŽEVANJE

Plastičnih delov ne čistite s topli. Večina vrst plastike je občutljivih na razne vrste komercialnih topil, zato se lahko ob njihovi uporabi poškoduje. Umazanijo, karbonski prah in podobno odstranite s čisto krpo.

Uporabljajte samo dodatke AEG in rezervne dele AEG. Če je treba zamenjati dele, ki niso opisani, se obrnite na enega od servisov družbe AEG (glejte seznam naslovov za uveljavljanje garancije/ servisov).

Po potrebi lahko naročite eksplozijski pogled izdelka. Navedite vrsto izdelka in serijsko številko, natisnjeno na oznaki, ter naročite načrt pri lokalnem servisnem agentu ali neposredno na: Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI

	Pred zagonom izdelka pazljivo preberite navodila.
	POZOR! OPOZORILO! NEVARNOST!
t_a	Nazivna najvišja temperatura okolja
	Zaščita razreda III
	Ne glejte v delujoči svetlobni vir.
	Dodatek - ni na voljo kot standardna oprema, na voljo kot dodatek.



Odpadnih baterij in odpadne električne in elektronske opreme ne odlagajte med nesortirane gospodinjinske odpadke.

Odpadne baterije in odpadno električno in elektronsko opremo je treba zbirati ločeno.

Odpadne baterije, odpadne akumulatorje in svetlobne vire je treba odstraniti iz opreme.

Glede recikliranja in zbirališča se posvetujte z lokalnim organom ali prodajalcem.

Skladno z lokalnimi predpisi morajo trgovci na drobno odpadne baterije in odpadno električno in elektronsko opremo morda brezplačno prevzeti.

Vaš prispevek k ponovni uporabi in recikliranju odpadnih baterij in odpadne električne in elektronske opreme pomaga zmanjšati zahteve po surovinah.

Odpadne baterije, predvsem tiste, ki vsebujejo litij, in odpadna električna in elektronska oprema vsebujejo dragocene materiale, ki jih je mogoče reciklirati, in lahko v primeru, da se ne odložijo na način, skladen z okoljem, negativno vplivajo na okolje in zdravje ljudi. Če so v odpadni opremi shranjeni osebni podatki, jih izbršite.

	Napetost
	Enosmerni tok
	Evropski znak skladnosti

HR PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA

SPECIFICIRANI UVJETI KORIŠTENJA

Panel svetlo namijenjeno je za opće osvjetljavanje. Proizvod nemojte koristiti u vlažnim vremenskim uvjetima.

Nemojte koristiti proizvod na bilo koji drugi način od onog za koji je namijenjen.

⚠ UPOZORENJE! Pročitajte i pregledajte sve sigurnosne upute, slike i specifikacije isporučene uz proizvod. Ne budete li se pridržavali svih uputa navedenih in ovom korisničkom priručniku, može doći do strujnog udara, požara i/ili teške ozljede.

SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA PANEL SVJETLO

Izvor svjetla koji se nalazi u ovom rasvjetnom tijelu mora mijenjati samo proizvođač, njegov serviser ili slična stručno osposobljena osoba.

Nemojte usmjeravati svjetlosni snop prema drugim osobama ili životinjama, i nemojte gledati u svjetlosni snop (čak ni s udaljenosti). Gledanje u svjetlosni snop može uzrokovati ozbiljne ozljede ili gubitak vida.

Proizvod koristite samo s preporučenim baterijskim sklopom i punjačem. Svaki pokušaj korištenja drugih vrsta baterija može oštetiti proizvod i dovesti do eksplozije proizvoda i uzrokovati požar ili uzrokovati tjelesne ozljede.

Nemojte rastavljati proizvod.

Leće proizvode dovoljno topline da rastope određene tkanine koje dođu u kontakt s njima ili se omataju oko proizvoda. Kako biste izbjegli ozbiljne tjelesne ozljede, pazite da leće ne dođu u kontakt s predmetima u njihovoj blizini.

Nemojte stavljati proizvod ili njegovu bateriju u blizini izvora vatre ili topline. Time će se smanjiti rizik od eksplozije i moguće ozljede.

Kako biste smanjili rizik od ozljede ili oštećenja, izbjegavajte kontakt sa svakom vrućom površinom.

Proizvod nemojte čuvati na vlažnom ili mokrom mjestu, ili na mjestu na kojem temperatura može doseći ili premašiti 40°C (104°F). Na primjer u drvarnicama, vozilima ili metalnim građevinama tijekom ljeta.



DODATNA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA BATERIJU

⚠ UPOZORENJE! Kako biste smanjili rizik od požara, tjelesnih ozljeda i oštećenja proizvoda zbog kratkog spoja, nikada nemojte umakati svoj alat, baterijski sklop ili punjač u tekućinu ili dozvoliti da tekućina prodre u njih. Korozirajuće ili vodljive tekućine kao slana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenje ili proizvodi koji sadrže sredstva za bijeljenje, mogu prouzročiti kratak spoj.

Ne odlažite iskorišteni bateriju u kućni otpad ili ih spaljivati. Kako bi doprinijeli zaštiti okoliša, distributeri tvrtke AEG nude mogućnost povrata starih baterija.

Baterije uređaja koje nisu korištene neko vrijeme treba ponovno napuniti prije korištenja.

Za optimalni životni vijek, bateriju nakon korištenja morate potpuno napuniti.

Za pohranu baterije dulje od 30 dana:

- Baterije skladištite na temperaturi ispod 27°C i zaštićene od vlage.
- Baterije skladištite u stanju napunjenosti od 30%-50%.
- Svakih šest mjeseci skladištenja, bateriju napunite kao i obično.

Zaštita baterijskog sklopa

Baterijski sklop posjeduje zaštitu od preopterećenja koja ga štiti od preopterećenja i osigurava mu dugotrajnost.

U uvjetima krajnjeg napreznja, elektronika baterije automatski isključuje proizvod. Za ponovno pokretanje, isključite pa ponovno uključite proizvod. Ako se proizvod ponovno ne pokrene, baterijski sklop je možda potpuno ispražnjen. Napunite bateriju.

Transportiranje litijumskih baterija

Litij ionska baterija je predmet zakona o opasnim tvarima.

Privezov tih baterija mora se izvršiti u skladu s lokalnim, nacionalnim i međunarodnim odredbama i propisima.

- Baterije se mogu prevoziti cestovnim putem bez dodatnih zahtjeva.
- Komercijalni transport litij-ionskih baterija od strane trećih strana podložno je relevantnim Propisima o opasnim tvarima (Dangerous Goods Regulations, DGR). Priprema transporta i transport isključivo provode odgovarajuće obučene osobe i pristupak treba uskladiti s odgovarajućim stručnjacima.

Prilikom transporta baterija:

- Osigurajte da su kontaktni terminali baterije zaštićeni i izolirani za sprječavanje kratkog spoja.
- Osigurajte da je baterija u ambalaži učvršćena tako da se spriječi njeno pomicanje.
- Nemojte transportirati baterije koje su polomljene ili cure.
- Provjerite kod kompanije koja transportira za daljnju pomoć.

UPOZNAJTE SVOJ PROIZVOD

Vidi stranicu 2.

1. Baterijski sklop
2. Gumb za podešavanje glave
3. Kuka
4. Ručka za nošenje
5. Gumb za uključivanje/isključivanje
6. LED paneli
7. Postolje

ODRŽAVANJE

Izbjegavajte korištenje otapala za čišćenje plastičnih dijelova. Većina plastičnih materijala osjetljiva je na razne vrste komercijalnih otapala i mogu se oštetiti prilikom njihove upotrebe. Čistim krpama uklonite prljavštinu, ugljenu prašinu, itd.

Koristite isključivo nastavke, dodatke i rezervne dijelove tvrtke AEG. Ako je komponente koje nisu opisane potrebno zamijeniti, obratite se našem AEG servisnom agentu (pogledajte naš popis jamstvenih/servisnih adresa).

Crtež prikaza rastavljenog sklopa proizvoda moguće je naručiti prema potrebi. Navedite vrstu proizvoda i serijski broj otisnut na oznaci i naručite crtež od svojih lokalnih servisnih predstavnika ili izravno na: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI



Prije pokretanja proizvoda pažljivo pročitajte upute.



OPREZI! UPOZORENJE! OPASNOST!

t_a

Maksimalna nazivna okolna temperatura



Zaštita klase III



Nemojte gledati izravno u upaljeni izvor svjetla.



Pribor - Nije uključen u standardnu opremu, dostupan je kao pribor.



Otpadne akumulatore, otpadnu električnu i elektroničku opremu nemojte odlagati kao nesortirani komunalni otpad.

Otpadni akumulatori i otpadna električna i elektronička oprema moraju se prikupljati odvojeno.

Otpadne baterije, otpadni akumulatori i izvori svjetla moraju se ukloniti iz opreme.

Od lokalnih nadležnih tijela ili trgovca zatražite savjete koji se odnose na recikliranje i mjesto za skupljanje otpada.

U skladu s lokalnim propisima, trgovci u maloprodaji imaju obvezu besplatnog preuzimanja otpadnih baterija i otpadne električne i elektroničke opreme.

Vaš doprinos ponovnoj upotrebi i recikliranju otpadnih baterija i otpadne električne i elektroničke opreme pomaže u smanjenju potrebe za sirovinama.

Otpadne baterije, osobito one koje sadrže litij i električna i elektronička oprema sadrži vrijedne materijale koje je moguće reciklirati, koji mogu negativno utjecati na okoliš i ljudsko zdravlje, ako se ne uklanja na način ekološki sukladan s okolišem. Izbrišite osobne podatke iz otpadne opreme, ako ih ima.

V

Napon



Istosmjerna struja



Europska oznaka sukladnosti

LV ORIGINĀLO INSTRUKCIJU TULKUJUMS

IPĀŠI LIETOŠANAS APSTĀKĻI

Panēla lukturis ir veidots vispārējai apgaismošanai. Nelietojiet produktu mitros apstākļos.

Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, bet tikai tam paredzētajiem.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādes, ilustrācijas un specifikācijas, kas sniegtas kopā ar šo produktu. Šajā lietotāja rokasgrāmatā minēto instrukciju neievērošanas gadījumā var tikt gūts elektriskā strāvas trieciens un/vai smagas traumas vai izcelties ugunsgrēks.

PANEĻA LUKTURA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

Gaismas avotu, kas ievietots šajā apgaismošanas ierīcē jānomaina tikai ražotājam, tā pilnvarotam servisam vai personai ar līdzīgu kvalifikāciju.

Nevērsiet gaismas staru pret cilvēkiem vai dzīvniekiem, neskatoties gaismas starā (pat ne no lielāka attāluma). Skatīšanās gaismas starā var izraisīt smagus ievainojumus vai redzes zaudēšanu.

Izmantojiet produktu tikai ar ieteikto akumulatoru bloku un lādētāju. Jebkurš mēģinājums izmantot citu akumulatoru bloku var radīt produkta bojājumu, tas var uzsprāgt, aizdegties vai radīt traumu. Neizjauciet produktu.

Ja tas ir ietīts vai nonāk saskarsmē ar audumiem, lēca var radīt pietiekos daudz karstuma, lai izkausētu atsevišķus audumus. Lai novērstu smagus ievainojumus, nekad nepieļaujiet projekcijas lēcas nonākšanu saskarsmē ar jebkādiem priekšmetiem.

Nenovietojiet produktu vai akumulatoru bloku uguns vai karstuma avota tuvumā. Tas novērsīs sprādziena un iespējamo traumu risku.

Lai samazinātu ievainojumu vai bojājumu risku, izvairieties no saskarsmes ar jebkuru karstu virsmu.

Neglabājiet produktu mitrā vai slapjā vietā, vai vietā, kur temperatūra var sasniegt vai pārsniegt 40 °C (104 °F). Piemēram, šķūnīšos transportlīdzekļos vai metāla ēkās vasaras laikā.

PAPILDU AKUMULATORU BLOKA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

BRĪDINĀJUMS! Lai samazinātu aizdegšanās, ievainojumu un produkta bojājumu risku, kas radies īssavienojuma rezultātā, nekad neiemērciet instrumentu, akumulatoru bloku vai lādētāju šķidrumā vai nepieļaujiet šķidruma ieplūšanu tajos. Koroziju izraisoši vai vadītspējīgi šķidrumi, piemēram, sālsūdens, noteiktas ķīmikālijas, balinātāji vai produkti, kas satur balinātājus, var izraisīt īssavienojumu.

Neizmetiet izlietos akumulatorus sadzīves atkritumos un nededziniet tos. AEG izplatītāji piedāvā nolietoto akumulatoru savākšanu, lai aizsargātu mūsu vidi.

Akumulatoru blokus, kuri kādu laiku nav bijuši lietošanā, pirms lietošanas nepieciešams uzlādēt.

Optimālam darba mūžam akumulatoru bloku pēc lietošanas pilnībā jāuzlāde.

Akumulatoru bloku glabāšanai ilgāk par 30 dienām:

- Glabājiet akumulatoru bloku sausā vietā, kur temperatūra ir zemāka par 27°C.
- Glabājiet akumulatorus stāvoklī, kad to lādiņš ir 30%-50% no pilna.
- Reizi sešos mēnešos veiciet akumulatora bloka uzlādi kā parasti.

Akumulatoru bloka aizsardzība

Akumulatoru blokam ir pārslodzes aizsardzība, kas aizsargā to un palīdz nodrošināt ilgu darbību.

Galēju slodžu gadījumā akumulatora elektronika automātiski izslēdz produktu. Lai atiestatītu produktu, izslēdziet un tad ieslēdziet produktu. Ja produkts nesāk darboties, akumulatora bloks var būt pilnīgi izlādējies. Uzlādējiet akumulatoru bloku.

Litija bateriju transportēšana

Litija jonu baterija ir pakļauta bīstamo preču likumdošanai.

Šo akumulatoru pārvadāšana ir jāveic saskaņā ar vietējo, valsts un starptautisko likumdošanu un normatīvajiem aktiem.

- Akumulatorus drīkst pārvadāt ar autotransportu bez turpmākiem ierobežojumiem.
- Uz Litija jonu akumulatoru trešo pušu veiktiem komercpārvadājumiem tiek attiecināti Bīstamo kravu pārvadājumu noteikumi. Transporta sagatavošanu un transportēšanu veic attiecīgi apmācītas personas un procesu jāpārrauga ekspertiem.

Pārvadājot akumulatorus:

- Nodrošiniet, ka baterijas saskares termināļi ir aizsargāti un izolēti, lai novērstu īssavienojumus.
- Nodrošiniet, ka akumulatora bloks iepakojumā ir nekustīgi nostiprināts.
- Netransportējiet ieplaisājušas baterijas vai baterijas, kurām ir noplūde.
- Lūdziet padomu kravu pārvadāšanas uzņēmumam.

ZINĪET SAVU PRODUKTU

Skatīt 2. lappusi.

1. Akumulatora bloks
2. Galvas regulēšanas poga
3. Āķis
4. Pārnēsāšanas rokturis
5. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
6. LED paneļi
7. Pamatne








APKOPE

Neizmantojiet šķīdinātājus plastmasas detaļu tīrīšanai. Vairums plastikātu pakļautas dažādu tīrniecībā pieejamu šķīdinātāju iedarbībai un šādu šķīdinātāju lietošanas tos var bojāt. Izmantojiet tīru audumu, lai notīrītu netīrumus, oglekļa putekļus utt.

Izmantojiet tikai AEG papildaprīkojumu un AEG rezerves daļas. Ja nepieciešams nomainīt daļas, kuras nav aprakstītas, sazinieties ar vienu no mūsu AEG servisu pārstāvjiem (skatīt sarakstu ar mūsu garantijas/servisu adresēm).

Ja nepieciešams, iespējams pasūtīt produkta sprādzienviada skatu. Norādiet produkta veidu un sērijas numuru, kas uzdrukāts uz etiķetes, un pasūtiet atļau pie Jūsu vietējiem servisa pārstāvjiem vai tieši no: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.




APZĪMĒJUMI

	Lūdzu rūpīgi izlasiet instrukcijas, pirms sākt lietot produktu.
	UZMANĪBU! BRĪDINĀJUMS! BĪSTAMI!
	Nominālā maksimālā apkārtējā temperatūra
	III klases aizsardzība
	Neskatieties tieši uz darbībā esošo gaismas avotu.
	Papildaprīkojums - Nav iekļauts standarta aprīkojumā, pieejams kā papildaprīkojums.
	Neizmetiet akumulatoru atkritumus kā nešķīrotus sadzīves atkritumus. Akumulatoru atkritumi, elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi jāsavāc atsevišķi. Bateriju, akumulatoru un gaismas avotu atkritumi ir jāizņem no iekārtām. Sazinieties ar vietējo pašvaldību vai mazumtirgotāju, lai saņemtu ieteikumus pārstrādei un savākšanas punktos. Saskaņā ar vietējiem noteikumiem mazumtirgotājiem var būt pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ akumulatoru, elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus. Jūsu ieguldījums akumulatoru, elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu atbilstošā izmantošanā un atbilstošā pārstrādē palīdz samazināt izejvielu pieprasījumu.



Akumulatoru atkritumi, it ̄paši tie, kas satur litijū, un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur vērtīgus, pārstrādājamus materiālus, kas var nelabvēlīgi ietekmēt vidi un cilvēku veselību, ja tos neapglabā videi draudzīgā veidā.

Izdzēsiet no atkritumos nododamajām iekārtām personīgos datus, ja tādi tur ir.

	Spriegums
	Līdzstrāva
	Eiropas atbilstības zīme

LT ORIGINALIŅŪ INSTRUKCIJŪ VERTIMAS

YPATINGOS NAUDOJIMO SĀLYGOS

Apšvietimo skydelis skirtas sukurti bendrajī apšvietimā. Nenaudokite šio gaminio drēgno oro sĀlygomis.

Gaminī galima naudoti tik pagal paskirtī.

⚠ JSPĒJIMAS! Perskaitykite visus us šiuo gaminīu pateiktus saugos īspējimus, nurodymus, pakevsklēlius ir specifīkacijas. Jei nesīaīskysite visū nurodymū, īšvardytū šioje naudojimo instrukcijoje, galite patirti elektros smūgī, sukelti gaisrā ir (arba) sunkiai susīzeisti.

APŠVIETIMO SKYDELIO SAUGOS ĪSPĒJIMAI

Šīame žibinte esantī šviesos šaltinī leidžiama keisti tik gamintojū, jo technīsnes priežiūros atstovūi arba panašīam kvalifikuotam asmeniūi.

Nenukreipkite šviesos spindulio ī asmenis ar gvūnūs ir patys nežiūrēkite ī spindulī (net ir īš didesnio atstumo). Žiūrīnt ī šviesos spindulī, galima sunkiai pažeisti arba visiškai prarasti regėjimā.

Naudokite prietaisā tik su rekomenduojamais baterija ir įkrovikliū. Bandant naudoti kitā baterijā, gaminys bus sugadintas, be to, jī gali sprogti, sukelti gaisrā arba jus sužaloti.

Gaminio neardykite.

Jei gaminys bus apvyniotas audiniu arba prie jo liesis, šviesos sklaidytavas gali pakankamai įkaisti, kad īstīrpdytū kai kuriuos audinius. Siekdamī īšvengtī sunkiū sužalojimų, pasirūpinkite, kad šviesos sklaidytavas prie niekuo nesiliestū.

Nedėkite gaminio ar baterijos šalia ugnies ar šilumos šaltinio. Taip sumažinsite sprogiimo ir galimo sužalojimo rizikā.

Norėdamī īšvengtī sužalojimų ar žalos, stenkitės nelīesti įkaitusio pavirsīaus.

Nelaikykite gaminio drėgnoje ar šlapioje vietoje, arba tokioje vietoje, kur temperatūra gali siekti arba viršyti 40 °C (104°F). Pavyzdžiū, pašiūrēse, transporto priemonēse ar metaliniuose pastatuose vasaros metu.

PAPILDOMI AKUMULIATORIAUS SAUGOS ĪSPĒJIMAI

⚠ JSPĒJIMAS! Siekiant sumažinti gaisro, susīzeidimū ir įrangos pažeidimū pavojus, galinčius kilti dėl trumpojo elektros jungimo, pasirūpinkite, kad akumulatorius arba įkroviklis niekada nebūtū panardintas ī jokī skystī, o taip pat, kad skystis nepatektū ī jū vidū. Korozijā sukeliantys arba laidūs skysčiai, pvz., surus vanduo, tam tikri chemikalai ir balikliai arba produktai, kuriū sudėtyje yra balikliū, gali sukelti trumpąjī jungimā.

Nemeskite panaudotū baterijū blokū kartu su buitinėmis atliekomis ir nedeginkite jū. AEG platintojai siūlo sugrāžinti senus akumulatorius perdīrbimūi, kad būtū saugoma gamta.

Ilgai nenaudotus akumulatorius prieš naudojimą privaloma įkrauti.

Norīnt, kad akumulatorius tarnautū optimaliai ilgai, po kiekvieno panaudojimo jī būtina visiškai įkrauti.

Jei akumulatorius bus sandėliuojamas ilgiau nei 30 dienū:

- Laikykite akumulatoriū sausoje vietoje, kurioje temperatūra yra žemesnė nei 27°C.
- Akumulatorius sandėliuokite įkrautus 30–50 %.
- Praėjus šešiems mėnesiams nuo saugojimo, akumulatoriū įkraukite, kaip visada.

Akumulatoriaus apsauga

Akumulatorius turi apsaugā nuo perkrovos, kuri apsaugo jī nuo perkrovimo ir padeda paiginti jo eksploataavimo laikā.

Esant ekstremalioms sĀlygomis, akumulatoriaus elektronika automatiškai īšjungia įrenginī. Norėdamī vėl paleisti įrenginī, jī īšjunkite ir vėl įjunkite. Jei įrenginys nepasīleidžia, galbūt visiškai īsikrovė akumulatorius. Įkraukite akumulatoriū.

Ličio baterijū transportavimas

Ličio-jonū akumulatoriūi taikomi įstatymai dėl pavojingū prekiū.

Šie akumulatoriai transportuojami laikantis atitinkamū vietos, nacionaliniū ir tarptautiniū taisykliū bei reglamentū.

- Akumulatoriū gabenimūi keliais netaikomi jokie papildomi reikalavimai.
- Trečiųjų šaliū vykdomam komerciniam ličio jonū akumulatoriū transportavimūi taikomos taisyklės dėl pavojingū prekiū vežimū. Parengti gabenimūi ir gabenti īšimtinai gali tik atitinkamai apmokyti asmenys, o visā procesā turi prižiūrėti atitinkami specialistai.

Veždami akumulatorius:

- Baterijū kontaktiniai gnybtai turi būti apsaugoti ir izoliuoti, kad neįvyktū trumpasis jungimas.
- Užtikrinkite, kad akumulatorius būtū tvirtai ir saugiai supakuotas.
- Įsklīsus ī tekančių akumulatoriū negabenkite.
- Dėl tolesniū patarimū kreipkitės ī transporto įmonē.

PAŽINKITE SAVO ĮRENGINĮ

Žr. 2 psl.

1. Akumulatorius
2. Galvos reguliavimo rankenėlė
3. Kablys
4. Rankena įrenginiūi nešti
5. Įjungimo / išjungimo mygtukas
6. LED skydeliai
7. Pagrindas

PRIEŽIŪRA

Valydamī plastikines dalis nenaudokite tirpikliū. Daugelis plastikū yra jautriūs parduotuovėse pardavinėjamiems tirpikliams, kurie juos gali pažeisti. Švaria šluoste nuvalykite nešvarumus, anglies dulkes ir kt.

Naudokite tik AEG priedus ir AEG atsargines dalis. Jei reikėtū pakeisti naudojimo instrukcijoje neaprašytus komponentus, kreipkitės ī mūsū AEG technīsnes priežiūros atstovā (žr. mūsū garantinio aptarnavimo / technīsnes priežiūros skyriū adresū sĀrašā).

Jei reikia, galite užsisakyti įrenginio daliū brėžinī. Nurodykite įrenginio tipā ir serijos numerī, išspausdintā etiketėje, ir užsisakykite brėžinī īš artimiausio technīsnes priežiūros skyriaus arba tiesiogiai: Techronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ŽENKLAI



Prieš naudodamiesi įrankiu, atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukcijā.



PERSPĒJIMAS! ĪSPĒJIMAS! PAVOJUS!



Nustatytoji maksimali aplinkos temperatūra



III klasės apsauga



Nežiūrėkite į veikiančią šviesos šaltinį.



Priedo standartiniame komplekte nėra, jį privaloma įsigyti kaip atskirą priedą.



Neišmeskite senų akumuliatorių, elektros ir elektroninės įrangos atliekų kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis.

Seni akumulatoriai, elektros ir elektroninės įrangos atliekos privaloma surinkti atskirai.

Senos baterijos, akumulatoriai ir šviesos šaltinių atliekos turi būti pašalinti iš įrangos.

Kur rasti surinkimo ir perdavimo punktą ir kaip tinkamai užliuzuoti seną įrenginį, kreipkitės į vietos valdžios įstaigą ar pardavėją.

Atsižvelgiant į vietos teisės aktus, mažmenininkai gali būti įpareigoti nemokamai priimti atgal senus akumuliatorius, elektros ir elektroninės įrangos atliekas.

Prisidėdami prie pakartotinio senų akumuliatorių, elektros ir elektroninės įrangos atliekų panaudojimo ir perdavimo padedate mažinti žaliavų poreikį.

Senuose akumuliatoriuose, ypač tuose, kuriuose yra ličio, elektros ir elektroninės įrangos atliekose yra vertingų, perdirbimui tinkamų medžiagų, kurios gali turėti neigiamą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai, jei nėra šalinamos aplinkai nekenksmingu būdu.

Išrinkite senuose prietaisuose esančius asmens duomenis, jei tokių buvo.

V

Voltaiz



Nuolatinė srovė



Europos atitikties ženklas

Vigastute vėi kahjustute ohu vāhendamisek vāltige kokkupuudet kuumade pindadeġa.

Ārġe hoiustage toodet niiske eġa mārjas kohas vōi kus temperatūr vōib tōusta kuni 40 °C vōi ūle selle. Nāiteks suvel varjualustes, sōidukute vōi metallehitistes.

AKU LISA OHUTUSJUHISES

⚠ Hoiatus! Et vāhendada tulekahju ja kehaliste vigastute ohtu ning lūhises tulenevat toote vigastamist, ārġe kunagi kastke seadet, akut vōi laadijā vedelikesse eġa laske vedelikul neisse valġuda. Korrodeeruvad vōi elektrit ļuhtivad vedelikud, nagu soolivesi, teatud kemikaalid ja pleegitusained vōi pleegitusaineid sisaldavad tooted, vōivad pōhjustada lūhist.

Ārġe pange kasutatud akupakette majapādimisjāatmete hulka eġa pūddke neid pōletada. AEG mūgiesindused vōtavad vastu vanu akusid, et kaitsta keskkonda.

Kui akut ei ole mōnda ECHOa kasutatud, tuleb see enne kasutamist uuesti laadida.

Optimaalse kasutusajāġa seoses tuleb aku pārast kasutamist tās laadida.

Kui aku hoiustatakse kauemaks kui 30 pāevaks:

- Hoidke akut kohas, mille temperatūr on madalam kui 27 °C ja mis on kaitstud niiskuse eest.
- Hoiustage akud 30%-50% laetud olekus.
- Iġa kuue kuu hoiustamise mōdudes laadige akut tavalisel moel.

Aku kaitse

Aku on ūlekoormuskaitse, mis kaitseb seada ūle koormamise eest ja aitab tagada seadme pikka kasutusaigu.

Āarmusliku pinge korral lūlītab aku elektroonika toote automātselt vālja. Taaskāivītamisek lūlītate toode vālja ja seejārel uuesti sisse. Kui toode uuesti ei kāivītu, vōib aku olla tāielikult tūhjenenud. Laadige aku.

Liitiumakude teissaldamine

Liitiumioonakule kehīb ohtlike kaupade seadusandlus.

Akude transportimisel peab jārġima kohalikke, riiklikke ja rahvusvahelisi sātēid ning māruseid.

- Akusid saab maanteel transportida tāiendavate nōueta.
- Ārīsel eesmārgil toimuvalē liitium-ioonakude transportidē kolmandate isikute poolt kohalduvad ohtlike kaupadeġa seotud eeskirjā. Veoks ettevalmistamist ja vedu tohivad korraldada ainult vastava vāljaōppeġa tōotājād pādevate asjatundjate järelevalve all.

Akude transportimisel:

- Veenduge, et aku kontaktklemmid on nii kaitstud ja isoleeritud, et lūhiūhendus on vedamise ājā vālditud.
- veenduge, et aku ei liūġuks pakendis.
- Ārġe transportige prāġunenud vōi lekkivaid akusid.
- Kūsigē lisāteavet transportettevōttē.

TEA OMA TOODET

Vt lk 2.

1. Aku
2. Pea reguleerimisnupp
3. Haak
4. Kandekāepide
5. On/off-nupp (sisse/vālja)
6. LED-paneelid
7. Alus

HOOLDUS

Plastosade pu hastamisel vāltige lahustite kasutamist. Enamik plastikuid on vastuvōtikud erinevat tūipi kaubanduslikele lahustiteile ja vōivad kokkupuutel saada kahjustada. Kasutage mustuse, sūsinikutolmu jms eemaldamiseks puhtaid lappe.

Kasutage ūksnes AEG tarvikuid ja AEG varuosi. Kui on vaja asendada osi, mida siin ei ole kirjeldatud, vōtke ūhendust AEG hooldusspetsialistāġa (vt meie garantii/hoolduseġa seotud aadresside nimekirjā).

Vajaduse korral saab tellida toote jooniseid. Mārķige etiketile trūkitud toote tūūp ja seerianumber ning tellige joonisi kohalikult hooldusspetsialistilt vōi otse aadressilt: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straġe 10, 71364 Winnenden, Germany.

ET ORIGINALJUHENDI TOLGE

OTSTARBEKOHANE KASUTAMINE

Paneeelivalgusti on mōeldud ūldisek valġustamiseks. Ārġe kasutage toodet niisketes tingimustes.

Ārġe kasutage seadet ūhelgi muul viisil kui mainitud sihtotstarbeks.

⚠ Hoiatus! Lugeġe lābi kōik tootega kaasasolevad ohutusjuhised, illustratsioonid ja spetsifikatsioonid. Kōigi kasutusjuhendis loetletud juhiste eiramine vōib lōppeda elektrilōōġi, tulekahju ja/vōi tōsiste vigastustega.

PANEEIVALGUSTI OHUTUSJUHISED

Valgusti valgusallikat tohib vahetada ūksnes tootjā, tema hooldusspetsialist vōi sarnase kvalifikatsiooniga isik.

Ārġe suunake valguskiirt inimestele eġa loomadēle ning ārġe ise vaadake valguskirde (iseġi mitte emalt). Valguskirde vaatamine vōib pōhjustada rasked vigastusi vōi nāgemise kadu.

Kasutage toodet ainult koos soovitatud aku ja laadijāġa. Mōne teise aku kasutamine kahjustab toodet ning vōib pōhjustada plahvatusē, tulekahju vōi kehavigastusi.

Ārġe vōtke toodet lahti.

Kui valgusti on kāhitud riidesse vōi puutub sellega kokku, vōivad lāatsed eraldada kuumust, mis sulatab teatud materjalid. Raskete kehavigastustē vāltimisek hoidke lāatsed kōigest emalt.

Ārġe asetage toodet eġa akut tule vōi kuumuse lāhedale. See vāhendab plahvatusē ja vōimalike vigastuste ohtu.



- EN
- FR
- DE
- IT
- ES
- PT
- NL
- DA
- NO
- SV
- FI
- EL
- TR
- CS
- SK
- PL
- HU
- SL
- HR
- LV
- LT
- ET
- RU
- BG
- RO
- MK
- UK
- AR



	Enne toote kasutamist lugege juhised korralikult läbi.
	ETTEVAATUST! HOIATUS! OHT!
t_a	Ümbritseva keskkonna maksimaalne temperatuur
	Kaitse III klass
	Ärge vaadake töö ajal põlevasse valgusalikasse.
	Lisatarvik - ei kuulu standardvarustusse, saadaval lisavarustusena.
	Ärge kõrvaldage kasutatud patareisid ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmey sortimata olmejäätmetena. Kasutatud patareid ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmey tuleb koguda eraldi. Patareijäätmey, akujäätmey ja jäätmeytest valgusalikad tuleb seadmetest eemaldada. Taaskasutusnõuannete ja kogumispunktiga seotud teabe saamiseks pöörduge kohaliku omavalitsuse või edasimüüja poole. Kohalike eeskirjade kohaselt võib jaemüüjatel olla kohustus kasutatud patareid ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmey tasuta tagasi võtta. Teie panus kasutatud patareide ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmey korduskasutamisse ja ringlussevõttu aitab vähendada toorainete nõudlust. Patareijäätmey, mis sisaldavad eelkõige liitiumi, ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmey sisaldavad väärtuslikke ringlussevõetavaid materjale, mis võivad keskkonda ja inimeste tervist kahjustada, kui neid ei kõrvaldada keskkonnasäästlikul viisil. Olemasolul kustutage jäätmeyseadmet isikuandmed.
V	Pinge
	Alalisvool
	Euroopa vastavusmärgis

RU ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ**

Световая панель предназначена для общей подсветки. Использование изделия в условиях влажности не допускается.

Используйте устройство строго по назначению, указанному в настоящем руководстве.

⚠ ОСТОРОЖНО! Ознакомьтесь со всеми инструкциями по технике безопасности, иллюстрациями и техническими характеристиками, входящими в комплект изделия. Несоблюдение приведенных в настоящем руководстве инструкций может привести к поражению электрическим током, ожогу и/или серьезной травме.

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ СВЕТОВОЙ ПАНЕЛИ

Замена источника света в данном осветительном приборе может выполняться только производителем, авторизованным сервисным центром или специалистом, обладающим соответствующей квалификацией.

Не направляйте луч света на людей и животных, а также не смотрите на него напрямую (даже с большого расстояния). Длительная фиксация взгляда на луче света может привести к тяжелой травме глаз или потере зрения.

Допускается использование этого изделия только в сочетании с рекомендованным аккумуляторным блоком и зарядным устройством. Использование аккумуляторного блока другого типа приведет к поломке изделия и может стать причиной взрыва, возгорания или травм.

Не разбирайте изделие.

При заворачивании в ткань или соприкосновении с ней линза может производить достаточное количества тепла для оплавления некоторых тканей. Во избежание серьезных травм не допускайте соприкосновения линзы с какими-либо предметами.

Запрещается помещать изделие или аккумуляторный блок рядом с источниками огня или высокой температуры. Таким образом снижается риск взрыва и потенциальной травмы.

Для снижения риска получения травмы не касайтесь горячих поверхностей.

Запрещается хранить изделие в условиях повышенной влажности и при температуре выше 40°C (104°F). Например, в сараях, транспортных средствах и металлических строениях в летний период.

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

⚠ ОСТОРОЖНО! Чтобы уменьшить риск пожара, травмы и повреждения изделия вследствие короткого замыкания не погружайте инструмент, аккумуляторный блок или зарядное устройство в жидкость и не допускайте попадания жидкости внутрь. Коррозийные и проводящие жидкости, такие как соленый раствор, определенные химикаты, отбеливающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.

Не выбрасывайте использованные батареи как бытовой мусор и не сжигайте их. Дистрибьюторы AEG предлагают услугу возврата старых аккумуляторов для защиты окружающей среды.

Аккумуляторные блоки, которые не использовались какое-то время, перед началом эксплуатации необходимо зарядить.

Для обеспечения оптимального срока службы после использования изделия аккумуляторные блоки необходимо полностью заряжать.

При хранении аккумуляторного блока более 30 дней:

- Храните аккумуляторный блок в сухом месте при температуре до 27°C.
- Храните аккумуляторный блок с зарядом 30%-50%.
- Через каждые шесть месяцев хранения заряжайте блок в нормальном режиме.

Защита аккумуляторного блока

Аккумуляторный блок оснащен защитой от перегрузки, препятствующей перегрузке и продляющий его срок службы.

При резком увеличении нагрузки электроника отключает аккумулятор автоматически. Чтобы перезагрузить изделие, выключите и повторно включите его. Если изделие не запустится, возможно, аккумуляторный блок полностью разряжен. Зарядите аккумуляторный блок.

Перевозка литиевых батарей

При обращении с литий-ионной батареей выполняйте рекомендации постановлений об обращении с опасными изделиями.

Транспортировка указанных аккумуляторов должна осуществляться в соответствии с региональными, национальными и международными нормами и правилами.

- Допускается перевозка аккумуляторов без дополнительных требований.
- Коммерческая транспортировка литий-ионных аккумуляторов третьими лицами регулируется правилами обращения с опасными грузами. Подготовка транспорта и перевозка должны выполняться только обученным работником и под наблюдением соответствующих специалистов.

При транспортировке аккумуляторов:

- Убедитесь, что батарея и контакты защищены и изолированы для предотвращения короткого замыкания.
- Убедитесь в том, что аккумуляторный блок надежно зафиксирован внутри упаковки.
- Не переносите батареи с повреждениями или утечками.
- За дальнейшими консультациями обратитесь в транспортно-экспедиционную компанию.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ

См. стр. 2.

1. Аккумуляторный блок
2. Ручка регулировки головки
3. Крюк
4. Ручка для переноски
5. Кнопка включения/выключения
6. Светодиодные панели
7. Основание

ОБСЛУЖИВАНИЕ

В процессе очистки пластиковых деталей не используйте растворители. Большинство пластмасс подвержены пагубному воздействию различных типов бытовых растворителей и могут быть повреждены под их воздействием. Для удаления грязи, карбоновой пыли и т.д. используйте чистую ткань.

Используйте только дополнительное оборудование AEG и запасные детали AEG. При необходимости замены неуказанных здесь компонентов обратитесь к одному из сервисных представителей AEG (см. перечень адресов гарантийных/сервисных центров).

В случае необходимости можно заказать изображение изделия в разобранном виде. Заявку с указанием типа изделия, а также серийного номера, напечатанного на этикетке, отправьте одному из сервисных представителей в вашем регионе или по адресу: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

	Перед запуском изделия ознакомьтесь с инструкцией.
	ОСТОРОЖНО! ОСТОРОЖНО! ОПАСНО!
t_a	Номинальная максимальная температура окружающей среды
	Класс III защиты
	Запрещается напрямую смотреть на источник света.
	Принадлежность - не входит в стандартный список оборудования, доступно в качестве принадлежности.



Утилизация аккумуляторов, электрического и электронного оборудования в месте с несортированными бытовыми отходами не допускается.

Сбор аккумуляторов, электрического и электронного оборудования в целях утилизации должен осуществляться отдельно.

Перед утилизацией необходимо извлечь из оборудования элементы питания, аккумуляторы и источники света.




Уточните порядок утилизации и местонахождения пункта приема у местных властей или поставщика.

Ритейлеры могут быть обязаны бесплатно принимать аккумуляторы, электрическое и электронное оборудование на утилизацию в соответствии с местными регламентами.

Ваш вклад в повторную переработку аккумуляторов, электрического и электронного оборудования позволит сократить потребность в сырье.

Аккумуляторы, в частности, содержащие литий, а также электрическое и электронное оборудование содержит ценные для повторной переработки материалы, которые в случае ненадлежащей утилизации способны вредить экологии и здоровью людей.

Перед утилизацией удалите с оборудования все персональные данные.

	Напряжение
	Постоянный ток
	Знак соответствия европейским стандартам

BG ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ

ОПРЕДЕЛЕНИ УСЛОВИЯ НА УПОТРЕБА

Светещия панел е предназначен за общо осветление. Не използвайте продукта във влажни условия.

Не го използвайте за никакви други цели.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с продукта. Неспазването на всички инструкции, посочени в това ръководство на потребителя, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА СВЕТЕЩИЯ ПАНЕЛ

Светлинният източник в това осветително тяло трябва да се заменя само от производител, от негов представител или друго лице с подходяща квалификация.

Не насочвайте светлинния лъч към хора или животни и не гледайте втренчено в светлинния лъч (даже не и от разстояние). Взирането в светлинния лъч може да доведе до сериозно нараняване или загуба на зрението.

Използвайте продукта само с препоръчаните батерия и зарядно устройство. Всеки опит да се използва друга батерия ще предизвика повреда на продукта и той би могъл да избухне, да доведе до пожар или да причини физическо нараняване.

Не разглобявайте изделието.

Ако е увита или в контакт с тъкани, лещата може да произвежда достатъчно топлина, за да стопи някоя тъкани. За избягване на сериозни наранявания никога не позволявайте лещата да влиза в контакт с каковто и да е.



- EN
- FR
- DE
- IT
- ES
- PT
- NL
- DA
- NO
- SV
- FI
- EL
- TR
- CS
- SK
- PL
- HU
- SL
- HR
- LV
- LT
- ET
- RU
- BG
- RO
- MK
- UK
- AR



Не поставяйте продукта или акумулаторната батерия в близост до огън или източник на топлина. Това ще намали риска от експлозия и възможно нараняване.

За да намалите риска от нараняване или повреда, избягвайте контакт с горещи повърхности.

Не съхранявайте изделието на влажно или мокро място или на място, където температурата може да достигне или надвиши 40°C (104°F). Например, в навеси, превозни средства или метални сгради през лятото.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА БАТЕРИЯТА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! За да намалите риска от пожар, физическо нараняване и повреда на продукта поради късо съединение, никога не потапяйте инструмента, акумулаторната батерия или зарядното устройство в течност и не позволявайте в тях да проникне течност. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, избелващи вещества или продукти, съдържащи избелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.

Не извършвайте използваните батерии в битовите отпадъци и не се опитвайте да ги горите. Дистрибуторите на AEG предлагат да приемат обратно стари батерии, за да защитят нашата околна среда.

Акумулаторните батерии, които не са били използвани известно време, трябва да се презареждат преди употреба.

За да се гарантира оптимален срок на използване на акумулаторните батерии, те трябва да се зареждат напълно след употреба.

За съхраняване на батерията над 30 дни:

- Съхранявайте батерията на места, където температурата е под 27°C и липсва влага.
- Съхранявайте батериите при заредено състояние от 30%-50%.
- На всеки шест месеца съхранение, зареждайте батериите по обичайния начин.

Защита на акумулаторната батерия

Акумулаторната батерия има защита от презареждане, която я предпазва от прекомерно зареждане и помага за увеличаването на нейния експлоатационен цикъл.

При прекомерно натоварване електрониката в батерията изключва продукта автоматично. За да рестартирате продукта, изключете го и отново го включете. Ако продуктът не се стартира отново, акумулаторната батерия може да не се е разредила докрай. Заредете батерията.

Транспортиране на литиеви батерии

Литиево-йонната батерия подлежи на законодателството за опасни стоки.

Транспортирането на тези батерии трябва да се извършва в съответствие с местните, националните и международните разпоредби и наредби.

- Батериите могат да се транспортират по шосе без допълнителни изисквания.
- Търговският транспорт на литиево-йонни батерии от трети страни е предмет на разпоредбите на нормативната уредба за опасните товари. Подготовката за транспортиране и самото транспортиране следва да се извършват от лица, изрично обучени за тези цели, като тези дейности трябва да се съблюдават от съответните експерти.

При транспортиране на батерии:

- Уверете се, че контактните клеми на батерията са защитени и изолирани, за да се предотврати възникването на късо съединение.
- Уверете се, че акумулаторната батерия е закрепена и не се движи в опаковката.
- Не транспортирайте батерии, които са спукани или текат.
- Свържете се със следната компания за допълнителен съвет.

ЗАПОЗНАЙТЕ СЕ С ПРОДУКТА СИ

Вж. стр. 2.

1. Акумулаторна батерия
2. Копче за регулиране на главата

3. Кука
4. Ръкохватка за пренасяне
5. Бутон за вкл./изкл.
6. Светодиодни панели
7. Основа

ПОДДРЪЖКА

Избягвайте употребата на разтвори, когато почиствате пластмасови части. Повечето пластмасови елементи са податливи на различни видове достъпни в търговската мрежа разтвори и могат да бъдат повредени при използването на такива разтвори. Използвайте меки кърпи за отстраняване на замърсявания, въглероден прах и др.

Използвайте само аксесоари и резервни части на AEG. Ако компоненти, които не са описани, трябва да се подменят, се свържете с някой от нашите сервизни представители на AEG (вижте нашия списък с адреси за гаранции/обслужване).

Ако е необходимо, можете да поръчате изображение на продукта в разглобен вид. Посочете типа и серийния номер на продукта, отпечатани на етикетата, и поръчайте чертежа при местните сервизни представители или директно на: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

СИМВОЛИ



Прочетете внимателно инструкциите, преди да стартирате продукта.



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ!



Номинална максимална околна температура



Защита клас III



Не се визирате в работещия източник на светлина.



Принадлежност – Не е включено в стандартното оборудване, налично като принадлежност.



Не извършвайте отпадъците от батерии, електрическо и електронно оборудване като несортирани битови отпадъци.

Отпадъците от батерии и електрически и електронно оборудване трябва да се събират отделно.

Отпадъците от батерии, акумулатори и светлинни източници трябва да бъдат премахнати от оборудването.

За съвети относно рециклирането и пункта за събиране се обърнете към вашите местни власти или търговски представители.

Съгласно местните разпоредби търговците на дребно трябва да бъдат задължени да приемат обратно отпадъци от батерии и електрическо и електронно оборудване.

Вашият принос за повторната употреба и рециклирането на отпадъци от батерии и електрическо и електронно оборудване помага за намаляване на търсенето на суровини.

	Отпадците от батерии, особено съдържащите литии, и електрическо и електронно оборудване съдържат ценни, подходящи за рециклиране материали, които може да имат неблагоприятно въздействие върху околната среда и човешкото здраве, ако не бъдат изхвърлени по екологичен начин. Ако на отпадъчното оборудване има лични данни, изтрийте ги.
V	Напрежение
≡	Постоянен ток
CE	Знак за съответствие с европейските изисквания

RO TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE

CONDIȚII DE UTILIZARE SPECIFICATE

Аplica este concepută pentru iluminarea generală. А nu se utiliza produsul в condiții de umezeală

Nu folosiți produsul в niciun alt fel decât cel mentionat pentru folosirea lui destinată.

⚠️ AVERTISMENT! Citiți toate инструкциите privind аvertisările de сигурност, илустрациите și спецификациите furnizate împreună с acest produs. Nerespectarea tuturor инструкциilor din prezentul manual de utilizare poate duce la electrocutare, incendiu și/сау вѣтѣмаре гравѣ.

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PRIVIND APLICA DE PERETE

Сursa de lumină inclusa в acest corp de iluminare va fi влѳкуит numai de producător sau de агенții сѣи аторизаți pentru service, sau de o persoană сa calificare similară.

Nu direcționați raza de lumină către persoane sau animale și nu priviți nici dvs. в raza de lumină (nici măcar de la distanță). Privitul в raza de lumină poate cauza вѣтѣмări oculare grave sau pierderea vederii.

Utilizați produsul numai сu acumulatorul și вѳкарѳторul recomandate. Оrice вѳкercare de а utiliza un alt acumulator va avea сa rezultat deteriorarea produsului și o eventuală explozie, cauza на incendiu sau вѣтѣмări corporale.

Nu dezasamblați produsul.

Дacă este вѳсѳсurat sau в contact сu țesături, lentila poate produce sufficientă căldură вѳсăt să тоpească anumite țesături. Pentru а evita вѣтѣмarea corporală gravă, nu permiteți niciodată lentilei să intre в contact сu ceva anume.

Nu аșezați produsul sau acumulatorul в apropierea focului sau а unei surse de căldură. В acest fel, се va reduce riscul de explozie și posibilele вѣтѣмări corporale.

Pentru а reduce riscurile de accidentare sau de deteriorare а обiectelor din jur, evitați contactul сu orice suprafață fierbinte.

Nu depozitați produsul вѳн-ун loc сu umezeală și nici unde temperatura poate аjuге sa depăși 40°C (104°F). De exemplu, в hangare, в vehicule sau в interiorul construcțiilor din metal pe timpul verii.

AVERTISMENTE SUPPLEMENTARE PRIVIND SIGURANȚА LA UTILIZAREA BATERIILOR

⚠️ AVERTISMENT! Pentru а reduce riscurile de incendiu, accidentare și deteriorare а produsului в urma unui scurtcircuit, nu scufundați niciodată acumulatorul sau вѳкарѳторul в lichide și nici nu permiteți пѣтрunderea lichidelor в interiorul acestora. Lichidele corosive sau сu conductibilitate, precum apa сѣратă, anumite substanțe chimice și вѳлбитори sau produse ce conțin вѳлбитори, pot provoca un scurtcircuit.

Nu aruncați acumulatorii uzați la gunoii menajer sau să-и ardeți. Distributorii AEG се оѳeră să преia spre reciclare acumulatorii uzați, pentru а proteja mediul.

Аcumulatorii care nu а fost utilizați о perioadă mai lungă de timp trebuie вѳкercăți внаainte de utilizare.

Pentru о durată de viață cât mai lungă, acumulatorii trebuie вѳкercăți complet, după fiecare utilizare.

В cazul depozitării acumulatorului pentru un interval mai mare de 30 de zile:

- Depozitați acumulatorii la о temperatură sub 27°C și feriți de umezeală.
- Depozitați acumulatorii сu grad de вѳкercăре de 30%-50%.
- La fiecare șase luni, вѳкercăți acumulatorii в mod normal.

Protecția acumulatorilor

Аcumulatorii аu protecție la supraвѳкercăре ceea ce îi protejează contra supraвѳкercării și le prelungеște durata de funcționare.

В condiții de stres extrem, sistemele electronice сu acumulatori се опресс automat. Pentru repornire, puneți comutatorul pe poziția „off” și apoi din nou pe poziția „on”. Dacă echipamentul nu помеște din nou, este posibil сa acumulatorii să се fi descărcат complet. Reвѳкercăți acumulatorul.

Transportarea acumulatorilor pe litiu

Батерия de litiu-ion este subiect а legislației privind bunurile periculoase.

Transportul acumulatorilor trebuie realizat в concordанță сu prevederile și reglementările locale, наționale și internaționale.

- Аcumulatorii pot fi transportați сu vehicule fără alte condiții.
- Transportul comercial а acumulatorilor Li-Ion de către терți face обiectul reglementărilor privind bunurile periculoase. Pregătirea transportării și transportarea sunt exclusiv вѳдепlinite de către persoane instruite corespunțător și процесul trebuie să fie вѳсоїт de experți corespunțători.

Atunci când transportați acumulatori:

- Аsigurați-вѣ că bornele de contact а bateriilor sunt protejate și isolate pentru а preveni scurtcircuitarea lor.
- Аsigurați-вѣ că acumulatorul nu се poate mișca в interiorul ambalajului.
- Nu transportați acumulatori ce sunt сrăпаți sau а scurgeri.
- Verificați сu compania de transport pentru сfaturi ulterioare.

AFLAȚI CUM FUNCȚIONEAZĂ PRODUSUL DVS.

Vedeți pagina 2.

1. Аcumulator
2. Buton rotativ de reglare сap
3. Sistem de прindere
4. Мѣнер
5. Buton pornire/опrire
6. Аplici сu LED
7. Bază

INTREȚINEREA

А nu се utiliza solventi care reacționează la diverse tipuri de plastic Majoritatea plasticelor reacționează la diverse tipuri de solventi comerciali și pot fi deteriorate de ацестѣи. Utilizați сѣрpe curate pentru а curăța mizeria, praful, etc.

Utilizați doar accesorii și piese de schimb AEG Dacă este necesară влѳкуirea unor componente despre care nu се discută aici, contactați un аgent de service AEG (consultați lista de service-uri pentru operații в și в afara garanției).










Дacă este necesar, poate fi comandată о imagine/ schemă сu produsul descоmpus в piese. Specificați tipul de produs și numărul de serie de pe etichetă și comandați schema la centrul de service sau direct la: Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLURI



Citiți сu atenție инструкциите внаainte de а utiliza produsul.



	ATENȚIE! AVERTISMENT! PERICOL!
	Temperatura ambientală maximă nominală
	Protecție clasa III
	Nu priviți direct către lumina de funcționare.
	Accesorii - nu sunt livrate cu echipamentul standard, se comercializează separat ca accesorii.
	A nu se arunca deșeurile de echipamente electronice și electrice și bateriile epuizate la gunoiul menajer. Deșeurile formate din echipamente electrice și electronice și bateriile epuizate trebuie colectate separat. Sursele de iluminare, bateriile și acumulatorii epuizați trebuie scoase din aceste echipamente. Solicitați consiliere de la autoritatea dvs. locală sau de la comerciantul de unde ați achiziționat aspiratorul, în privința punctului de colectare. Conform reglementărilor naționale, vânzătorii cu amănuntul au obligația de a colecta bateriile epuizate, deșeurile de echipament electric și electronic, gratuit. Contribuția dvs. la reciclarea și reutilizarea bateriilor epuizate, a echipamentelor electrice și electronice ajută la reducerea cererii de materii prime. Bateriile epuizate, în special cele cu litiu, deșeurile formate din echipamente electrice și electronice conțin materiale reciclabile valoroase, care pot avea o influență negativă asupra mediului înconjurător și asupra sănătății umane, dacă nu sunt eliminate într-o manieră ecologică. Stergeți datele personale din echipamentul deșeu, dacă este cazul.
	Tensiune
	Curent continuu
	Marcajul european de conformitate

МК ПРЕВОДИ НА ОРИГИНАЛНИТЕ УПАТСТВА

КОНКРЕТНИ УСЛОВИ ЗА УПОТРЕБА

Панелското светло е наменето за општо осветлување. Не го користете производот во влажни услови.

Не го користете производот за друга намена.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Прочитајте ги сите предупредувања за безбедност, упатства, илустрации и спецификации дадени со овој производ. Непочитување на сите упатства наведени во ова упатство за употреба, може да доведе до струен удар, пожар и/или сериозни повреди.

ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА БЕЗБЕДНОСТ ЗА ПАНЕЛСКО СВЕТЛО

Изворот на светлина содржан во светилката мора да биде заменет од производителот, неговиот сервисер или слично квалификувано лице.

Не насочувајте го светлосниот зрак кон лица или животни и не гледајте директно во светлосниот зрак (дури ни од далечина). Гледањето во светлосниот зрак може да предизвика сериозни повреди или губење на видот.

Користете го овој производ само со препорачана батерија и полнач. Секој обид да се користи друга батерија ќе предизвика штета на производот и може да експлодира, да предизвика пожар или да предизвика лична повреда.

Не го расклопувајте производот.

Ако е завиткана или е во контакт со ткаенина, леката може да создаде доволно топлина за да стопи некои ткаенини. За да избегнете сериозни лични повреди, никогаш не дозволувајте леката да дојде во контакт со што било.

Не ставајте го производот или батеријата близу оган или топлина. Ова ќе го намали ризикот од експлозија или можна повреда.

За да го намалите ризикот од повреда или оштетување, избегнувајте контакт со каква било топла површина.

Не го чувајте производот на влажна или мокра површина или на локација каде што температурата може да достигне или надмине 40°C (104°F). На пример, во шупи, возила или метални простории во текот на летото.

ДОПОЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА БЕЗБЕДНОСТ ЗА БАТЕРИЈАТА

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! За да се намали ризикот од пожар, телесна повреда и оштетување на производот како резултат на краток спој, алатот, батеријата и полначот никогаш не го потопувајте во течност или не дозволувајте да навлезе течност во нив. Корозивни или проводни течности како што се морска вода, одредени индустриски хемикалии, белила или производи кои содржат белила итн. може да доведат до краток спој.

Не ги фрлајте потрошените батерии во домашниот отпад и не ги горете. Дистрибутерите на AEG нудат обновување на старите батерии со цел да ја заштитат нашата животна средина.

Батерии кои не се користени некое време, пред употреба треба да се наполнат.

За оптимална трајност, батериите треба целосно да се наполнат по употребата.

Чување на батеријата подолго од 30 дена:

- Чувајте ја батеријата на температура под 27°C и подалеку од влага.
- Чувајте ја батеријата наполнета од 30% - 50%.
- На секои шест месеци од складирањето, наполнете ја батеријата на вообичаениот начин.

Заштита на батеријата

Батеријата има заштита од преоптоварување што ја штити од преоптоварување и помага да се обезбеди долг век на траење.

При екстремно напрегање, електрониката на батеријата го исклучува производот автоматски. За повторно вклучување, исклучете го производот и повторно вклучете го. Доколку производот не се стартува повторно, батеријата може да се испразни целосно. Наполнете ја батеријата повторно.

Транспорт на литиумски батерии

Литиум-јонските батерии треба да ги исполнуваат условите пропишани во законот за опасни стоки.

Транспортот на тие батерии треба да се изврши во согласност со локалните, националните и меѓународните одредби и прописи.

- Батериите може да се транспортираат по друмски пат без дополнително барање.
- Комерцијалниот транспорт на литиум-јонските батерии од страна на трети лица подлежи на прописите за опасни стоки. Подготовката за транспорт и самиот транспорт треба да во вршат само соодветно обучени лица и процесот треба да биде следен од соодветни експерти.

При транспортот на батериите:

- Погрижете се контактните излези на батеријата да се заштитени и изолирани за да се избегне краток спој.
- Погрижете се батеријата да е стабилно спакувана за да не се поместува при транспортот.

- Не втрещте транспорт на батериите доколку се дупнати или течат.
- Контактирајте со шпедитерот за дополнителни совети

ЗАПОЗНАЈТЕ ГО ВАШИОТ ПРОИЗВОД

Видете страна 2.

1. Пакет батерии
2. Копче за прилагодување на глава
3. Кука
4. Носечка рачка
5. Копче за вклучување (On)/исклучување (Off)
6. ЛЕД панели
7. Основа







ОДРЖУВАЊЕ

Избегнувајте употреба на растворувачи при чистење на пластични делови. Повеќе пластички подлежат на различни типови комерцијални растворувачи и може да се оштетат со нивната употреба. Користете чисти крпи за отстранување на нечистотија, јаглеродна прашина итн.

Користете само додатоци и резервни делови од AEG. Ако треба да се заменат компоненти кои не се опишани во упатството, контактирајте со некој од агентите за сервис на AEG (видете го списокот со адреси за гаранција/сервис).




Доколку ви е потребно, може да се порача расклопен приказ на алатот. Наведете го типот и серискиот број отпечатан на етикетата и нарачајте го цртежот кај вашиот локален агент за сервис или директно на: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

СИМБОЛИ

	Внимателно прочитајте ги инструкциите пред употреба на производот.
	ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ!
	Оценета максимална температура на околината
	Заштита од III класа
	Не гледајте директно во работниот извор на светлото.
	Дополнителна опрема - Не е вклучена во стандардната опрема, достапна како дополнителна опрема.
	Не ги фрлајте отпадните батерии, отпадната електрична и електронска опрема како несоортиран комунален отпад. Отпадните батерии и отпадната електрична и електронска опрема мора да се собираат одделно. Отпадните батерии, отпадните акумулатори и изворите на светлина треба да се отстранат од опремата. Проверете кај вашиот локален орган или продавач за совет за рециклирање и место за собирање. Според локалните прописи, трговците на мало може да имаат обврска бесплатно да ги враќаат отпадните батерии и отпадната електрична и електронска опрема. Вашиот придонес за повторна употреба и рециклирање на отпадни батерии и отпадната електрична и електронска опрема помага да се намали побарувачката на сурови материјали.

Отпадните батерии, особено што содржат литиум и отпадната електрична и електронска опрема содржат вредни материјали што може да се рециклираат кои можат негативно да влијаат на животната средина и на здравјето на луѓето, доколку не се отстранат на еколошки соодветен начин.

Избришете ги личните податоци од отпадната опрема, доколку ги има.

	Волти
	Директна струја
	Европски знак за сообразност

UK ПЕРЕКЛАД ОРИГИНАЛНИХ ИНСТРУКЦИЈ

ПЕРЕДБАЧУВАНОМУ ВИКОРИСТАЊИ

Панелниот свитилник е назначен за осветлување навколишното простору. Не користете го приклучен во умови повишенеи волговости.

Не користете го приклучен за други цели.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕЊИЯ! Вивчте вси правила безпеки, инструкции, илустрации и спецификации, що поставяються в комплекті з пристроєм. Недотримання будь-якої з инструкцій у цьому керівництві може привести до ураження електричним струмом, пожежі та/або сериозних травм.

ПОПЕРЕДЖЕЊИЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІ ПАНЕЛЬНОГО СВИТИЛЬНИКА

Джерело світла у цьому освітлювачі може бути замінено тільки виробником, спеціалістом авторизованого сервісного центру виробника або спеціалістом з аналогічною кваліфікацією.

Не направляйте промінь світла на людей та тварин, а також не дивіться на промінь (навіть з відстані). Це може призвести до серйозного пошкодження або втрати зору.

Використуйте виріб лише з рекомендованою акумуляторною батареєю і зарядним пристроєм. Використання інших акумуляторів може привести до пошкодження вашого пристрою, вибуху, спричинити пожежу або травмування.

Не розбирайте пристрій.

Лінза може виробляти достатньо тепла, щоб розплавити деякі види тканин під час контактування з ними. Щоб уникнути серйозних травм, слідкуйте, щоб лінза освітлювача не торкалася інших предметів.

Не розміщуйте пристрій поблизу вогню та тепла. Дотримання цього правила знизить ризик вибуху та травмування.

Щоб знизити ризик отримання травми або пошкодження, уникайте контакту з будь-якою гарячою поверхнею.

Не зберігайте пристрій у вологом середовищі або в місці, де температура перевищує сягає або 40°C (104°F). Прикладами таких місць можуть бути сараї, автомобілі або металеві споруди влітку.

ДОДАТКОВИ ПОПЕРЕДЖЕЊИЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ЩОДО ВИКОРИСТАЊА АКУМУЛЯТОРІВ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕЊИЯ! Для зменшення ризику загоряння, травмування та пошкодження пристрою у разі короткого замикання ніколи не занурюйте інструмент, акумуляторну батарею або зарядний пристрій у рідину та не допускайте потрапляння рідини всередину. Корозійні або струмопровідні рідини, такі як морська вода, деякі промислові хімікати, вибілювачі або продукти, що містять вибілювачі, та інше, можуть стати причиною короткого замикання.

Не викидайте використані акумуляторні батареї разом з побутовими відходами та не спалюйте їх. AEG Distributors



пропонує послугу забирання старих акумуляторів, щоби захистити довкілля.

Якщо акумулятори не використовувалися впродовж певного часу, їх слід підзарядити перед експлуатацією.

Щоб продовжити термін служби акумуляторів, повністю заряджайте їх після використання.

Під час зберігання акумуляторної батареї більш ніж 30 днів:

- Зберігайте акумулятор при температурі нижче 27°C якомога далі від вологих приміщень.
- Зберігайте акумулятори у «зарядженому» стані з рівнем заряду 30%-50%.
- Кожні 6 місяців слід заряджати акумулятор як звичайно.

Захист акумулятора

Акумулятор має захист від перевантаження, що захищає його від перевантаження та допомагає забезпечити тривалий термін служби.

Під час великого перевантаження акумулятор вимикається. Для перезапуску вимкніть пристрій та увімкните знову. Якщо пристрій знову не запускається, акумулятор може повністю розрядитися. Зарядіть акумулятор.

Перевезення літєвих батарей

Літій-іонні акумулятори підпадають під дію закону про поводження з небезпечними продуктами.

Транспортування цих акумуляторів має здійснюватися згідно з місцевими, національними та міжнародними директивами та правилами.

- Акумулятори можна транспортувати автомобільним транспортом без додаткових вимог.
- Комерційне перевезення літій-іонних акумуляторів відбувається з дотриманням правил перевезення небезпечних вантажів. Підготовка до транспортування та транспортування має виконуватись виключно належним чином підготовленим персоналом та здійснюватись під наглядом відповідних експертів.

При перевезенні акумуляторів:

- Переконайтесь, що контакти з'єднання захищені та ізольовані, щоб запобігти короткому замиканню.
- Переконайтесь, що акумулятор надійно закріплений в упакуванні.
- Не перевозити батареї, які мають тріщини або протечки.
- Консультуйтеся з експедиторською компанією для подальших консультацій.

ОЗНАЙОМТЕСЯ З ВИРОБОМ

Див. стор. 2.

1. Акумуляторна батарея
2. Ручка регулювання
3. Гак
4. Ручка для перенесення
5. Кнопка вмикання/вимикання
6. Світлодіодні панелі
7. База

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

При чищенні деталей з пластику не використовуйте розчинники. Більшість пластмас не є стійкими до дії комерційних розчинників і можуть бути пошкоджені. Використовуйте чисту ганчірку з тканини для видалення бруду, вуглецевого пилу, тощо.

Використовуйте лише аксесуари та запасні частини виробництва AEG. У разі потреби у заміні компонентів, не описаних в інструкції, звертайтеся до сервісних центрів та агентів AEG (див. список наших гарантійних та сервісних центрів з адресами).

За потреби можна замовити зображення пристрою у розібраному вигляді. Вкажіть тип товару та серійний номер, надруковані на етикетці, і замовляйте креслення у місцевому сервісному представництві або безпосередньо за адресою: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

СИМВОЛИ



Перед використанням пристрою уважно прочитайте ці інструкції.



УВАГА! ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕБЕЗПЕЧНО!



Номінальна максимальна температура навколишнього середовища



Рівень захисту III



Не дивіться на робоче джерело світла.



Аксесуари - не входять до стандартного комплекту, замовляються окремо.



Не викидайте старі акумулятори, старе електричне та електронне устаткування разом із несорттованим побутовим сміттям.

Старі акумулятори, старе електричне та електронне устаткування збираються окремо.

З устаткування необхідно зняти старі батареї, акумулятори та джерела світла.

За інформацією стосовно утилізації або місць збору звертайтеся до місцевої влади або дилера.

Місьцеве законодавство може вимагати безкоштовного повернення старих акумуляторів, електричного та електронного устаткування.

Ваш внесок до справи повторного використання та переробки старих акумуляторів, електричного та електронного устаткування зменшує потребу у сировині.

В акумуляторах, особливо літєвих, і старому електричному та електронному устаткуванні містяться цінні матеріали, які можуть перероблятися, і якщо утилізація такого устаткування проводиться у неекологічний спосіб, це негативно впливає на навколишнє середовище та людське здоров'я.

Видаліть персональні дані з устаткування, яке передається на переробку.



Вольт



Постійний струм



Європейський знак відповідності

شروط استخدام محددة

وحدة الإضاءة البائت مخصصة للإضاءة العامة. لا تستخدم المنتج في أجواء رطبة.

لا تستخدم المنتج لأي غرض آخر.

تحذير! يرجى قراءة جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والمواصفات المتوفرة مع هذا المنتج. قد يؤدي عدم اتباع جميع الإرشادات المذكورة في دليل المستخدم إلى حدوث صدمة كهربائية و/أو حريق و/أو إصابة خطيرة.

تحذيرات السلامة الخاصة بوحدة الإضاءة البائت

يجب استبدال مصدر الضوء الموجود في المصباح بواسطة الشركة المصنّعة أو وكيل الخدمة أو أي شخص مؤهل فقط.

يجب عدم توجيه شعاع الضوء نحو الأشخاص أو الحيوانات، وعدم التحديق في شعاع الضوء (ولا حتى من مسافة بعيدة). قد يؤدي التحديق في شعاع الضوء إلى إصابة خطيرة أو فقدان البصر.

استخدم المنتج مع حزمة البطارية والشاحن الموصى بهما فقط. ستؤدي أي محاولة لاستخدام حزمة بطارية أخرى إلى تلف المنتج وقد ينفجر أو يتسبب في نشوب حريق أو حدوث إصابة شخصية.

لا تقم بتفكيك المنتج.

إذا تم لف العدسة بالأقمشة أو ملامستها للأقمشة، يمكن أن تنتج حرارة كافية لإذابة بعض الأقمشة. لتجنب الإصابة الشخصية للعدسة، لا تدع العدسة تلامس أي شيء أبداً.

لا تضع المنتج أو حزمة البطارية بالقرب من النار أو الحرارة. سيؤدي ذلك إلى تقليل مخاطر الانفجار والإصابة المحتملة.

لتقليل مخاطر الإصابة أو التلف، تجنب ملامسة أي سطح ساخن.

لا تقم بتخزين المنتج في مكان رطب أو مبلل، أو في مكان حيث قد تصل درجة الحرارة أو تتجاوز 40 درجة مئوية (104 درجة فهرنهايت). على سبيل المثال، داخل السقائف أو المراب أو المركبات أو الهياكل المعدنية في الصيف.

تحذيرات إضافية للسلامة خاصة بالبطاريات

تحذير! لتقليل مخاطر التعرض للحرائق والإصابات الشخصية وتلف المنتج بسبب دائرة القصر، لا تقم أبداً بعمر الأداة أو حزمة البطارية أو الشاحن في سائل أو ترك أي سائل يتدفق إلى داخلها. فالفواصل المسببة للتآكل أو الموصلية مثل مياه البحر وبعض المواد الكيميائية الصناعية ومنتجات التبييض أو المنظفات التي تحتوي على مواد التبييض وما إلى ذلك- قد تتسبب في حدوث دائرة قصر كهربائية.

لا تتخلص من حزم البطاريات المستخدمة بالفناء ضمن مُقامة المنزل أو حرقها. يقدم موزع شركة AEG عرضاً لاستعادة البطاريات القديمة من أجل حماية بيئتنا.

يجب إعادة شحن حزمة البطارية التي لم تُستخدم لبعض الوقت قبل الاستخدام.

يجب شحن حزمة البطارية بالكامل بعد استخدامها لإطالة عمرها الافتراضي.

لتخزين حزمة البطارية لفترة أطول من 30 يوماً:

- يجب تخزين حزمة البطارية في مكان بدرجة حرارة أقل من 27 مئوية وبعيداً عن الرطوبة.
- يجب تخزين حزمة البطارية وهي مشحونة بنسبة 30% - 50%.
- كل ستة أشهر من التخزين، يجب إعادة شحن حزمة البطارية كالمعتاد.

حماية حزمة البطارية

تحتوي حزمة البطارية على حماية ضد الحمل الزائد والتي تحميها من التحميل الزائد وتساعد على ضمان عمر طويل.

تقوم الأجزاء الإلكترونية للبطارية - عند تعرضها للضغط الشديد- بإيقاف تشغيل المنتج تلقائياً. لإعادة التشغيل، أوقف تشغيل المنتج ثم أعد تشغيله من جديد. إذا لم يبدأ تشغيل المنتج مرة أخرى، فربما تكون مجموعة البطارية فارغة تماماً. يجب إعادة شحن حزمة البطارية.

نقل بطاريات الليثيوم

تخضع بطاريات Lithium-ion لمطلوبات تشريع البضائع الخطرة.

يجب نقل هذه البطاريات وفقاً للتوانين والأنظمة المحلية والوطنية والدولية.

- يمكن نقل البطاريات بزا دون متطلبات إضافية.
- بخضع النقل التجاري لبطاريات أيون الليثيوم للوائح البضائع الخطرة. يجب أن يتم إعداد النقل وتنفيذه بواسطة أشخاص مدربين تدريباً مناسباً وأن يصحب تنفيذ العملية خبراء مناظرين.

عند نقل البطاريات:

- تأكد من أن نهايات توصيل البطارية محمية ومعزولة لمنع حدوث دائرة قصر.
- تأكد من أن حزمة البطارية مؤمنة ضد التحرك داخل عبوة التغليف.
- لا تنقل البطاريات المكسورة أو التي حدث بها تسرب.
- راجع الأمر مع شركة الشحن لمزيد من المشورة.

تعرف على المنتج

انظر صفحة 2.

1. حزمة البطارية
2. مقبض تعديل الرأس
3. مشبك خطافي
4. مقبض للحمل
5. زر التشغيل/الإيقاف
6. لوحات إضاءة LED
7. قاعدة

تجنب استخدام أي مذيبات عند تنظيف الأجزاء البلاستيكية. تتعرض معظم الأجزاء البلاستيكية لأنواع مختلفة من المذيبات التجارية وقد تتضرر جراء استخدامها. استخدم قطعة قماش نظيفة لإزالة الأوساخ وغيبار الكربون وما نحو ذلك.

استخدام فقط ملحقات وقطع غيار AEG. إذا اقتضت الحاجة تغيير بعض المكونات التي لم يرد وصفها، يرجى الاتصال بأحد وكلاء خدمة AEG لدينا (راجع قائمتنا الخاصة بالتعاون الضمان/الخدمة).

إذا اقتضت الحاجة، يمكن طلب الحصول على عرض مفصل للمنتج. حدد نوع المنتج والرقم التسلسلي المطبوع على الملصق، وأطلب الرسم من وكيل الخدمة المحلي أو مباشرة من Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Ayl: Winnenden, Germany.

الرموز

اقرأ التعليمات بعناية قبل بدء تشغيل المنتج.



احتياطات! تحذير! خطر!



درجة الحرارة القصوى المُقدّرة للوسط المحيط



حماية من الدرجة الثالثة



لا تحقّق في مصدر الضوء.



ملحق - غير مدرج في المعدات القياسية، متوفر كملحق.



يجب عدم التخلص من نفايات البطاريات أو نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية على أنها نفايات بلدية بلا فرز.

يجب جمع نفايات البطاريات والمعدات الكهربائية والإلكترونية وفرزها بشكل منفصل.

يجب عزل نفايات البطاريات ومرامك النفايات ومصادر الضوء وفصلها عن المعدات.

استشر المسؤول أو بائع التجزئة المحلي للحصول على نصائح حول إعادة التدوير ونقطة التجميع.

وفقاً للوائح المحلية، قد يلزم تجار التجزئة باسترداد نفايات البطاريات ونفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية مجانياً.

تساعد مساهمتك في إعادة استخدام وتدوير نفايات البطاريات ونفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية على تقليل الطلب على المواد الخام.

تحتوي نفايات البطاريات -ولا سيما التي تحتوي على الليثيوم- ونفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية على مواد ذات قيمة مرتفعة وقابلة لإعادة التدوير وقد تؤثر سلباً على البيئة وصحة الإنسان إذا لم يتم التخلص منها بطريقة متوافقة مع النظم البيئية.

يجب حذف البيانات الشخصية من نفايات المعدات، إن وُجدت.



تبار مباشر



علامة المطابقة الأوروبية

English	Deutsch	Français	Italiano	Español
Technical data	Technische Daten	Données techniques	Dati tecnici	Datos técnicos
LED panel light	LED-Panelleuchte	Panneau lumineux à LED	Luce del pannello LED	Panel de luces LED
Wattage	Wattleistung	Puissance en watts	Potenza elettrica	Potencia en vatios
Run time with one fully charged battery (Li-ion 4.0 Ah, low brightness level)	Betriebsdauer mit einem vollständig geladenen Akku (Li-Ion 4,0 Ah, niedrige Helligkeitsstufe)	Durée de fonctionnement avec une batterie entièrement chargée (lithium-ion 4.0 Ah, niveau de luminosité faible)	Tempo di funzionamento con una batteria completamente carica (basso livello di luminosità, 4.0 Ah agli ioni di litio)	Tiempo de funcionamiento con una batería totalmente cargada (batería de iones de litio de 4,0 Ah, nivel de brillo bajo)
Luminous flux (high / medium / low brightness level)	Lichtstrom (hohe / mittlere / niedrige Helligkeitsstufe)	Flux lumineux (niveau de luminosité élevé / moyen / faible)	Flusso luminoso (livello di luminosità alto / medio / basso)	Flujo luminoso (nivel de brillo alto / medio / bajo)
Colour rendering index (CRI)	Farbwiedergabeindex (CRI)	Indice de rendu de couleur (IRC)	Indice di resa cromatica (CRI)	Índice de reproducción cromática (IRC)
Colour temperature	Farbtemperatur	Température de couleur	Temperatura di colore	Temperatura del color
Battery voltage	Akkuspannung	Tension de batterie	Tensione batteria	Tensión de la batería
Weight without battery pack	Gewicht ohne Akkupack	Poids sans bloc-batterie	Peso senza pacco batteria	Peso sin batería
Weight according to EPTA-Procedure 01/2014 (Li-ion 2.0 Ah ... 9.0 Ah)	Gewicht gemäß EPTA-Verfahren 01/2014 (2,0 Ah ... 9,0 Ah Li-Ion)	Poids selon la procédure EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 9,0 Ah Li-Ion)	Peso in base alla procedura EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 9,0 Ah agli ioni di litio)	Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 9,0 Ah, Li-Ion)
Recommended battery types	Empfohlener Akkutyp	Type de batterie conseillé	Tipo di batteria consigliato	Tipo de batería recomendado
Recommended charger	Empfohlenes Ladegerät	Chargeur conseillé	Caricatore consigliato	Cargador recomendado

Suomi	Ελληνικά	Türkçe	Čeština	Slovenčina
Tekniset tiedot	Τεχνικά στοιχεία	Teknik veriler	Technické údaje	Technické údaje
LED-paneelivalo	Φωτιστικό πάνελ LED	LED panel lamba	Panelové svítidlo LED	Panelové LED svetlo
Wattiteho	Ισχύς σε βατ	Watt miktarı	Příkon	Výkon vo wattoch
Käyttöaika yhdellä täyteen ladatulla akulla (Li-ion 4 Ah matalalla kirkkaudella)	Χρόνος λειτουργίας με μία πλήρως φορτισμένη μπαταρία (Li-ion 4,0 A, χαμηλό επίπεδο φωτεινότητας)	Tam şarjlı tek pille (Lityum-iyon 4.0 Ah, düşük parlaklık seviyesi) çalışma süresi	Výdrž s jednou plně nabitou baterií (Li-ion 4,0 Ah, nízká úroveň svítivosti)	Výdrž s plne nabitou batériou (lítiovou-iónová 4,0 Ah, nízka úroveň jasu)
Valovirta (korkea / keskitasoinen / matala kirkkaus)	Φωτεινή ροή (Υψηλό / μεσαίο / χαμηλό επίπεδο φωτεινότητας)	Işık akısı (yüksek / orta / düşük parlaklık seviyesi)	Světelný tok (vysoká/střední/nízká úroveň svítivosti)	Svetelný tok (vysoká/stredná/nízka úroveň jasu)
Värintoistoindeksi (CRI)	Δείκτης χρωματικής απόδοσης (CRI)	Renkssel geriverim indeksi (CRI)	Index podání barev (CRI)	Index podania farieb (CRI)
Väriämpötila	Θερμοκρασία χρώματος	Renk sıcaklığı	Teplota chromatičnosti	Teplota farieb
Akkujännite	Τάση μπαταρίας	Pil voltajı	Napětí akumulátoru	Napätie akumulátora
Paino ilman akkupakkausta	Βάρος χωρίς τη μπαταρία	Pil takimsız ağırlık	Hmotnost bez akumulátoru	Hmotnosť bez súpravy batérií
Paino EPTA-menettelyn 01/2014 mukaan (2,0 Ah ... 9,0 Ah Li-Ion)	Βάρος σύμφωνα με τη διαδικασία EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 9,0 Ah Li-Ion)	EPTA-Prosedürüne 01/2014 (2.0 Ah ... 9.0 Ah Li-Ion) Uygun Olarak Ağırılık	Hmotnost podle postupu EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 9,0 Ah Li-Ion)	Hmotnosť podľa postupu EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 9,0 Ah lítiovová)
Suosittelut akkutyypit	Συνιστώμενος τύπος μπαταρίας	Tavsiye edilen pil takimi tipi	Doporučený druh baterie	Odporúčaný typ batérie
Suosittelut laturi	Συνιστώμενος φορτιστής	Tavsiye edilen şarj cihazı	Doporučená nabíječka	Odporúčaná nabíjačka

Português	Nederlands	Dansk	Norsk	Svenska	
Dados técnicos	Technische gegevens	Tekniske data	Tekniske data	Tekniska uppgifter	
Luz de painel LED	Led-paneelverlichting	LED-panellys	LED-panellys	LED-panelbelysning	
Voltagem	Wattverbruik	Effekt	Effekt	Watt	35 W
Tempo de funcionamento com uma bateria totalmente carregada (íões de lítio 4,0 Ah, nível de baixa luminosidade)	Werkingstijd met volledig opgeladen batterij (Li-Ion 4,0 Ah, laag helderheidsniveau)	Driftstid med et fuldt opladet batteri (Li-Ion 4,0 Ah, lavt lysstyrkeniveau)	Driftstid med ett fulladdat batteri (Li-Ion 4,0 Ah, lavt lysstyrkenivå)	Lystid med fulladdat batteri (Li-Ion 4,0 Ah)	8 hr
Flux luminoso (Nível de elevação/média/baixa luminosidade)	Lichtstroom (hoog / gemiddeld / laag helderheidsniveau)	Lysstrøm (højt/mellem/lavt lysstyrkeniveau)	Lysstrøm (høyt/medium/lavt lysstyrkenivå)	Ljusflöde (hög / medel / låg ljusstyrka)	3500 / 1500 / 800 lm
Índice de representação da cor (CRI)	Kleurweergave-index (CRI)	Farvegengivelsesindeks (CRI)	Fargegjengivelsesindeks (CRI)	Färgåtergivningsindex (CRI)	80
Temperatura da cor	Kleurtemperatuur	Farvetemperatur	Fargetemperatur	Färgtemperatur	5000 K
Voltagem da bateria	Accuspanning	Batterispenning	Batterispenning	Batterispanning	18 V
Peso sem a bateria	Gewicht zonder accu	Vægt uden batteripakke	Vekt uten batteripakke	Vikt utan batteripaket	1,92 kg
Peso de acordo com o procedimento EPTA 01/2014 (íões de lítio de 2,0 Ah ... 9,0 Ah)	Gewicht volgens EPTA-procedure 01/2014 (2,0 Ah ... 9,0 Ah Li-Ion)	Vægt i henhold til EPTA-procedure 01/2014 (2,0 Ah ... 9,0 Ah Li-Ion)	Vekt i henhold til EPTA-prosedyrer 01/2014 (2,0 Ah ... 9,0 Ah Li-Ion)	Vikt enligt EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 9,0 Ah Li-Ion)	2,35 ... 3,08 kg
Tipo de bateria recomendada	Aanbevolen accutype	Anbefalet batteritype	Anbefalt batteritype	Rekommenderad batterityp	L18...
Carregador recomendado	Aanbevolen oplader	Anbefalet oplader	Anbefalt lader	Rekommenderad laddare	AL18G, BL1...

Polski	Magyar	Slovenščina	Hrvatski	
Dane techniczne	Műszaki adatok	Tehnični podatki	Tehnički podaci	
Panel oświetleniowy LED	LED-es műszertáblalámpa	Panelna luč LED	LED panel svjetlo	
Moc (W)	Teljesítmény	Moč v vatih	Snaga u vatima	35 W
Čas pracy z jednym w pełni naładowanym akumulatorem (litowonowy 4,0 Ah, niski poziom jasności)	Üzemidő egy teljesen feltöltött akkumulátorral (4,0 Ah Li-ion, alacsony fényerőszint)	Trajanje delovanja z eno povsem napolnjeno baterijo (Li-ion 4,0 Ah, nizka svetlost)	Vrijeme rada s jednom potpuno napunjenom baterijom (Li-ion 4,0 Ah, niska razina osvijetljenja)	8 hr
Strumień świetlny (wysoki / średni / niski poziom jasności)	Fényáram (magas/közepes/alacsony fényerőszint)	Svetlobni tok (visoka/srednja/nizka svetlost)	Svjetlosni tok (visoka / srednja / niska razina osvijetljenja)	3500 / 1500 / 800 lm
Współczynnik oddawania barw (CRI)	Színvisszaadási index (CRI)	Indeks upodabljanja barv (CRI)	Indeks uzvrata boje (CRI)	80
Temperatura barwowa	Színhőmérséklet	Barvna temperatura	Temperatura boje	5000 K
Napięcie akumulatora	Akkumulátor feszültsége	Napetost baterije	Napon baterije	18 V
Masa bez akumulatora	Súly akkumulátor nélkül	Teža brez baterijskega vložka	Težina bez baterijskog sklopa	1,92 kg
Masa wg procedury EPTA 01/2014 (akumulator 2,0 Ah ... 9,0 Ah, litowonowy)	Súly a 01/2014. EPTA-eljárás szerint (2,0 Ah ... 9,0 Ah lítium-ion)	Teža skladno s postopkom EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 9,0 Ah Li-Ion)	Težina u skladu s EPTA postupkom 01/2014 (2,0 Ah ... 9,0 Ah Li-Ion)	2,35 ... 3,08 kg
Zalecany typ akumulatora	Ajánlott akkumulátorfajta	Priporočeni tip baterije	Preporučena vrsta baterije	L18...
Zalecana ładowarka	Ajánlott töltő	Priporočeni polnilnik	Preporučeni punjač	AL18G, BL1...



EN
DE
FR
IT
ES
PT
NL
DA
NO
SV
FI
EL
TR
CS
SK
PL
HU
SL
HR
LV
LT
ET
RU
BG
RO
MK
UK
AR



Latviski	Lietuviškai	Eesti	Русский	Български
Tehniskie dati	Techniniai duomenys	Tehnilised andmed	Технические характеристики	Технически данни
LED paneļa lukturis	LED skydelio apšvietimas	LED-paneelvalgusti	Светодиодная световая панель	Светодиоден светещ панел
Jauda, vati	Galia vatais	Võimsus	Мощность	Мощност
Darbības laiks ar vienu pilnīgi uzlādētu akumulatoru (Li-jonu, 4,0 Ah, zemas intensitātes spožums)	Veikimo laikas su viena visiškai įkrauta baterija (ličio jonų, 4,0 Ah, žemas šviesumo lygis)	Tööaeg ühe täielikult laetud akuga (litium-ioon 4 Ah, madal heledustase)	Время работы при полном заряде аккумулятора (литий-ионный, 4,0 А·ч, низкий уровень яркости)	Време на работа с една напълно заредена батерия (литиево-ионна, 4,0 Ah, ниско ниво на яркост)
Gaismas plūsma (Augstas / vidējas / zemas intensitātes spožums)	Šviesos srautas (didelis / vidutinis / žemas šviesumo lygis)	Valgusvoog (kõrge, keskmine ja madal heledustase)	Световой поток (высокий / средний / низкий уровень яркости)	Светлинен поток (високо/средно/ниско ниво на яркост)
Krāsu atainošanas indekss (CRI)	Spalvų perteikimo rodiklis (CRI)	Värviedastusindeks (CRI)	Индекс цветопередачи (CRI)	Индекс на цвето предаване (CRI)
Krāsu temperatūra	Spalvų temperatūra	Värvitemperatuur	Цветовая температура	Цветна температура
Akumulatora spriegums	Akumulatoriaus įtampa	Aku pinge	Напряжение аккумулятора	Напрежение на батерията
Svars bez akumulatoru bloka	Svoris be akumulatoriaus	Kaal ilma akuta	Вес без аккумуляторного блока	Тегло без аккумуляторната батерия
Svars saskaņā ar EPTA procedūru 01/2014 (2,0 Ah ... 9,0 Ah Li-jonu)	Svoris pagal EPTA procedūrą 01/2014 (2,0 Ah ... 9,0 Ah ličio jonų)	Kaal vastavalt EPTA protseduurile 01/2014 (2,0 Ah ... 9,0 Ah liitiumioon)	Вес в соответствии с процедурой EPTA-Procedure 01/2014 (2,0 А·ч ... 9,0 А·ч литий-ионный)	Тегло съгласно процедура 01/2014 на EPTA (литиево-ионна батерия, 2,0 Ah ... 9,0 Ah)
Ieteicamais akumulatora veids	Rekomenduojamas akumulatoriaus tipas	Soovitav akutu tüüp	Рекомендуемый тип аккумулятора	Препоръчителен тип батерия
Ieteicamais lādētājs	Rekomenduojamas įkroviklis	Soovitav laadija	Рекомендуемое зарядное устройство	Препоръчително зарядно устройство

Română	Македонски	Українська	عربي
Fișă de date tehnice	Технички податоци	Технічні характеристики	البيانات التقنية
Aplică de perete cu LED	LED панелска светилка	Світлодіодний панельний світильник	وحدة إضاءة بأل LED
Putere (watt)	Моќност	Потужність	القوة الكهربائية بالواط 35 W
Тimp de funcționare cu un ciclu complet de încărcare baterie (Li-ion 4.0 Ah, nivel scăzut de luminozitate)	Време на работа со една целосно наполнета батерија (Li-ion 4.0 Ah, ниско ниво на осветленост)	Тривалість роботи з одним повністю зарядженим акумулятором (Літій-іонний 4,0 Ач, низький рівень яскравості)	وقت التشغيل مع بطارية واحدة مشحونة بالكامل (ليثيوم أيون 4.0 أمبير في الساعة، مستوى سطوع منخفض) 8 hr
Flux luminos (nivel de luminozitate ridicat/potrivit/scăzut)	Светлосен флукс (високо / средно / ниско ниво на осветленост)	Світловий потік (високий/средній/низький рівень яскравості)	التدفق الضوئي (مستوى سطوع مرتفع / متوسط / منخفض) 3500 / 1500 / 800 lm
Indice de redare a culorilor (IRC)	Индекс на рендерирање во боја (CRI)	Индекс передачі кольору (CRI)	مؤشر تجسيد اللون (CRI) 80
Temperatura culorii	Температура на бојата	Температура кольору	درجة حرارة اللون 5000 K
Tensiune baterie	Напон на батеријата	Напруга акумулатора	جهد البطارية 18 V
Greutate fără acumulator	Тежина без батерија	Вага без акумулатора	الوزن (بدون حزمة البطارية) 1,92 kg
Greutate în conformitate cu Procedura EPTA 01/2014 (2.0 Ah ... 9.0 Ah Li-Ion)	Тежина според ЕПТА-Постапка 01/2014 (2.0 Ah ... 9.0 Ah Li-Ion)	Вага згідно з процедурою ЕПТА 01/2014 (2.0 Ач ... 9.0 Ач Li-Ion)	الوزن وفقاً لإجراء جمعية أدوات الطاقة الأوروبية (EPTA) رقم 01/2014 (ليثيوم أيون 2.0 أمبير/الساعة ... 9.0 أمبير/الساعة) 2,35 ... 3,08 kg
Tipul de acumulator recomandat	Препорачан тип на батерији	Рекомендовани тип батареї	نوع البطارية الموصى بها L18...
Încărcător recomandat	Препорачан полнач	Рекомендовани зарядни пристрій	الشاحن الموصى به AL18G, BL1...



EN
DE
FR
IT
ES
PT
NL
DA
NO
SV
FI
EL
TR
CS
SK
PL
HU
SL
HR
LV
LT
ET
RU
BG
RO
MK
UK
AR



AEG

www.aeg-powertools.eu

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

(07.22)

*AEG is a registered trade mark used under
license from AB Electrolux (publ).*